YAMAHA

⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule.

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

YZF-R1
YZF-R1M

2CR-28199-F1

⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule. Le manuel doit être remis avec le véhicule en cas de vente de ce dernier.

YAMAHA

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

DECLARATION of CONFORMITY
For

CE

Product: IMMOBILIZER
Model: 2CR-00

Supplied by
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japan

Technical Construction File held by
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japan

Standard used for comply

R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)	EN 60950-1: 2006 + Amd.11:2009 + Amd.1:2010 + Amd.12: 2011 EN 62479: 2010
R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	97/24/EC from 17.06.1997
R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 330-1 V1.7.1: 2010 EN 300 330-2 V1.5.1: 2010

Means of Conformity

We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: January 12, 2015

Signature of Responsible Person:

高杉和秀

Kazuhide Takasugi
GENERAL MANAGER
QUALITY ASSURANCE DIV.

YAMAHA

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japon

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Pour

CE

Produit : IMMOBILISATEUR
Modèle : 2CR-00

Livré par
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japon

Dossier de construction technique détenu par
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japon

Norme de conformité utilisée

Directive R&TTE (Article 3.1(a) Sécurité)	EN 60950-1: 2006 + Amd.11:2009 + Amd.1:2010 + Amd.12: 2011 EN 62479: 2010
Directive R&TTE (Article 3.1(b) EMC)	97/24/CE du 17/06/1997
Directive R&TTE (Article 3.2 Spectre)	EN 300 330-1 V1.7.1: 2010 EN 300 330-2 V1.5.1: 2010

Pratiques de conformité

Nous déclarons sous notre responsabilité que le ou les produits sont conformes aux principales exigences et autres exigences pertinentes de la Directive (1999/5/CE) concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications (R&TTE).

Date : 12 janvier 2015

Signature du responsable :

高杉和秀

Kazuhide Takasugi
DIRECTEUR GÉNÉRAL
ASSURANCE QUALITÉ

YAMAHA

YAMAHA MOTER CO., LTD. 2500 Shingai, Iwata, 438-8501, Japan

DECLARATION of CONFORMITY
For

CE

Product: COMMUN CONT. UNIT COMP.
Model: 2KS-85800-00

Supplied by
Yamaha Motor Co., Ltd.
2500 Shingai, Iwata-shi, Shizuoka-ken,
438-8501 Japan

Technical Construction File held by
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC,
Schiphol-Rijk, The Netherlands

	Standard used for comply
R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)	EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 EN 62311: 2008 EN 62479: 2010
R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	EN 301 489-1 V1.9.2: 2011 EN 301 489-3 V1.6.1: 2013 EN 301 489-17 V2.2.1: 2012
R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 328 V1.8.1: 2012 EN 300 440-1 V1.6.1: 2010 EN 300 440-2 V1.4.1: 2010

Means of Conformity

We declare under our sole responsibility that the Product(s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: September 22, 2014

Signature of Responsible Person:

Hideki Fujiwara
General Manager
Advanced Development Division
Engine Development Section

YAMAHA

YAMAHA MOTOR CO., LTD. 2500 Shingai, Iwata, 438-8501, Japon

DÉCLARATION de CONFORMITÉ
pour

CE

Produit : UNITÉ COMPLÈTE DE CONTRÔLE DE COMMUNICATION
Modèle : 2KS-85800-00

Fourni par
Yamaha Motor Co., Ltd.
2500 Shingai, Iwata-shi, Shizuoka-ken,
438-8501 Japon

Dossier technique de construction détenu par
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC,
Schiphol-Rijk, Pays-Bas

	Norme utilisée pour la conformité
Directive R&TTE (Article 3.1(a) Sécurité)	EN 60950-1 : 2006 + Amd.11 : 2009 + Amd.1 : 2010 + Amd.12 : 2011 EN 62311 : 2008 EN 62479 : 2010
Directive R&TTE (Article 3.1(b) CEM)	EN 301 489-1 V1.9.2 : 2011 EN 301 489-3 V1.6.1 : 2013 EN 301 489-17 V2.2.1 : 2012
Directive R&TTE (Article 3.2 ERM)	EN 300 328 V1.8.1 : 2012 EN 300 440-1 V1.6.1 : 2010 EN 300 440-2 V1.4.1 : 2010

Moyens de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le(s) produit(s) est conforme aux exigences essentielles et autres exigences pertinentes de la Directive sur les équipements hertziens et terminaux de télécommunication (R&TTE) (1999/5/CE).

Date de publication : 22 septembre 2014

Signature de la personne responsable :

Hideki Fujiwara
Directeur général
Département de conception avancée
Section de conception moteur

FAU10103

Bienvenue dans l'univers des deux roues de Yamaha !
Le modèle YZF-R1/YZF-R1M est le fruit de la grande expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la fabrication de produits de qualité supérieure, et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.
Afin de tirer le meilleur parti de toutes les possibilités de la YZF-R1/YZF-R1M, lire attentivement ce manuel. Le Manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives à l'utilisation, aux contrôles et à l'entretien de cette moto, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les tiers des accidents.
Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont bien suivis, permettront de conserver la moto en parfait état de marche. Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.
L'équipe Yamaha espère que ce véhicule procurera à son utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Ne pas oublier toutefois que la sécurité doit rester la première priorité de tout bon motocycliste !
Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce modèle. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA10032

⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser la moto.

Informations importantes concernant le manuel

FAU10134

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

⚠	**Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupulesement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.**
⚠ AVERTISSEMENT	**Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.**
ATTENTION	**Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens.**
N.B.	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

Informations importantes concernant le manuel

FAU10201

YZF-R1/YZF-R1M
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2015 par Yamaha Motor Co., Ltd.
1re édition, Août 2015
Tous droits réservés.
Toute réimpression ou utilisation
non autorisée sans la permission écrite
de la Yamaha Motor Co., Ltd.
est formellement interdite.
Imprimé au Japon

Table des matières

Consignes de sécurité 1-1

Description 2-1
- Vue gauche 2-1
- Vue droite 2-2
- Commandes et instruments 2-3

Caractéristiques particulières 3-1
- YRC (Yamaha Ride Control) 3-1
- Glossaire 3-3
- Guide visuel des fonctions des systèmes YRC 3-5

Commandes et instruments 4-1
- Immobilisateur antivol 4-1
- Contacteur à clé/antivol 4-2
- Contacteurs à la poignée 4-4
- Voyants et témoins d'alerte 4-6
- Afficheur 4-8
- Écran MENU 4-15
- Levier d'embrayage 4-31
- Sélecteur 4-32
- Levier de frein 4-32
- Pédale de frein 4-33
- Système de freinage 4-33
- Bouchon du réservoir de carburant 4-34
- Carburant 4-35
- Durite de mise à l'air du réservoir de carburant et durite de trop-plein 4-36
- Pot catalytique 4-37
- Selles 4-38
- CCU (pour les modèles équipés) 4-39
- Rangement de documents 4-40
- Rétroviseurs 4-41
- Réglage de la fourche 4-41
- Réglage du combiné ressort-amortisseur 4-43
- Système EXUP 4-47
- Connecteur pour accessoire à courant continu 4-47
- Béquille latérale 4-48
- Coupe-circuit d'allumage 4-48

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation 5-1

Utilisation et conseils importants concernant le pilotage 6-1
- Démarrage du moteur 6-1
- Passage des vitesses 6-2
- Comment réduire sa consommation de carburant 6-4
- Rodage du moteur 6-4
- Stationnement 6-5

Entretiens et réglages périodiques 7-1
- Trousse de réparation 7-2
- Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement 7-3
- Entretiens périodiques et fréquences de graissage 7-5
- Dépose et repose des caches et carénages 7-9
- Contrôle des bougies 7-12
- Huile moteur et cartouche du filtre à huile 7-13
- Liquide de refroidissement 7-15
- Élément du filtre à air 7-18
- Contrôle du régime de ralenti du moteur 7-19
- Contrôle de la garde de la poignée des gaz 7-19
- Jeu des soupapes 7-19
- Pneus 7-20
- Roues monobloc en magnésium 7-22
- Réglage de la garde du levier d'embrayage 7-23
- Contrôle de la garde du levier de frein 7-23
- Contacteurs de feu stop 7-24
- Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière 7-24
- Contrôle du niveau du liquide de frein 7-25
- Changement du liquide de frein 7-26
- Tension de la chaîne de transmission 7-27

Nettoyage et graissage de la chaîne de transmission 7-28
Contrôle et lubrification des câbles 7-29
Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz 7-29
Contrôle et lubrification de la pédale de frein et du sélecteur ... 7-29
Contrôle et lubrification des leviers de frein et d'embrayage 7-30
Contrôle et lubrification de la béquille latérale 7-31
Lubrification des pivots du bras oscillant 7-31
Contrôle de la fourche 7-31
Contrôle de la direction 7-32
Contrôle des roulements de roue 7-32
Batterie 7-33
Remplacement des fusibles 7-34
Système d'éclairage du véhicule ... 7-37
Soutien de la moto 7-37
Diagnostic de pannes 7-38
Schémas de diagnostic de pannes 7-39

Soin et remisage de la moto 8-1
Remarque concernant les pièces de couleur mate 8-1
Soin 8-1
Remisage 8-4

Caractéristiques 9-1

Renseignements complémentaires 10-1
Numéros d'identification 10-1

Index 11-1

⚠ Consignes de sécurité

FAU1028B

Être un propriétaire responsable
L'utilisation adéquate et en toute sécurité de la moto incombe à son propriétaire.
Les motos sont des véhicules monovoies. Leur sécurité dépend de techniques de conduite adéquates et des capacités du conducteur. Tout conducteur doit prendre connaissance des exigences suivantes avant de démarrer.
Le pilote doit :

- S'informer correctement auprès d'une source compétente sur tous les aspects de l'utilisation d'une moto.
- Observer les avertissements et procéder aux entretiens préconisés dans ce Manuel du propriétaire.
- Suivre des cours afin d'apprendre à maîtriser les techniques de conduite sûres et correctes.
- Faire réviser le véhicule par un mécanicien compétent aux intervalles indiqués dans ce Manuel du propriétaire ou lorsque l'état de la mécanique l'exige.
- Ne jamais conduire une moto avant d'avoir maîtrisé les techniques nécessaires. Il est recommandé de suivre des cours de pilotage. Les débutants doivent être formés par un moniteur certifié. Contacter un concessionnaire moto agréé pour vous informer des cours de pilotage les plus proches de chez vous.

Conduite en toute sécurité
Effectuer les contrôles avant utilisation à chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. L'omission du contrôle ou de l'entretien corrects du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Se reporter à la liste des contrôles avant utilisation à la page 5-1.

- Cette moto est conçue pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures et motos sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les motos. De nombreux accidents sont causés par un automobiliste n'ayant pas vu la moto. Se faire bien voir semble donc permettre de réduire les risques de ce genre d'accident.
  Dès lors :
  - Porter une combinaison de couleur vive.
  - Être particulièrement prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents de deux-roues se produisent.
  - Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes. Éviter de rouler dans leur angle mort.
  - Ne jamais entretenir une moto sans connaissances préalables. Contacter un concessionnaire moto agréé pour vous informer de la procédure d'entretien de base d'une moto. Certains entretiens ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.
- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. Ce sont, en effet, les motocyclistes qui n'ont pas un permis pour véhicules à deux roues valide qui ont le plus d'accidents.
  - Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter sa moto qu'à des pilotes expérimentés.
  - Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manœuvres que l'on peut effectuer en toute confiance.
  - S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on ne s'est pas complètement familiarisé avec la moto et ses commandes.

- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du pilote de moto. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une vitesse excessive ou un virage trop court (véhicule pas assez incliné pour la vitesse).
  - Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que ne le permet l'état de la route et le trafic.
  - Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.
- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
  - Le pilote doit garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds afin de conserver le contrôle de la moto.
  - Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au pilote, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le modèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager. Ne jamais prendre en charge un passager qui ne puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds.
- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Cette moto a été conçue pour être utilisée sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.

Équipement

La plupart des accidents mortels en moto résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.
- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.
- Ne jamais porter des vêtements lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande, aux repose-pieds ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.
- Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds. Le moteur et le système d'échappement sont brûlants pendant ou après la conduite, et peuvent, dès lors, provoquer des brûlures.
- Les consignes ci-dessus s'adressent également au passager.

Éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement de moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer céphalées, étourdissements, somnolence, nausées, confusion mentale, et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même lorsque l'on ne sent ou ne voit aucun gaz d'échappement. Des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler rapidement et peuvent suffoquer rapidement une victime et l'empêcher de se sauver. De plus, des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent persister pendant des heures, voire des jours dans des endroits peu ou pas ventilés. Si l'on ressent tout symptôme d'empoisonnement au monoxyde de carbone, il convient de quitter immédiatement l'endroit, de prendre l'air et de CONSULTER UN MÉDECIN.

- Ne pas faire tourner un moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Même si l'on tente de faire évacuer les gaz d'échappement à l'aide de ventilateurs ou en ouvrant portes et fenêtres, le monoxyde de carbone peut atteindre rapidement des concentrations dangereuses.
- Ne pas faire tourner un moteur dans un endroit mal ventilé ou des endroits partiellement clos, comme les granges, garages ou abris d'auto.
- Ne pas faire tourner un moteur à un endroit à l'air libre d'où les gaz d'échappement pourraient être aspirés dans un bâtiment par des ouvertures comme portes ou fenêtres.

Charge

L'ajout d'accessoires ou de bagages peut réduire la stabilité et la maniabilité de la moto si la répartition du poids est modifiée. Afin d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'une moto chargée d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement de cette moto :

S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum. **La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.**

Charge maximale:
188 kg (414 lb)

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près de la moto que possible. Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre de la moto et répartir le poids également de chaque côté afin de ne pas la déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des accessoires et des bagages.
  - Régler correctement la suspension (pour les modèles à suspension réglable) en fonction de la charge et contrôler l'état et la pression de gonflage des pneus.
  - Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets (ex. : sac de couchage, sac à dos ou tente) peuvent déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.
- **Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque ni pour être accouplé à un side-car.**

Accessoires Yamaha d'origine

Le choix d'accessoires pour son véhicule est une décision importante. Des accessoires Yamaha d'origine, disponibles uniquement chez les concessionnaires Yamaha, ont été conçus, testés et approuvés par Yamaha pour l'utilisation sur ce véhicule.

De nombreuses entreprises n'ayant aucun lien avec Yamaha produisent des pièces et accessoires, ou mettent à disposition d'autres modifications pour les véhicules Yamaha. Yamaha n'est pas en mesure de tester les produits disponibles sur le marché secondaire. Yamaha ne peut dès lors ni approuver ni recommander l'utilisation d'accessoires vendus par des tiers ou les modifications autres que celles recommandées spécialement par Yamaha, même si ces pièces sont vendues ou montées par un concessionnaire Yamaha.

Pièces de rechange, accessoires et modifications issus du marché secondaire
Bien que des produits du marché secondaire puissent sembler être de concept et de qualité identiques aux accessoires Yamaha, il faut être conscient que certains de ces accessoires ou certaines de ces modifications ne sont pas appropriés en raison du danger potentiel qu'ils représentent pour soi-même et pour autrui. La mise en place de produits issus du marché secondaire ou l'exécution d'une autre modification du véhicule venant altérer le concept ou les caractéristiques du véhicule peut soumettre les occupants du véhicule ou des tiers à des risques accrus de blessures ou de mort. Le propriétaire est responsable des dommages découlant d'une modification du véhicule.
Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de bagages qui pourraient nuire au bon fonctionnement de la moto. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent pas les feux et catadioptres.
  - Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
  - Des accessoires volumineux risquent de gravement réduire la stabilité de la moto en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever la moto et le vent latéral peut la rendre instable. De tels accessoires peuvent également rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.
  - Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires sont donc déconseillés.
- La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si les accessoires excèdent la capacité de l'installation électrique de la moto, une défaillance pourrait se produire, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage et une perte de puissance du moteur.

Pneus et jantes issus du marché secondaire
Les pneus et les jantes livrés avec la moto sont conçus pour les capacités de performance du véhicule et sont conçus de sorte à offrir la meilleure combinaison de maniabilité, de freinage et de confort. D'autres pneus, jantes, tailles et combinaisons peuvent ne pas être adéquats. Se reporter à la page 7-20 pour les caractéristiques des pneus et pour plus d'informations sur leur remplacement.

Transport de la moto
Bien veiller à suivre les instructions suivantes avant de transporter la moto dans un autre véhicule.

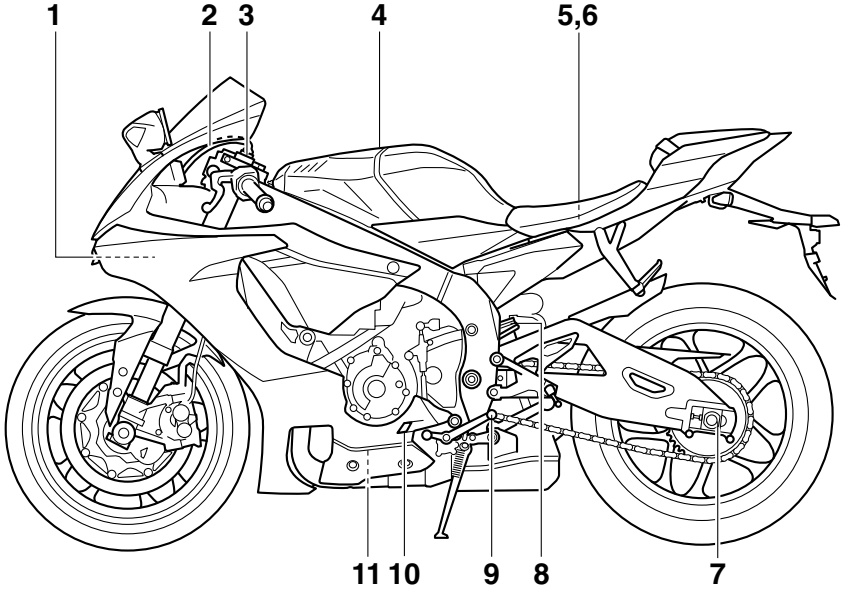
- Retirer tous les éléments lâches de la moto.
- S'assurer que le robinet de carburant (le cas échéant) est à la position "OFF" et qu'il n'y a pas de fuites de carburant.
- Dans la remorque ou la caisse de

chargement, diriger la roue avant droit devant et la caler dans un rail avec corne d'arrimage.

- Engager une vitesse (pour les modèles munis d'une boîte de vitesses à commande manuelle).
- Arrimer la moto à l'aide de sangles d'arrimage ou de sangles adéquates fixées à des éléments solides de la moto, tels que le cadre ou la bride de fourche (et non, par exemple, le guidon, qui comporte des éléments en caoutchouc, ou les clignotants, ou toute pièce pouvant se briser). Choisir judicieusement l'emplacement des sangles de sorte qu'elles ne frottent pas contre des surfaces peintes lors du transport.
- Les sangles doivent, dans la mesure du possible, quelque peu compresser la suspension afin de limiter le rebond lors du transport.

FAU10411

Vue gauche



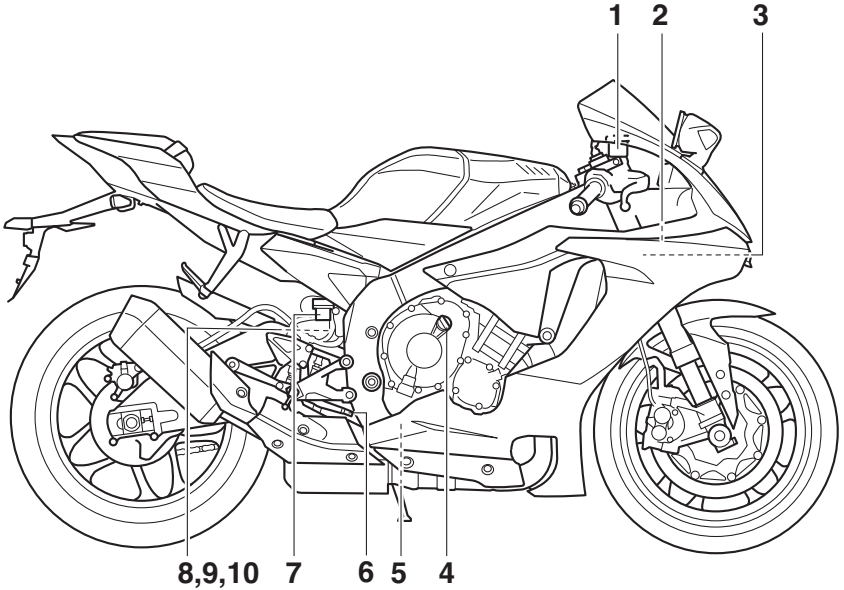
1. Boîtier à fusibles (page 7-34)
2. Coupleur ERS (YZF-R1M) (page 4-41)
3. Boulon de réglage de la précontrainte du ressort (YZF-R1M) (page 4-41)
4. Bouchon du réservoir de carburant (page 4-34)
5. Batterie (page 7-33)
6. Fusible principal (page 7-34)
7. Tendeur de chaîne de transmission (page 7-27)
8. Bague de réglage de la précontrainte de ressort (page 4-43)
9. Sélecteur (page 4-32)
10. Hublot de contrôle du niveau d'huile moteur (page 7-13)
11. Cartouche de filtre à huile moteur (page 7-13)

Description

FAU10421

Vue droite

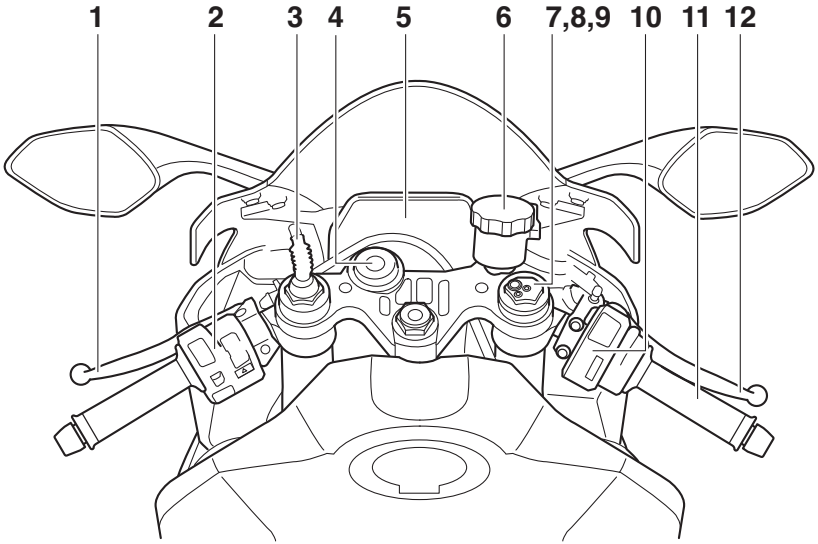
2



1. Réservoir du liquide de frein avant (page 7-25)
2. Espace de rangement pour documents (page 4-40)
3. Bouchon du radiateur (page 7-15)
4. Bouchon de remplissage de l'huile moteur (page 7-13)
5. Vis de vidange du liquide de refroidissement (page 7-16)
6. Pédale de frein (page 4-33)
7. Réservoir du liquide de frein arrière (page 7-25)
8. Régleur d'amortissement à la compression rapide (YZF-R1) (page 4-43)
9. Régleur d'amortissement à la compression lent (YZF-R1) (page 4-43)
10. Régleur d'amortissement à la détente (YZF-R1) (page 4-43)

FAU10431

Commandes et instruments



1. Levier d'embrayage (page 4-31)
2. Contacteurs à la poignée gauche (page 4-4)
3. Coupleur ERS (YZF-R1M) (page 4-41)
4. Contacteur à clé/antivol (page 4-2)
5. Tableau de bord (page 4-6, 4-8)
6. Réservoir du liquide de frein avant (page 7-25)
7. Écrou de réglage de la précontrainte de ressort (YZF-R1) (page 4-41)
8. Boulon de réglage de la force d'amortissement à la détente (YZF-R1) (page 4-41)
9. Boulon de réglage de la force d'amortissement à la compression (YZF-R1) (page 4-41)
10. Contacteurs à la poignée droite (page 4-4)
11. Poignée des gaz (page 7-19)
12. Levier de frein (page 4-32)

FAU66291

YRC (Yamaha Ride Control)

Le système Yamaha Ride Control inclut un grand nombre de capteurs et de commandes pour une expérience de conduite améliorée. Le véhicule détecte les forces exercées le long des axes longitudinal (avant-arrière), latéral (gauche-droite) et vertical (haut-bas) et réagit en conséquence. L'angle d'inclinaison et les forces d'accélération sont également détectés. Ces informations sont traitées plusieurs fois par seconde et les systèmes physiques associés sont automatiquement réglés si nécessaire. Les fonctions énumérées ci-dessous représentent les éléments YRC individuels qui peuvent être activés/désactivés ou réglés en fonction du pilote et des conditions de conduite. Pour les détails du réglage, se reporter à "MENU" à la page 4-15.

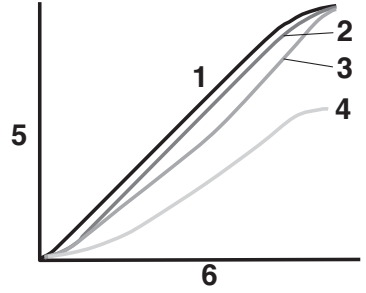
FWA18220

⚠ AVERTISSEMENT

Le système Yamaha Ride Control (YRC) ne se substitue pas à l'utilisation de techniques de conduite appropriées ni aux compétences du pilote. Ce système ne peut pas empêcher la perte de contrôle entraînée par des erreurs du pilote telles qu'une vitesse supérieure à la vitesse recommandée en fonction de l'état de la route et de la circulation, y compris la perte de traction due à une vitesse excessive lors de la prise de virage, lors d'une forte accélération avec un grand angle d'inclinaison, ou pendant le freinage. Il ne peut pas non plus empêcher le glissement ou le décollage de la roue avant ("cabrés"). Comme sur toute moto, il convient de piloter dans ses limites, d'être conscient des conditions environnantes et de s'adapter à ces conditions. Bien se familiariser avec la manière dont la moto se comporte selon les différents réglages YRC avant d'essayer des manœuvres plus avancées.

PWR

Le système de mode de puissance se compose de quatre cartes de contrôle différentes qui régulent l'ouverture du papillon en fonction de l'actionnement de la poignée des gaz. Le pilote peut ainsi choisir le mode de puissance en fonction de ses préférences et de l'environnement de conduite.

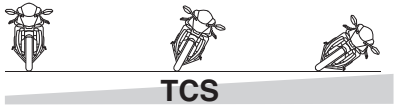


1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Ouverture du papillon des gaz
6. Actionnement de la poignée des gaz

TCS

Le système de régulation antipatinage aide à maintenir la traction lors de l'accélération. Si les capteurs détectent que la roue arrière commence à patiner (rotation incontrôlée), le système de régulation antipatinage entre en action et contrôle la puissance du moteur jusqu'à la normalisation de la motricité. Le témoin/témoin d'avertissement du système de régulation antipatinage clignote pour avertir le pilote de l'activation du système.
Ce système de contrôle de la traction se règle automatiquement en fonction de

l'angle d'inclinaison du véhicule. Pour une accélération optimale, lorsque le véhicule est à la verticale, la traction est moins contrôlée. La traction est davantage contrôlée dans les virages.



N.B.

- Le système de contrôle de la traction peut s'enclencher lorsque le véhicule passe sur une bosse.
- Une légère modification du bruit du moteur et de l'échappement peut être remarquée lors de l'activation du système ou d'un autre système YRC.
- Lorsque le TCS est désactivé, les systèmes SCS, LCS et LIF sont également automatiquement désactivés.

FWA15432

⚠ AVERTISSEMENT

Le système de régulation antipatinage ne supprime pas la nécessité d'adapter sa conduite aux conditions de la route. Le système n'empêche pas la perte de motricité lors de la conduite à des vitesses excessives à l'abord de virages, lors d'accélérations brutales à un angle d'inclinaison important, ou lors de freinages, et il n'empêche pas le patinage de la roue avant. Comme avec toute autre moto, il convient d'exercer de la prudence à l'approche de surfaces potentiellement glissantes et d'éviter les surfaces particulièrement glissantes.

Lorsque la clé de contact est tournée sur "ON", le système de régulation antipatinage s'allume automatiquement. Le système de régulation antipatinage ne peut être allumé ou éteint manuellement que lorsque la clé de contact est en position "ON" et que la moto est à l'arrêt.

N.B.

Désactiver le système de régulation antipatinage en cas d'embourbement, d'enlisement, etc., afin de faciliter le dégagement de la roue arrière.

FCA16801

ATTENTION

Recourir exclusivement aux pneus spécifiés. (Voir page 7-20.) Le montage de pneus de taille différente empêcherait le contrôle adéquat du patinage.

SCS

Le système de contrôle des glissades régule la puissance du moteur lorsqu'une glissade latérale est détectée au niveau de la roue arrière. Il règle la puissance en fonction des données de l'IMU. Ce système aide le TCS à assurer une conduite plus souple.

LCS

Le système de contrôle des départs permet au pilote de réaliser des démarrages rapides et en douceur depuis la grille de départ. Il empêche la montée du régime moteur au-delà de 10,000 tr/min même lorsque la poignée des gaz est complètement tournée. Le système LCS régule la puissance du moteur conjointement avec les systèmes TCS et LIF pour une traction optimale et un décollage de roue minimal.

FCA22950

ATTENTION

Même lors de l'utilisation du système LCS, le levier d'embrayage doit être libéré progressivement pour éviter d'endommager l'embrayage.

N.B.

Il est destiné à être utilisé uniquement sur un circuit.

3

QSS

Le système de passage rapide des rapports permet de passer à un rapport supérieur assisté électroniquement, à plein régime, sans levier d'embrayage. Lorsque le contacteur qui est positionné sur la tige de levier de changement de vitesse détecte le mouvement du levier, la puissance du moteur est ajustée et le couple d'entraînement est momentanément annulé pour permettre le changement de vitesse.

N.B.

- Le système QSS fonctionne lorsque vous voyagez à au moins 20 km/h avec un régime moteur de 2000 tr/min ou plus et seulement lors de l'accélération.
- Il ne fonctionne pas lorsque le levier d'embrayage est tiré.

LIF

Le système de contrôle du décollage de la roue avant réduit la vitesse à laquelle la roue avant continue à se lever lors d'une forte accélération, telle que lors des démarrages ou d'une sortie de virage. Lorsque le décollage de la roue avant est détecté, la puissance du moteur est régulée pour ralentir le décollage de la roue avant tout en offrant une accélération correcte.

ERS (YZF-R1M)

La suspension électronique de course Öhlins offre un amortissement électrique de la suspension. Le système est commandé par le SCU qui effectue des réglages indépendants des forces d'amortissement des courses de compression et de détente de la suspension avant et arrière. Il existe deux modes : automatique et manuel. Le mode automatique est un système de contrôle de la suspension active qui règle activement les forces d'amortissement en fonction des conditions de roulage. Le mode manuel est un réglage précis de suspension classique.

FAU66311

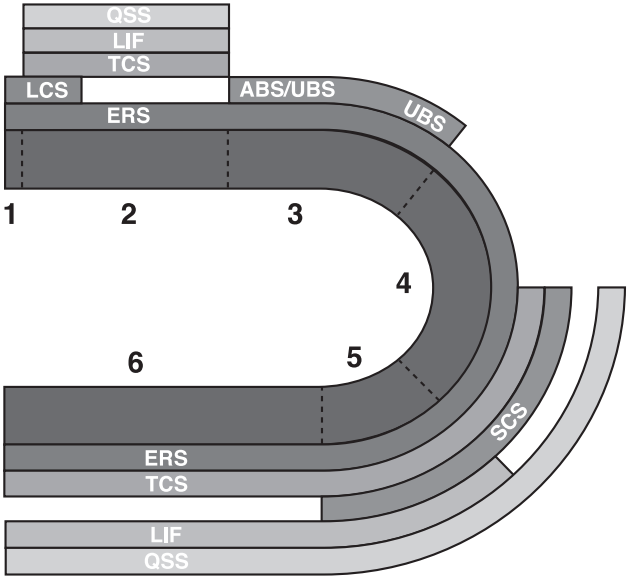
Glossaire

ABS - Anti-lock Braking System (Système ABS (antiblocage des roues))
ABS ECU - Anti-lock Brake System Electronic Control Unit (Boîtier de commande électronique du système ABS)
CCU - Communication Control Unit (Bloc de commande de la communication)
ECU - Engine Control Unit (Bloc de commande du moteur)
ERS - Electronic Racing Suspension (Suspension électronique de course)
GPS - Global Positioning System (Système de positionnement par satellite)
IMU - Inertial Measurement Unit (Mesureur inertiel)
LCS - Launch Control System (Système de contrôle des départs)
LIF - Lift Control System (Système de contrôle du décollage de la roue avant)
PWR - Power delivery mode (Mode de puissance)
QSS - Quick Shift System (Système de passage rapide des rapports)
SC - Stability Control (Contrôle de la stabilité)
SCS - Slide Control System (Système de contrôle de la stabilité)
SCU - Suspension Control Unit (Bloc de commande de la suspension)

TCS - Traction Control System (Système de contrôle de la traction)
UBS - Unified Brake System (Système de freinage intégral)
YRC - Yamaha Ride Control (Réglage de la suspension)

FAU66910

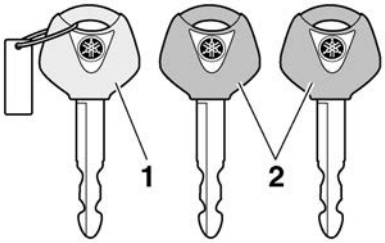
Guide visuel des fonctions des systèmes YRC



1. Démarrage
2. Accélération
3. Freinage
4. Pointe
5. Sortie
6. Ligne droite

FAU10978

Immobilisateur antivol



1. Clé d'enregistrement de codes (anneau rouge)
2. Clés de contact conventionnelles (anneau noir)

Ce véhicule est équipé d'un immobilisateur, dispositif de dissuasion de vol intégré, protégeant le véhicule grâce au principe de l'enregistrement de codes dans les clés de contact. Le système est constitué des éléments suivants :

- une clé d'enregistrement de codes (anneau en plastique rouge)
- deux clés de contact conventionnelles (anneau en plastique noir), dont le code peut être remplacé
- un transpondeur (dans la clé d'enregistrement de codes)
- un immobilisateur
- un bloc de commande électronique (ECU)
- un témoin de l'immobilisateur antivol (Voir page 4-7.)

La clé à anneau rouge permet d'enregistrer les codes dans chacune des clés conventionnelles. L'enregistrement d'un code étant un procédé délicat, il faut le confier à un concessionnaire Yamaha, en se présentant chez lui avec le véhicule ainsi que les trois clés. Ne pas se servir de la clé à anneau rouge pour conduire le véhicule. Celle-ci ne doit servir que pour l'enregistrement des codes. Toujours se servir d'une clé à anneau noir pour conduire le véhicule.

FCA11822

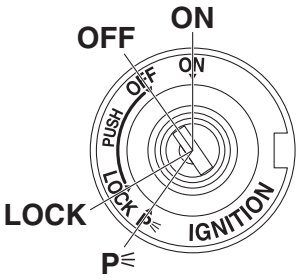
ATTENTION

- **NE PAS PERDRE LA CLÉ D'ENREGISTREMENT DE CODE. EN CAS DE PERTE, CONTACTER IMMÉDIATEMENT SON CONCESSIONNAIRE. Sans cette clé, tout réenregistrement de code est impossible. Le moteur se mettra en marche avec les clés conventionnelles, mais il faudra remplacer tout le système de l'immobilisateur antivol si l'enregistrement d'un nouveau code s'avère nécessaire (p. ex., fabrication d'un double supplémentaire ou perte de toutes les clés conventionnelles). Il est dès lors hautement recommandé d'utiliser une des clés conventionnelles pour la conduite et de conserver la clé d'enregistrement de codes dans un lieu sûr.**
- **Ne plonger aucune des clés dans du liquide.**
- **N'exposer aucune clé à des températures excessivement élevées.**
- **Ne placer aucune clé à proximité de sources magnétiques (comme par exemple à proximité de haut-parleurs).**
- **Ne pas placer d'objet transmettant des signaux électriques à proximité d'une des clés.**
- **Ne pas déposer d'objet lourd sur aucune des clés.**
- **Ne rectifier aucune des clés ni modifier leur forme.**
- **Ne pas retirer l'anneau en plastique des clés.**
- **Ne pas attacher plus d'une clé d'un système d'immobilisateur antivol au même trousseau de clés.**
- **Éloigner les clés de contact du véhicule ainsi que toute clé d'autres immobilisateurs antivols de la clé d'enregistrement de codes.**
- **Éloigner les clés d'autres immobili-**

sateurs antivols du contacteur à clé, car celles-ci risquent de provoquer des interférences.

FAU10474

Contacteur à clé/antivol



Le contacteur à clé/antivol commande les circuits d'allumage et d'éclairage et permet de bloquer la direction. Ses diverses positions sont décrites ci-après.

N.B.

Veiller à se servir d'une clé conventionnelle à anneau noir pour conduire le véhicule. Afin de réduire au maximum le risque de perte de la clé d'enregistrement de codes (clé à anneau rouge), conserver celle-ci dans un endroit sûr et ne l'utiliser que pour l'enregistrement d'un nouveau code.

FAU10551

ON (marche)

Tous les circuits électriques sont sous tension ; l'éclairage des instruments, le feu arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les veilleuses s'allument, et le moteur peut être mis en marche. La clé ne peut être retirée.

N.B.

Les phares s'allument automatiquement dès la mise en marche du moteur et restent allumés jusqu'à ce que la clé soit tournée sur "OFF", même lorsque le moteur cale.

FAU10662

OFF (arrêt)

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

FWA10062

⚠ AVERTISSEMENT

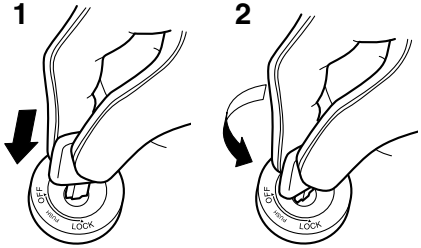
Ne jamais tourner la clé de contact à la position "OFF" ou "LOCK" tant que le véhicule est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

FAU10687

LOCK (antivol)

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

Blocage de la direction



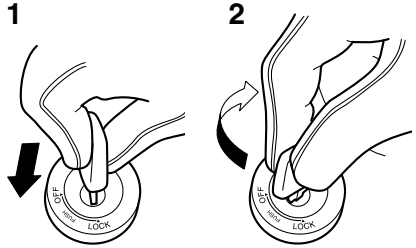
1. Appuyer.
2. Tourner.

1. Tourner le guidon tout à fait vers la gauche.
2. La clé étant dans la position “OFF”, pousser la clé et la tourner jusqu’à la position “LOCK”.
3. Retirer la clé.

N.B.

Si la direction ne se bloque pas, essayer de ramener le guidon légèrement vers la droite.

Déblocage de la direction



1. Appuyer.
2. Tourner.

1. Insérer la clé.
2. La clé étant dans la position “LOCK”, pousser la clé et la tourner jusqu’à la position “OFF”.

FAU65680

P≷ (stationnement)

Les feux de détresse peuvent être allumés, mais tous les autres circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

La direction doit être bloquée avant que la clé puisse être tournée à la position “P≷”.

FCA22330

ATTENTION

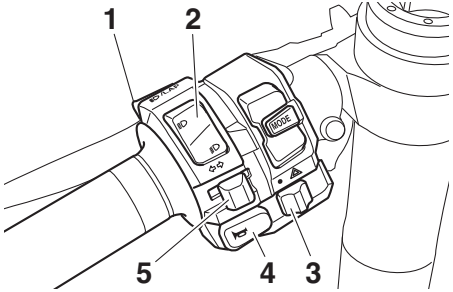
L’utilisation des feux de détresse sur une durée prolongée peut entraîner la décharge de la batterie.

4

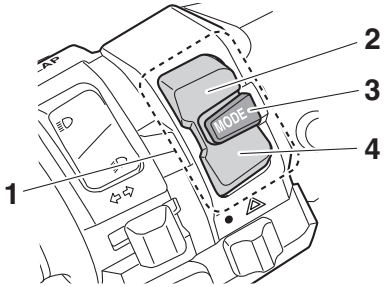
FAU66050

Contacteurs à la poignée

Gauche

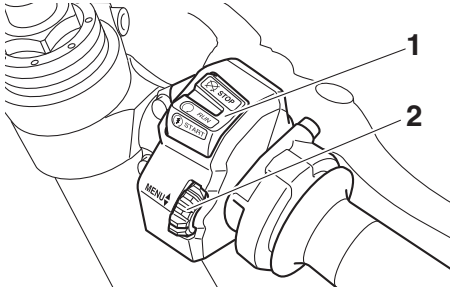


1. Contacteur d'appel de phare/TOUR "≣○/LAP"
2. Inverseur feu de route/feu de croisement "≣○/≣○"
3. Contacteur des feux de détresse "⚠"
4. Contacteur d'avertisseur "📯"
5. Contacteur des clignotants "⇦/⇨"



1. Contacteur de mode "MODE"
2. Bouton du haut
3. Bouton central
4. Bouton du bas

Droite



1. Contacteur arrêt/marche/démarrage "⊗/○/≋"
2. Molette de réglage "MENU▲▼"

FAU66091

Contacteur Pass/LAP "≣○/LAP"
Appuyer sur ce contacteur pour allumer les phares et marquer le début de chaque tour lorsque le chronomètre est utilisé.

FAU66020

Inverseur feu de route/feu de croisement "≣○/≣○"
Placer ce contacteur sur "≣○" pour allumer le feu de route et sur "≣○" pour allumer le feu de croisement.

FAU66040

Contacteur des clignotants "⇦/⇨"
Pour signaler un virage à droite, pousser ce contacteur vers la position "⇨". Pour signaler un virage à gauche, pousser ce contacteur vers la position "⇦". Une fois relâché, le contacteur retourne à sa position centrale. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le contacteur après que celui-ci est revenu à sa position centrale.

FAU66030

Contacteur d'avertisseur "📯"
Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l'avertisseur.

FAU66060

Contacteur Stop/Run/Start (arrêt/marche/démarrage)“⊠/◯/(≋)”

Pour lancer le moteur à l'aide du démarreur, placer ce contacteur sur “◯”, puis appuyer vers le bas vers “(≋)”. Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 6-1.

En cas d'urgence, comme par exemple, lors d'une chute ou d'un blocage de câble des gaz, placer ce contacteur sur “⊠” afin de couper le moteur.

FAU67360

Le témoin d'alerte de panne du moteur et le témoin d'alerte du système ABS peuvent s'allumer lorsque la clé de contact est tournée sur la position “ON” (marche) et lorsque le contacteur du démarreur est actionné, mais cela n'indique pas une panne.

FAU66010

Contacteur des feux de détresse “⚠”

Quand la clé de contact est sur “ON” ou “P≤”, ce contacteur permet d'enclencher les feux de détresse (clignotement simultané de tous les clignotants).

Les feux de détresse s'utilisent en cas d'urgence ou pour avertir les autres automobilistes du stationnement du véhicule à un endroit pouvant représenter un danger.

FCA10062

ATTENTION

Ne pas laisser les feux de détresse trop longtemps allumés lorsque le moteur est coupé, car la batterie pourrait se décharger.

FAU66111

Contacteur de mode “MODE”

Utiliser le contacteur de mode pour changer de mode YRC ou modifier les réglages PWR, TCS et SCS à partir de l'écran principal. Ce contacteur comporte trois boutons.

Bouton du haut - appuyer sur ce bouton pour modifier le réglage YRC sélectionné par un réglage plus haut.

Bouton central - appuyer sur ce bouton pour faire défiler de gauche à droite les éléments MODE, PWR, TCS et SCS.

Bouton du bas - appuyer sur ce bouton pour modifier le réglage YRC sélectionné par un réglage plus bas.

N.B.

- Le bouton central est également utilisé pour activer le système de contrôle des départs. Lorsque l'icône LCS est grise, appuyer sur le bouton central et le maintenir enfoncé. L'icône LCS clignote et devient blanche lorsque le système est activé.
- Le système de contrôle de la traction ne peut être désactivé qu'à partir de l'écran principal. Sélectionner TCS à l'aide du bouton central, puis appuyer sur le bouton du haut et le maintenir enfoncé jusqu'à l'affichage de TCS OFF (TCS désactivé). Utiliser le bouton du bas pour activer de nouveau le système de contrôle de la traction.
- Lorsque le TCS est désactivé, les systèmes SCS, LCS et LIF sont également désactivés pour tous les modes YRC.
- Se référer à la section “Réglage YRC” à la page 4-16 pour plus d'informations sur la personnalisation des modes YRC et le réglage des éléments YRC.

FAU66100

Molette de réglage “MENU▲▼”

Lorsque l'écran principal est réglé sur MODE RUE, utiliser la molette pour faire défiler et réinitialiser les informations affichées.

Lorsque l'écran principal est réglé sur MODE PISTE, utiliser la molette pour faire défiler et réinitialiser les informations affichées et activer le chronomètre.

Une fois que l'écran MENU est affiché, utiliser la molette pour parcourir les modules de

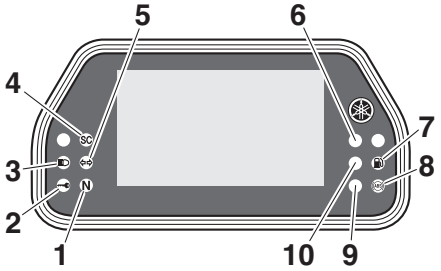
réglage et apporter des modifications.
Actionner la molette comme suit.
Rotation vers le haut - faire tourner la molette vers le haut pour faire défiler les informations vers le haut/vers la gauche pour augmenter une valeur.
Rotation vers le bas - faire tourner la molette vers le bas pour faire défiler les informations vers le bas/vers la droite pour diminuer une valeur.
Pression rapide - appuyer brièvement sur la molette pour effectuer des sélections et les confirmer.
Pression longue - appuyer sur la molette pendant une seconde pour réinitialiser les informations affichées ou pour accéder à l'écran MENU et le quitter.

N.B.

- Voir page 4-8 pour plus d'informations sur l'écran principal et ses fonctions.
- Voir page 4-15 pour plus d'informations sur l'écran MENU et la procédure de modification des réglages.

FAU49398

Voyants et témoins d'alerte



1. Témoin du point mort "N"
2. Témoin de l'immobilisateur antivol "🔑"
3. Témoin de feu de route "≡D"
4. Témoin de contrôle de la stabilité "SC"
5. Témoin des clignotants "◁ ▷"
6. Témoin de changement de vitesse
7. Témoin d'alerte du niveau de carburant "⛽"
8. Témoin d'alerte du système ABS "(ABS)"
9. Témoin d'alerte du système et de panne du moteur
10. Témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement

FAU11022

Témoin des clignotants "◁ ▷"
Ce témoin clignote lorsqu'un clignotant clignote.

FAU11061

Témoin du point mort "N"
Ce témoin s'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort.

FAU11081

Témoin de feu de route "≡D"
Ce témoin s'allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

FAU66890

Témoin d'alerte du niveau de carburant "⛽"
Ce témoin d'alerte s'allume lorsqu'il reste moins de 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal) de carburant dans le réservoir. Quand ce témoin s'allume, il convient de refaire le plein dès que possible.
Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin d'alerte en tournant la clé sur "ON". Le témoin d'alerte devrait s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre.

N.B.

Si le témoin d'alerte ne s'allume pas du tout, reste allumé après avoir fait le plein ou ne cesse de clignoter, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU66501

Témoin d'alerte du système ABS "(ABS)"

En mode de fonctionnement normal, le témoin d'alerte du système ABS s'allume lorsque la clé de contact est tournée à la position "ON" et s'éteint lorsque la vitesse atteint ou dépasse 10 km/h (6 mi/h).

Si le témoin d'alerte ne fonctionne pas comme spécifié ci-dessus ou s'il s'allume pendant la conduite, il est possible que les systèmes ABS et UBS ne fonctionnent correctement. Faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible. (Se reporter à "Circuit de freinage" à la page 4-33 pour plus d'informations sur les systèmes ABS et UBS.)

FWA16041

⚠ AVERTISSEMENT

Si le témoin d'alerte du système ABS ne s'éteint pas lorsque la vitesse atteint ou dépasse 10 km/h (6 mi/h) ou si le témoin d'avertissement s'allume ou clignote pendant la conduite, le freinage se fait de façon conventionnelle. Dans les circonstances ci-dessus ou si le témoin d'alerte ne s'allume pas du tout, faire preuve de prudence pour éviter que les roues ne se bloquent lors d'un freinage d'urgence. Faire contrôler le système de freinage et les circuits électriques par un concessionnaire Yamaha dès que possible.

FAU67431

Témoin de changement de vitesse

Ce témoin peut être réglé de sorte à s'allumer et s'éteindre à des régimes moteur spécifiés, ce qui permet donc au pilote de se rendre compte qu'il est temps de passer à la vitesse supérieure. (Voir page 4-24.)

Le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin peut être vérifié en tournant la clé sur ON (marche). Le témoin devrait s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre.

Si le témoin ne s'allume pas lorsque la clé de contact est tournée sur ON (marche) ou s'il ne s'éteint pas par la suite, il convient de faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

FAU66901

Témoin du système antidémarrage "🔑"

Le témoin de l'immobilisateur antivol se met à clignoter 30 secondes après que la clé de contact a été tournée sur "OFF", signalant ainsi l'armement de l'immobilisateur antivol. Le témoin s'éteint après 24 heures, mais l'immobilisateur antivol reste toutefois armé.

Le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin peut être vérifié en tournant la clé sur ON (marche). Le témoin devrait s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre. Si le témoin ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessus, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Lorsqu'un problème est détecté dans le système antidémarrage, le témoin d'alerte de ce dernier clignote et un code d'erreur apparaît sur l'afficheur. (Voir "Error mode" (Mode erreur) à la page 4-14.)

FAU65980

Témoin de contrôle de la stabilité "SC"

Ce témoin s'allume lorsque le système TCS, SCS ou LIF est engagé. Il s'allume également si le système TCS est réglé sur "OFF" ou s'il est désactivé pendant la conduite.

Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin en tournant la clé sur "ON". Le témoin devrait s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre. Si le témoin ne s'allume pas lorsque la clé de contact est tournée sur "ON" ou s'il ne s'éteint pas par la suite, il convient de faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU65991

Témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement

Ce témoin d'alerte s'allume si la pression d'huile moteur est basse ou si la température du liquide de refroidissement est élevée. Le cas échéant, arrêter immédiatement le moteur.

Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin d'alerte en tournant la clé sur "ON". Le témoin d'alerte de la pression d'huile doit s'allumer à nouveau après s'être éteint brièvement et reste allumé jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le témoin d'alerte ne s'allume pas lorsque la clé de contact est tournée sur "ON", il convient de faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

FCA22441

ATTENTION

Si le témoin de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement ne s'éteint pas après le démarrage du moteur ou s'il s'allume alors que le moteur tourne, arrêter immédiatement le véhicule et le moteur.

- **Si le moteur surchauffe, l'icône d'avertissement de température du liquide de refroidissement s'allume. Laisser refroidir le moteur. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement (voir page 7-40).**
- **Si la pression d'huile moteur est basse, l'icône d'avertissement de pression d'huile s'allume. Vérifier le niveau d'huile (voir page 7-13).**
- **Si le témoin d'alerte reste allumé après le refroidissement du moteur et la vérification du niveau d'huile, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha. Ne plus utiliser le véhicule !**

FAU66002

Témoin d'alerte du système et de panne du moteur

Lorsqu'un problème est détecté dans l'un des circuits de contrôle du moteur ou des systèmes YRC, ce témoin d'alerte s'allume et l'écran passe en mode d'erreur. (Voir page 4-14.)

Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin d'alerte en tournant la clé sur ON. Le témoin s'allume rapidement, puis s'éteint. Si le témoin ne s'allume pas ou reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU66326

Afficheur

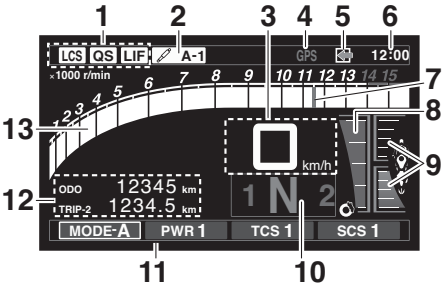
L'afficheur présente deux modes d'affichage de l'écran principal, le MODE ROUTE et le MODE CIRCUIT. La plupart des fonctions s'affichent dans les deux modes, mais leur présentation est légèrement différente. Les éléments suivants s'affichent.

- Compteur de vitesse
- Compte-tours
- Écran d'informations
- Afficheur du rapport engagé
- Indicateur de pression du frein avant
- Indicateur d'accélération
- Afficheur des réglages YRC MODE/PWR/TCS/SCS
- Afficheur des réglages YRC LCS/QS/LIF
- Indicateur ERS (modèles équipés de l'ERS)
- Indicateur GPS (modèles équipés de CCU)
- Montre
- Indicateur de maintien du régime maximal
- Chronomètre
- Icône d'alerte de pression d'huile
- Icône d'alerte de la température du liquide de refroidissement
- Afficheur de mode d'erreur

N.B.

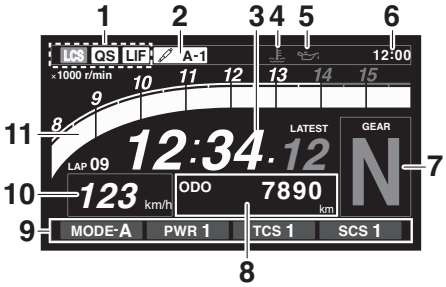
Ce modèle utilise un affichage à cristaux liquides à couche mince-transistor (TFT LCD) pour assurer un bon contraste et une lisibilité optimale dans différentes conditions d'éclairage. Toutefois, en raison de la nature de cette technologie, il est normal qu'un petit nombre de pixels soient inactifs.

STREET MODE (MODE ROUTE)



1. Éléments YRC LCS/QS/LIF
2. Indicateur ERS (YZF-R1M)
3. Compteur de vitesse
4. Indicateur GPS (modèles équipés de CCU)
5. Indicateur d'enregistrement (modèles équipés de CCU)
6. Montre
7. Témoin de régime maximum atteint
8. Témoin de pression de frein avant
9. Indicateur d'accélération
10. Afficheur du rapport engagé
11. Éléments YRC MODE/PWR/TCS/SCS
12. Écran d'informations
13. Compte-tours

TRACK MODE (MODE CIRCUIT)



1. Éléments YRC LCS/QS/LIF
2. Indicateur ERS (YZF-R1M)
3. Chronomètre
4. Alerte de la température du liquide de refroidissement "🌡"
5. Alerte de pression d'huile "🛢"
6. Montre
7. Afficheur du rapport engagé
8. Écran d'informations
9. Éléments YRC MODE/PWR/TCS/SCS
10. Compteur de vitesse
11. Compte-tours

FWA18210

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêter le véhicule avant de modifier des réglages. Un réglage effectué pendant la conduite risque de distraire et augmente ainsi les risques d'accidents.

4

Compteur de vitesse
Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite du véhicule.
Sur certains marchés, les valeurs du compteur de vitesse peuvent s'afficher en milles plutôt qu'en kilomètres. (Voir "Unit" (Unité) à la page 4-23.)

Compte-tours
Le compte-tours indique le régime moteur, tel que mesuré par la vitesse de rotation du vilebrequin, en tours par minute (tr/mn). Lorsque le véhicule est démarré pour la première fois, le compte-tours passe sur la plage tr/mn, puis revient à zéro.

N.B.

- En MODE CIRCUIT, le compte-tours commence à 8000 tr/mn.
- En MODE ROUTE, la couleur du compte-tours peut être définie et l'indicateur de maintien du régime maximal peut être activé ou désactivé.

FCA10032

ATTENTION

Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone rouge du compte-tours.
Zone rouge : 14000 tr/mn et au-delà

Écran d'informations
Cette section de l'écran principal est utilisée pour afficher des informations de conduite supplémentaires telles que la température de l'air et du liquide de refroidissement, les totalisateurs journaliers et les statistiques de consommation de carburant. Les informations affichées peuvent être réparties en quatre groupes via l'écran MENU.
Les informations affichées sont les suivantes :
A.TEMP: température de l'air
C.TEMP: température du liquide de refroidissement
TRIP-1: totalisateur journalier 1
TRIP-2: totalisateur journalier 2
F-TRIP: totalisateur journalier de carburant
ODO: compteur kilométrique
FUEL CON: quantité de carburant consommé
FUEL AVG: consommation moyenne de carburant
CRNT FUEL: consommation actuelle de carburant

N.B.

- Le compteur ODO se bloque à 999999 et ne peut pas être remis à zéro.
- Les compteurs TRIP-1 et TRIP-2 se remettent à zéro et continuent de tourner même après 9999.9.
- F-TRIP s'affiche automatiquement lorsque le niveau de la réserve de carburant est atteint et le compteur commence alors à enregistrer la distance parcourue depuis ce point.
- Après avoir refait le plein et parcouru une certaine distance, F-TRIP disparaît automatiquement.
- Voir "Unit" (Unité) à la page 4-23 pour changer les unités de consommation de carburant.
- En MODE CIRCUIT, les informations FASTEST (temps de passage le plus rapide) et AVERAGE (temps de passage moyen) s'affichent également.

TRIP-1, TRIP-2, F-TRIP, FUEL CON et FUEL AVE peuvent être réinitialisés individuellement.

Pour réinitialiser les informations affichées

1. Utiliser la molette pour faire défiler les informations jusqu'à l'affichage de l'élément à réinitialiser.
2. Appuyer brièvement sur la molette, l'élément clignote pendant cinq secondes. (En MODE ROUTE, si les deux éléments peuvent être réinitialisés, l'élément du haut clignote en premier. Faire défiler vers le bas pour sélectionner l'élément du bas.)
3. Lorsque l'élément clignote, appuyer sur la molette et la maintenir enfoncée

pendant une seconde.

Afficheur du rapport engagé
Il indique le rapport engagé au niveau de la boîte de vitesses. Ce modèle comporte 6 rapports et un point mort. Le point mort est signalé par le témoin de point mort "**N**" et par l'afficheur du rapport engagé "**N**".

Indicateur de pression du frein avant
Il indique le niveau de puissance de freinage appliquée sur les freins avant.

Indicateur d'accélération
Il indique les forces d'accélération et de décélération en marche avant du véhicule.

Indicateur de maintien du régime maximal
Cette petite barre s'affiche momentanément dans le compte-tours pour repérer le régime maximal le plus récent.

Éléments YRC MODE/PWR/TCS/SCS
Le MODE actuel (mode YRC) et ses réglages PWR, TCS et SCS associés s'affichent ici.
Les réglages individuels des éléments YRC PWR, TCS, SCS, LCS, QSS et LIF peuvent être organisés en quatre groupes et définis indépendamment pour chaque groupe. Ces groupes de réglages sont les modes YRC MODE-A, MODE-B, MODE-C et MODE-D. Utiliser le contacteur de mode pour changer de mode YRC ou modifier les réglages des éléments YRC à partir de l'écran principal.

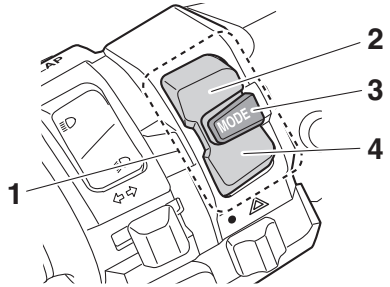
N.B.

Les modes YRC sont préréglés en usine pour différentes conditions de conduite. Lorsque les préréglages d'usine sont utilisés, les modes YRC proposés sont les suivants.

- MODE-A est adapté à la conduite sur circuit.
- MODE-B est un réglage de conduite sur circuit plus souple.
- MODE-C est adapté à la conduite de rue.
- MODE-D est adapté au tourisme ou à la pluie.

Pour changer de mode YRC ou modifier les réglages

1. Appuyer sur le bouton central du contacteur de mode pour faire défiler de la gauche vers la droite et mettre en surbrillance l'élément à régler.



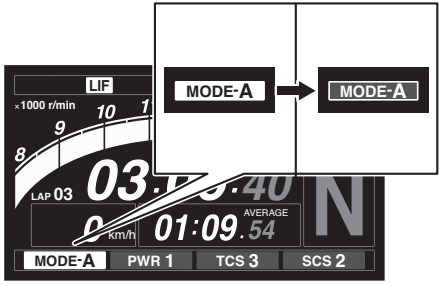
1. Contacteur de mode "MODE"
2. Bouton du haut
3. Bouton central
4. Bouton du bas

2. Utiliser le bouton supérieur ou inférieur du contacteur de mode pour modifier la valeur de l'élément sélectionné (le défilement vertical est impossible).

N.B.

- Dans certaines conditions, par exemple lorsque le véhicule est en mouvement, la poignée des gaz est tournée, un patinage excessif des roues est détecté, etc., certains éléments YRC ne peuvent pas être réglés.
- Lorsqu'un élément YRC est mis en surbrillance mais ne peut pas être réglé, la case de l'élément YRC rede-

vient noire.



Pour désactiver le système de contrôle de la traction, sélectionner TCS à l'aide du bouton central, puis appuyer sur le bouton du haut et le maintenir enfoncé jusqu'à l'affichage de TCS OFF (TCS désactivé). Pour activer de nouveau le TCS, sélectionner TCS OFF, puis appuyer sur le bouton inférieur (le TCS revient à son précédent réglage).

N.B.

La désactivation du système de contrôle de la traction désactive les systèmes SCS, LCS et LIF pour tous les modes YRC.

Éléments YRC LCS/QS/LIF

Le statut activé/désactivé des éléments YRC LCS, QSS et LIF s'affiche ici. Lorsque l'un de ces systèmes est enregistré (non réglé sur OFF (désactivé)) pour le mode YRC actuellement sélectionné, son icône respective s'affiche.

Lorsque LCS est enregistré pour le mode YRC actuellement sélectionné, son icône devient grise. Pour activer le système de contrôle des départs, appuyer sur le bouton central et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'icône LCS arrête de clignoter et devienne blanche.

N.B.

Les niveaux de réglage des systèmes LCS, QSS et LIF ne peuvent être définis qu'à partir de l'écran MENU.

Indicateur ERS "⎚★-★" (YZF-R1M)

Cette icône indique le mode ERS actuel. (Voir "YRC Setting" (Réglage YRC) à la page 4-16 et "ERS" à la page 4-19 pour modifier le mode ERS enregistré ou ajuster les niveaux de réglage ERS.)

N.B.

L'indicateur ERS clignote si le SCU doit être réinitialisé, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.

- La suspension conservera ses paramètres les plus récents jusqu'à la réinitialisation du SCU.
- Pour réinitialiser le SCU, arrêter le véhicule et tourner la clé sur "OFF", puis sur "ON".

Indicateur GPS "GPS" (modèles équipés de CCU)

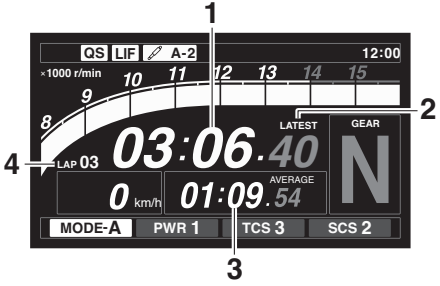
Cette icône s'allume lorsqu'un appareil GPS est synchronisé avec votre véhicule.

Indicateur d'enregistrement "⎚" (modèles équipés de CCU)

Cette icône s'allume lorsque les données du véhicule sont enregistrées via la fonction d'enregistrement.

Chronomètre

Cette fonction chronomètre mesure et enregistre jusqu'à quarante tours. Sur l'écran principal, le chronomètre indique le temps de passage actuel et le numéro de tour (indiqué par le repère LAP). Utiliser le contacteur Pass/LAP pour repérer les temps de passage. Lorsqu'un tour est terminé, le chronomètre indique le dernier temps de passage (repéré par l'indicateur LATEST) pendant cinq secondes.



1. Temps de passage
2. Indicateur du dernier temps de passage "LATEST"
3. Élément d'affichage
4. Numéro de tour

Pour utiliser le chronomètre

1. Appuyer brièvement sur la molette. L'élément affiché clignote pendant cinq secondes.
2. Tandis que l'élément à afficher clignote, tourner la molette de réglage vers le haut. Le chronomètre clignote pendant cinq secondes.
3. Lorsque le chronomètre clignote, appuyer longuement sur la molette pour activer ou arrêter le chronomètre.
4. Lorsque le chronomètre a été activé, appuyer sur le contacteur Pass/LAP pour démarrer le chronomètre.

N.B.

- Le moteur doit tourner pour pouvoir utiliser le chronomètre.
- Régler l'affichage sur FASTEST ou AVERAGE pour des informations de temps de passage supplémentaires.
- L'accès à l'écran MENU arrête automatiquement le chronomètre.
- Chaque fois que le chronomètre est arrêté, le tour en cours n'est pas enregistré.
- L'enregistrement du temps de passage peut être affiché et réinitialisé à partir de l'écran MENU.

Alerte de pression d'huile "🛢"

Cette icône, ainsi que le témoin d'alerte de pression d'huile et de liquide de refroidissement, s'allument lorsque la pression d'huile moteur est faible. Lorsque le contacteur à clé est tourné pour la première fois sur ON, la pression d'huile moteur doit augmenter, cette icône s'allume alors et reste allumée jusqu'au démarrage du moteur.

FCA21210

ATTENTION

Si le témoin d'alerte s'allume lorsque le moteur est en marche, arrêter le moteur immédiatement et vérifier le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est inférieur au repère de niveau minimum, ajouter de l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. Si le témoin d'alerte de pression d'huile reste allumé même si le niveau d'huile est correct, couper immédiatement le moteur et faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Alerte de la température du liquide de refroidissement "🌡"

Cette icône s'allume si la température du liquide de refroidissement atteint au moins 117 °C (242 °F). Arrêter le véhicule et le moteur. Laisser refroidir le moteur.

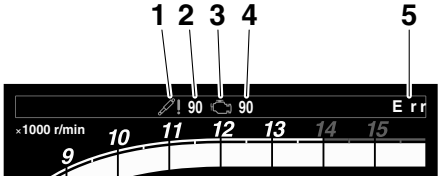
FCA10022

ATTENTION

Ne pas faire tourner le moteur lorsque celui-ci surchauffe.

4

Mode erreur "Err"



1. Alerte de panne SCU "⚠"
2. Code d'erreur SCU
3. Alerte de panne moteur "🔧"
4. Code d'erreur de l'ECU
5. Alerte de mode d'erreur "Err"

Lorsqu'une erreur est détectée, la partie supérieure de l'écran principal passe en mode erreur. Les icônes d'alerte d'erreur suivantes et les codes d'erreur suivants s'affichent alors.

- Icône d'alerte de panne SCU
- Code d'erreur SCU
- Icône d'alerte de panne moteur
- Code d'erreur de l'ECU

Alerte de panne SCU "⚠" (YZF-R1M)
L'icône d'alerte de panne SCU s'affiche si un problème est détecté par le bloc de commande de la suspension et un code d'erreur SCU s'affiche. Noter le numéro et confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

Alerte de panne moteur "🔧"
L'icône d'alerte de panne moteur s'affiche si un problème est détecté par le bloc de commande du moteur et un code d'erreur ECU s'affiche. Noter le numéro et confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

N.B.

Si l'afficheur indique le code d'erreur nº 52, ou si une clé conventionnelle ne permet pas de démarrer le moteur, cela peut être dû à des interférences du transpondeur. Dans ce cas, procéder comme suit.

1. Vérifier qu'il n'y a pas d'autres clés de l'immobilisateur antivol, ni d'autres appareils qui transmettent des signaux électriques, à proximité du contacteur à clé.
2. Mettre le moteur en marche à l'aide de la clé d'enregistrement de codes.
3. Si le moteur se met en marche, le couper, puis tenter de le remettre en marche avec chacune des clés conventionnelles.
4. Si le moteur ne se met pas en marche avec l'une ou les deux clés conventionnelles, il faut confier le véhicule ainsi que la clé d'enregistrement et les clés conventionnelles à un concessionnaire Yamaha en vue du réenregistrement de ces dernières.

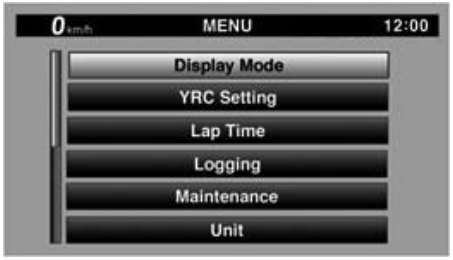
FCA11591

ATTENTION

Quand l'écran affiche un code d'erreur, il convient de faire contrôler le véhicule le plus rapidement possible afin d'éviter tout endommagement du moteur.

FAU67631

Écran MENU



L'écran MENU contient les modules de réglage suivants. Sélectionner un module auquel il convient d'apporter les modifications de réglage associées. Bien qu'il soit possible de modifier ou de remettre à zéro certains réglages via l'écran principal, l'écran MENU permet d'accéder à l'ensemble des réglages des affichages et des commandes.

Affichage	Description
Display Mode (Mode d'affichage)	Permet d'alterner l'affichage de l'écran principal entre le mode Route et le mode Circuit.
YRC Setting (Réglage YRC)	Permet d'ajuster les réglages YRC (tous les modèles) et les réglages ERS (YZF-R1M).
Lap Time (Temps de passage)	Permet d'afficher les temps de passage et de les remettre à zéro.
Logging (Enregistrement)	Permet d'activer/de désactiver la fonction d'enregistrement des informations sur le véhicule (modèles équipés du boîtier de communication (CCU)).
Maintenance	Permet d'afficher les trois intervalles de maintenance et de les remettre à zéro.
Unit	Permet de définir les unités de consommation de carburant et de distance.
Wallpaper (Fond d'écran)	Permet de définir les couleurs d'arrière-plan.
Shift Indicator (Témoin de changement de vitesse)	Permet d'allumer/ d'éteindre le témoin de changement de vitesse et d'ajuster les réglages du compte-tours.
Display Setting (Réglage d'affichage)	Permet de régler les éléments de la fenêtre de l'écran multifonction.
Luminosité	Permet de régler la luminosité de l'écran.
Montre	Permet de régler la montre.
All Reset	Permet de rétablir les réglages d'usine par défaut.

Utilisation et accès à l'écran MENU

Le commutateur à molette permet d'exécuter des opérations courantes telles que l'accès, la sélection et la navigation dans l'écran MENU et ses modules.

Appui long - maintenir longuement le commutateur à molette pendant une seconde pour accéder à l'écran MENU ou le quitter.

Sélection - tourner le commutateur à molette vers le haut ou vers le bas pour mettre en surbrillance l'élément de réglage ou le module souhaité, puis appuyer brièvement dessus (appuyer brièvement sur le commutateur à molette vers l'intérieur) pour confirmer la sélection.

Symbole triangle - certains écrans de réglage comportent un symbole triangle dirigé vers le haut. Sélectionner le symbole triangle pour quitter cet écran et revenir à l'écran précédent (ou appuyer longuement sur le commutateur à molette pour quitter définitivement l'écran MENU).

N.B.

En cas de détection de mouvement du véhicule, l'écran MENU se fermera automatiquement et l'écran principal s'affichera.

"Display Mode (Mode d'affichage)"

Il existe deux modes d'affichage d'écran principal : STREET MODE (Mode Route) et

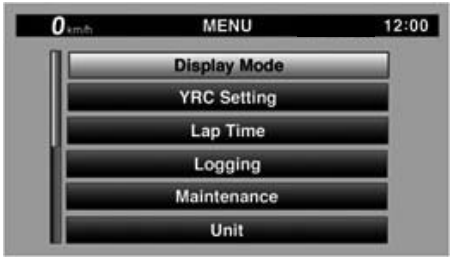
TRACK MODE (Mode Circuit).

Réglage du mode d'affichage de l'écran principal

1. Appuyer longuement sur le commutateur à molette pour accéder à l'écran MENU.



2. Sélectionner "Display Mode" (Mode d'affichage).



3. Sélectionner MODE ROUTE ou MODE CIRCUIT (ou le triangle pour quitter).



4. Appuyer longuement sur le commutateur à molette pour quitter l'écran MENU ou l'utiliser pour sélectionner un autre module.

"YRC Setting" (Réglage YRC)

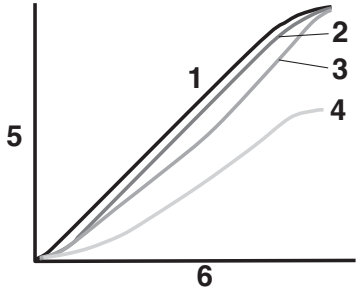
Ce module permet de personnaliser les quatre modes YRC (MODE-A, MODE-B, MODE-C, MODE-D) en ajustant les niveaux de réglage (ou état on/off selon le cas) des éléments YRC, PWR, TCS, SCS, LCS, QSS et LIF. Pour le modèle YZF-R1M, il convient de sélectionner le mode ERS à associer à chaque mode YRC, et d'ajuster également les niveaux de réglage des modes ERS.

N.B.

- Le système TCS dispose de 9 niveaux de réglage et le système ERS de 6 modes.
- Lorsque d'autres sélections (niveaux de réglage ou modes) sont disponibles mais qu'il n'est pas possible de les afficher simultanément sur l'écran, une barre de défilement s'affiche pour indiquer que d'autres sélections sont disponibles en faisant défiler la barre.

PWR

Sélectionner PWR-1 pour la réponse la plus agressive de l'accélérateur, PWR-2 et PWR-3 pour une réponse du moteur/de la poignée des gaz plus souple, et utiliser PWR-4 par temps pluvieux ou lorsqu'une puissance moteur moindre est requise.



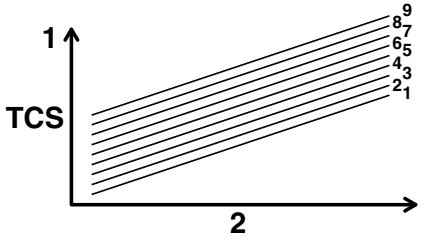
1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Ouverture du papillon des gaz
6. Actionnement de la poignée des gaz

TCS

Ce modèle utilise un système de régulation antipatinage variable. Pour chaque niveau de réglage, plus le véhicule est incliné, plus la traction est contrôlée (intervention du système). 9 niveaux de réglage sont disponibles. Le niveau de réglage 1 procure le degré le plus faible d'intervention du système général alors que le niveau de réglage 9 procure le degré le plus important de régulation antipatinage générale.

N.B.

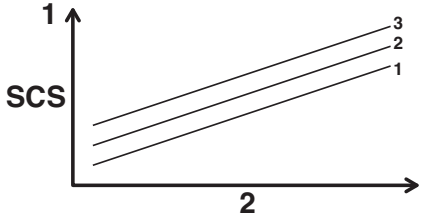
- Le système TCS ne peut être activé ou désactivé que via l'écran principal à l'aide du contacteur de mode.
- Si le système TCS est désactivé, les systèmes TCS, SCS, LCS et LIF seront réglés sur OFF et ne pourront pas être ajustés. Si le système TCS est activé à nouveau, les niveaux de réglage précédents de ces fonctions de régulation antipatinage associées seront rétablis.



1. Intervention du système
2. Angle d'inclinaison

SCS

Le système SCS peut être réglé sur OFF, 1, 2 et 3. OFF désactive le système de contrôle des glissades. Le niveau de réglage 1 procure le degré le plus faible d'intervention du système et le niveau de réglage 3 le degré le plus important.



1. Intervention du système
2. Glissade sur le côté

LCS

Le système LCS peut être réglé sur 1, 2 ou OFF. Le niveau de réglage 2 contrôle davantage la puissance de sortie du moteur alors que le niveau de réglage 1 procure une intervention du système moindre. OFF désactive la fonction LCS du mode YRC sélectionné (l'icône LCS n'apparaîtra pas et la fonction de contrôle des départs ne peut pas être activée).

Si le système LCS a été réglé sur le niveau 1 ou 2 pour le mode YRC sélectionné, le témoin LCS sur l'écran principal s'affiche en gris pour indiquer que le système LCS est

disponible. Si le système d'assistance au départ a été activé (prêt à être utilisé via le contacteur de mode), le témoin LCS s'affiche en blanc.

N.B.

LCS fonctionne conjointement avec le système LIF. Le système LCS ne peut pas être utilisé si LIF est désactivé.

QSS

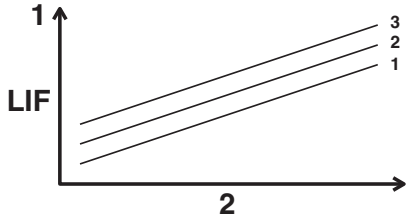
Le système QSS peut être réglé sur 1, 2 ou OFF. Le niveau de réglage 1 procure les rapports les plus rapides, alors que le niveau de réglage 2 procure des rapports légèrement plus souples. Le réglage OFF désactive complètement le système et le levier d'embrayage doit alors être utilisé pour changer de rapports.

N.B.

L'activation ou la désactivation du système QSS n'affecte aucun autre système et le système QSS n'est pas affecté par les réglages de tout autre système.

LIF

Le système LIF peut être réglé sur 1, 2, 3 ou OFF. Le niveau de réglage 3 réduit encore plus le soulèvement de la roue et le niveau de réglage 1 procure le degré le plus faible d'intervention du système. OFF permet d'éteindre le système LIF, et LCS sera désactivé pour le mode YRC sélectionné.



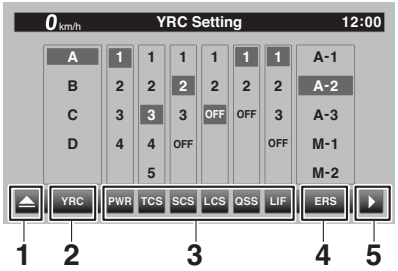
1. Intervention du système
2. Décollage de la roue

<u>Pour personnaliser un mode YRC ou régler un élément YRC</u>

1. Dans l'écran MENU, sélectionner "YRC Setting" (Réglage YRC).

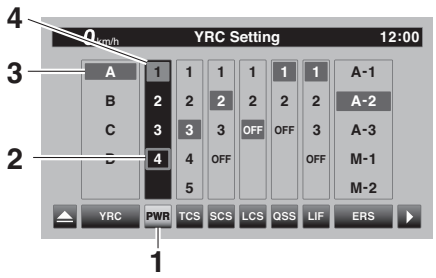


2. L'écran "YRC Setting" (Réglage YRC) s'affiche et la zone du mode YRC "YRC" est mise en surbrillance. Appuyer brièvement sur le commutateur à molette pour entrer dans la zone, puis sélectionner le mode YRC (A, B, C, D) à régler.



1. Repère en triangle
2. Case du mode YRC
3. Elément YRC
4. Mode ERS (YZF-R1M)
5. Vers le menu ERS (YZF-R1M)

3. Sélectionner l'élément YRC à régler, tel que PWR, TCS, SCS, LCS, QSS, LIF ou ERS (YZF-R1M).



1. Elément YRC
2. Réglage actuel du niveau
3. Mode YRC
4. Niveau de préréglage d'usine

N.B.

- Lorsqu'un élément YRC est sélectionné, le niveau de réglage actuel est indiqué par un carré aux bordures bleues et le niveau préréglé en usine apparaît dans une zone grise.
- Les niveaux préréglés en usine varient en fonction du mode YRC sélectionné.

4. Pour personnaliser d'autres modes YRC ou régler des éléments YRC individuels, répéter les opérations à partir de l'étape 2. Une fois terminé, sélectionner le symbole en forme de triangle à l'extrême gauche pour revenir à l'écran MENU ou, pour le modèle YZF-R1M, sélectionner "▶" pour ajuster précisément les réglages du mode ERS.

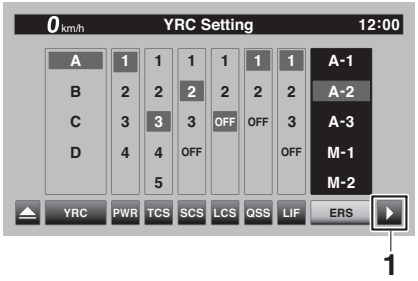
ERS (YZF-R1M)

Il existe trois modes de réglage automatiques : A-1, A-2 et A-3. Le mode A-3 est fixe et ne peut pas être réglé. Les modes A-1 et A-2 peuvent être réglés sur un décalage compris entre -5 et +5 de leurs réglages d'usine prédéfinis.
Il existe trois modes de réglage manuels : M-1, M-2 et M-3. Si un mode manuel est sélectionné, le boîtier de commande de suspension n'ajuste pas activement la compression de suspension ni les forces d'amortissement de rebond. Les réglages de suspension du mode manuel peuvent atteindre jusqu'à 32 niveaux.

N.B.

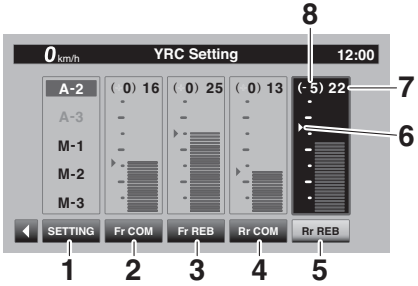
- A-1 et M-1 sont prédéfinis pour une utilisation sur piste avec des pneus lisses de course.
- A-2 et M-2 sont prédéfinis pour une utilisation sur piste avec des pneus urbains.
- A-3 et M-3 sont prédéfinis pour une conduite sur route avec des pneus urbains.
- La précontrainte du ressort est réglée manuellement. (Voir pages 4-41 et 4-43.)

Ajustement des réglages du mode ERS



1. Vers menu ERS

1. Sélectionner le symbole "▶" situé à droite du mode ERS.
2. L'affichage est remplacé par l'écran de réglage de la suspension avant et arrière et la case de sélection du mode ERS "SETTING" (Réglage) est mise en surbrillance. Appuyer brièvement sur le commutateur à molette pour entrer dans la zone et sélectionner le mode ERS (A-1, A-2, M-1, M-2, M-3) à régler.



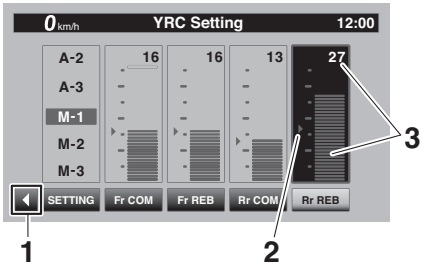
1. Case de sélection du mode ERS "SETTING"
2. Force d'amortissement à la compression avant
3. Force d'amortissement à la détente avant
4. Force d'amortissement à la compression arrière
5. Force d'amortissement à la détente arrière
6. Niveau de préréglage d'usine
7. Réglage actuel du niveau
8. Niveau de décalage

3. Sélectionner l'élément de suspension (Fr COM, Fr REB, Rr COM, Rr REB) à régler.

N.B.

- Pour réduire la force d'amortissement et adoucir la suspension, augmenter le niveau de réglage.
- Pour augmenter la force d'amortissement et durcir la suspension, diminuer le niveau de réglage.
- Pour A-1 et A-2, le numéro entre parenthèses représente le nombre de niveaux qui ont été modifiés par rapport au niveau prédéfini en usine.
- Si un élément de réglage de suspension en mode A-1 ou A-2 est décalé, le même élément de suspension est décalé de manière identique dans l'autre mode automatique (les valeurs de décalage pour le même élément sont automatiquement liées).
- Les modes M-1, M-2 et M-3 ne sont pas liés et peuvent être réglés indépendamment.

4. Pour régler d'autres paramètres de suspension du mode ERS, répéter les opérations à partir de l'étape 2. Sélectionner ensuite le repère "◀" situé à gauche pour revenir au menu "YRC Setting" (Réglage YRC) principal.



1. Vers le menu de réglage YRC
2. Niveau de préréglage d'usine
3. Réglage actuel du niveau

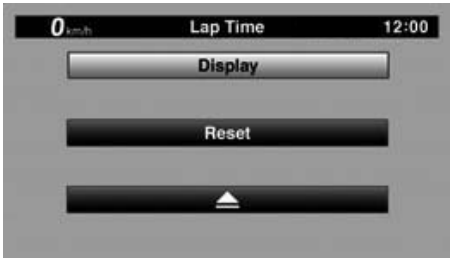
"Lap Time (Temps de passage)"

Ce module permet d'afficher et de supprimer l'enregistrement des temps de passage. Le meilleur temps et le temps moyen enregistrés s'affichent en haut de l'écran. Utiliser le commutateur à molette pour afficher et faire défiler tous les temps de passage. Les trois meilleurs temps sont mis en surbrillance en argenté. 40 temps de passage maximum peuvent être mémorisés. Si plus de 40 temps sont enregistrés, les plus anciens (en commençant par le temps de passage 1) sont écrasés.

Ce module comporte deux options:

"Display" (Affichage) permet d'afficher l'enregistrement des temps de passage.

"Reset" (Remise à zéro) permet de supprimer les données d'enregistrement des temps de passage.



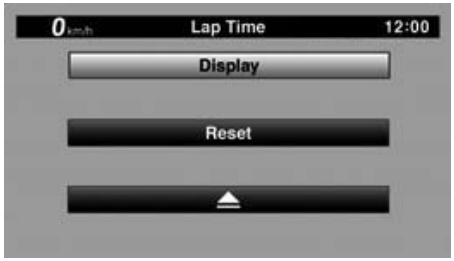
Utiliser le commutateur à molette pour sélectionner "Display" (Affichage) et afficher l'enregistrement des temps de passage.



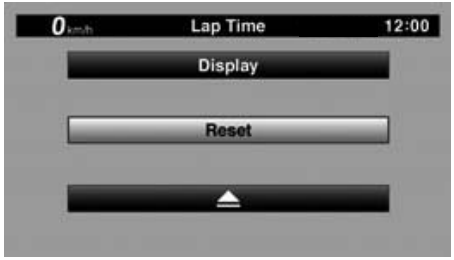
1. Tour le plus rapide
2. Temps moyen au tour
3. Enregistrement du temps de passage

Remise à zéro des données d'enregistrement des temps de passage

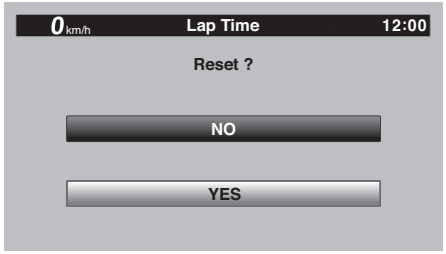
1. Si "Lap Time" (Temps de passage) est sélectionné, "Display" (Affichage) et "Reset" (Remise à zéro) s'affichent.



2. Sélectionner "Reset" (Remise à zéro).



3. Sélectionner YES (Oui) pour supprimer toutes les données des temps de passage. (Sélectionner NO (Non) pour quitter le module et revenir à l'écran précédent sans remettre à zéro l'enregistrement des temps de passage.)

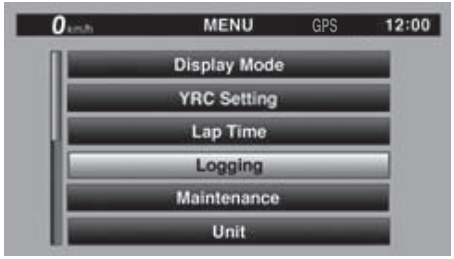


"Logging" (Enregistrement) (pour les modèles équipés du boîtier de communication (CCU))

Il est possible d'enregistrer les informations relatives au véhicule et à la conduite. Celles-ci sont accessibles via un périphérique intelligent (voir "CCU" à la page 4-39).

Démarrage et arrêt de l'enregistrement

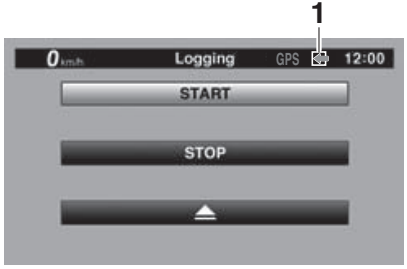
1. Dans l'écran MENU, sélectionner "Logging" (Enregistrement).



N.B.

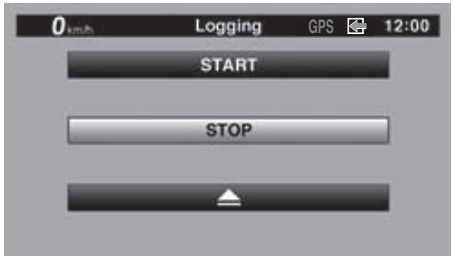
En l'absence de boîtier de communication (CCU) ou si ce dernier n'est pas connecté correctement, le module "Logging" (Enregistrement) ne peut pas être sélectionné.

2. Sélectionner START (Démarrer) pour démarrer l'enregistrement.



1. Témoin de journalisation

3. Pour arrêter la fonction "Logging" (Enregistrement), sélectionner STOP (Arrêter) ou mettre le véhicule hors tension.

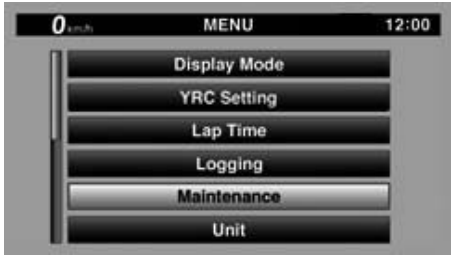


"Maintenance"

Cette fonction permet d'enregistrer la distance parcourue entre les changements d'huile moteur (utiliser l'élément OIL (Huile)) et est utilisée pour deux autres éléments (utiliser INTERVAL 1 (Intervalle 1) et INTERVAL 2 (Intervalle 2)).

Remise à zéro d'un élément de maintenance

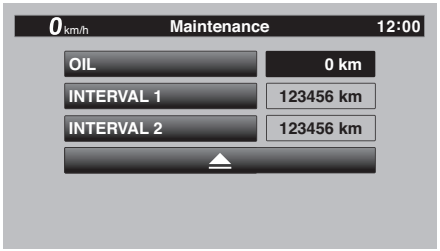
1. Dans l'écran MENU, sélectionner "Maintenance".



2. Sélectionner l'élément à remettre à zéro.



3. Appuyer longuement sur le commutateur à molette pour remettre l'élément à zéro.



N.B.

Il est impossible de modifier les noms des éléments de maintenance.

"Unit"

Ce module permet de définir les unités de consommation de carburant et, sur certains marchés, les valeurs du compteur de vitesse peuvent s'afficher en milles ou en kilomètres.

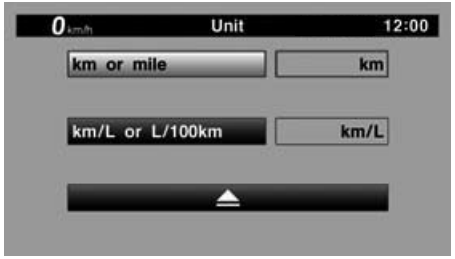
Si les kilomètres sont utilisés, les unités de consommation de carburant peuvent s'afficher en km/L ou L/100km. Si les milles sont utilisés, MPG est disponible.

Réglage des unités de distance ou de consommation de carburant

1. Dans l'écran MENU, sélectionner "Unit" (Unité).



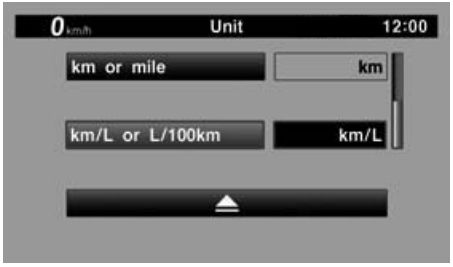
2. "km or mile" (km ou mille) et "km/L or L/100km" (km/L ou L/100km) s'affichent.



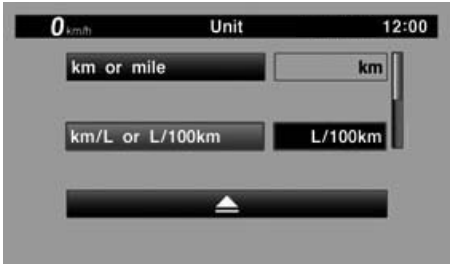
N.B.

Pour les marchés proposant des modèles basés sur les kilomètres, seul "km/L or L/100km" (km/L ou L/100km) s'affiche.

3. Sélectionner l'unité de distance ou de consommation à régler.



4. Sélectionner les unités à utiliser.

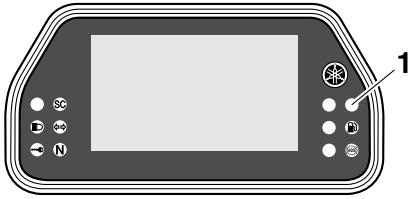


5. Sélectionner le symbole triangle pour quitter le module.

"Wallpaper (Fond d'écran)"

Ce module permet de définir individuellement les couleurs d'arrière-plan de l'affichage STREET MODE (Mode Route) et TRACK MODE (Mode Circuit) sur noir ou sur blanc pour les réglages de jour et les ré-

glages de nuit. Un capteur de lumière situé sur le panneau des instruments détecte les conditions d'éclairage et bascule automatiquement l'affichage entre les réglages de jour et les réglages de nuit. Le capteur de lumière contrôle également une fonction subtile de réglage automatique de la luminosité dans les modes de jour et de nuit afin de s'adapter aux conditions d'éclairage ambiantes.



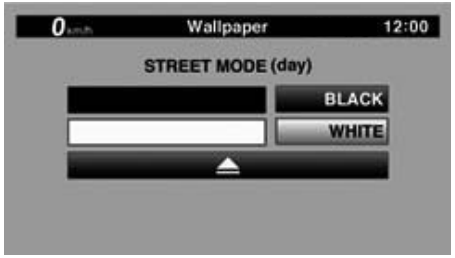
1. Capteur photoélectrique

Réglage du fond d'écran

1. Dans l'écran MENU, sélectionner "Wallpaper" (Fond d'écran).



2. Sélectionner le mode à régler (sélectionner DAY (Jour) pour les réglages d'affichage de jour) ou NIGHT (Nuit) pour les réglages d'affichage de nuit).
3. Sélectionner la couleur d'arrière-plan (sélectionner BLACK (Noir) pour un arrière-plan noir ou WHITE (Blanc) pour un arrière-plan blanc).



4. Sélectionner le symbole triangle pour quitter le module.
5. Pour régler une autre couleur d'arrière-plan, répéter les opérations à partir de l'étape 2 ou sélectionner le symbole triangle pour quitter ce module.



"Shift indicator (Témoin de changement de vitesse)"

Le module du témoin de changement de vitesse comporte les éléments suivants.

Affichage	Description
Shift IND Setting (Réglage témoin de changement de vitesse)	Permet de définir le témoin de changement de vitesse sur "ON", "Flash" (Clignotant) ou sur "OFF" et de régler la valeur de tr/mn à laquelle le témoin va s'allumer et s'éteindre.

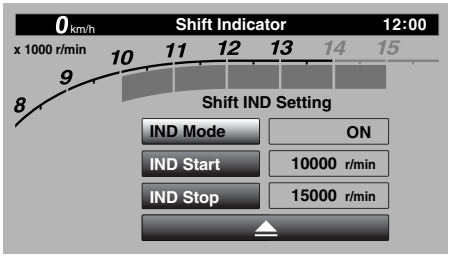
Shift IND Brightness (Luminosité témoin de changement de vitesse)	Permet de régler la luminosité du témoin de changement de vitesse.
Tach IND Setting (Réglage témoin du compte-tours)	Permet de définir l'affichage en couleur du compte-tours sur "ON" ou "OFF" et de régler la valeur de tr/mn à laquelle le compte-tours va devenir vert et orange.
Peak Rev IND Setting (Réglage témoin du nombre maximal de tours)	Permet de définir le témoin du nombre maximal de tours sur "ON" ou "OFF".

Modifications du réglage

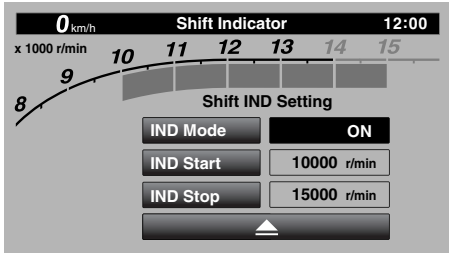
1. Sélectionner "Shift IND Setting" (Réglage témoin de changement de vitesse).



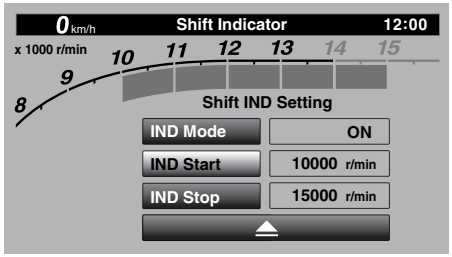
2. Sélectionner "IND Mode" (Mode témoin).



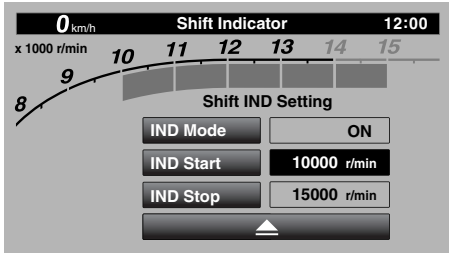
3. Sélectionner "ON" pour que le témoin s'allume en continu, "OFF" pour qu'il s'éteigne ou "Flash" (Clignotant) pour qu'il clignote lorsque son seuil de démarrage a été atteint.



4. Sélectionner "IND Start" (Démarrage témoin).



5. Faire tourner la molette pour régler le régime auquel le témoin de chronométrage du changement de vitesse s'allume. La plage opérationnelle de "IND Start" (Démarrage témoin) est comprise entre 8000 et 14800 tr/mn.



6. Sélectionner “IND Stop” (Arrêt Indicateur), puis faire tourner la molette pour régler le régime auquel le témoin de chronométrage du changement de vitesse s’éteint. La plage opérationnelle de “IND Stop” (Arrêt témoin) est comprise entre 8500 et 15000 tr/mn.

N.B.

La zone bleue sur le compte-tours correspond à la plage opérationnelle actuellement définie du témoin de changement de vitesse.

“Shift IND Brightness (Luminosité témoin de changement de vitesse)”

Le témoin de changement de vitesse comporte six niveaux de luminosité.



Sélectionner “Shift IND Brightness” (Luminosité témoin de changement de vitesse), puis utiliser le commutateur à molette pour ajuster le réglage. Appuyer brièvement sur le commutateur à molette pour confirmer le réglage et quitter le module.

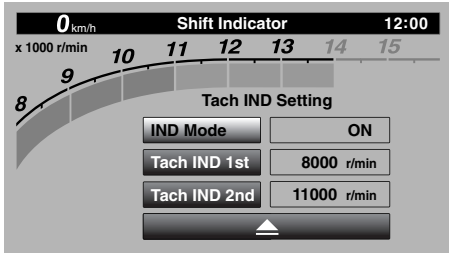


“Tach IND Setting (Réglage témoin du compte-tours)”

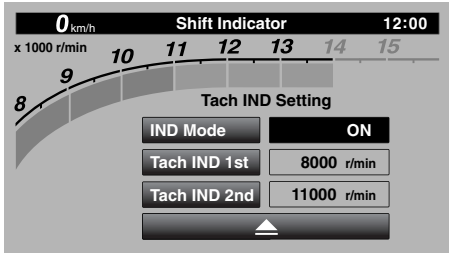
Cette fonction permet d’activer ou de désactiver l’affichage en couleur du compte-tours. Si le compte-tours est désactivé, celui-ci affiche en noir ou en blanc tous les niveaux de régime en dessous de la zone rouge (en fonction des réglages du fond d’écran). S’il est activé, les zones de régime moyen et moyen à élevé peuvent être définies pour qu’elles s’allument en vert, puis en orange.



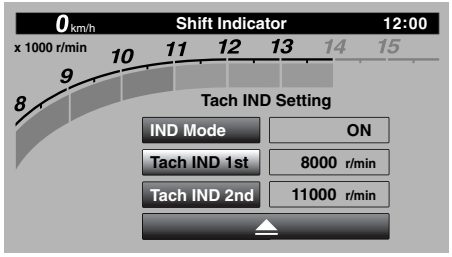
1. Sélectionner “Tach IND Setting” (Réglage témoin du compte-tours).



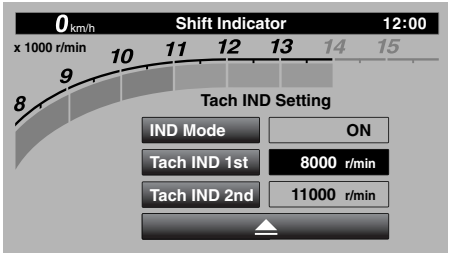
2. Sélectionner “IND Mode” (Mode témoin).



3. Sélectionner ON pour activer le mode d’affichage en couleur du compte-tours (ou sélectionner OFF pour désactiver cette fonction).
4. Sélectionner “Tach IND 1st” (Témoin du compte-tours 1) pour définir la valeur de tr/mn au démarrage de la zone verte.



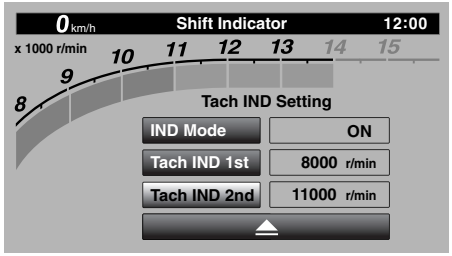
5. Définir la valeur de tr/mn au démarrage en tournant le commutateur à molette, puis appuyer brièvement dessus. Tous les tr/mn au-dessus de cette valeur et jusqu’à la valeur de réglage “Tach IND 2nd” (Témoin du compte-tours 2) (ou la zone rouge des 14000 tr/mn) s’affichent en vert.



N.B.

Plage de réglage au démarrage de la barre verte : 8000–10000 tr/mn.

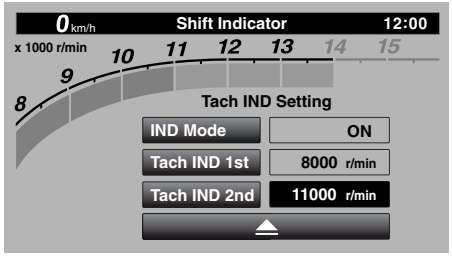
6. Sélectionner “Tach IND 2nd” (Témoin du compte-tours 2).



7. Définir la valeur de tr/mn au démarrage en orange en tournant le commutateur à molette, puis appuyer brièvement dessus. Tous les tr/mn entre ce chiffre et la zone rouge des 14000 tr/mn s’affichent en orange.

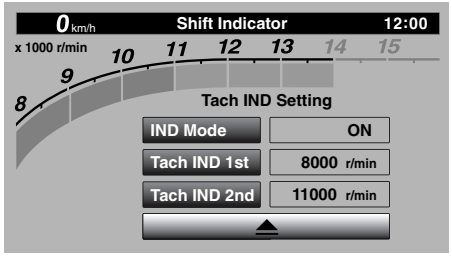
N.B.

Plage de réglage au démarrage de la barre orange : 8000–14000 tr/min



4

8. Sélectionner le symbole triangle pour quitter le module.

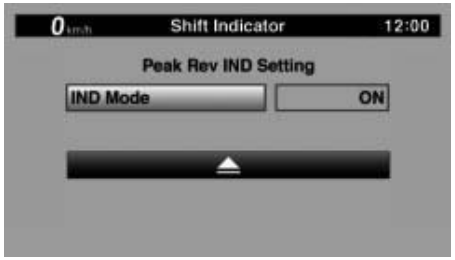


"Peak Rev IND Setting (Réglage témoin du nombre maximal de tours)"
Ce module permet d'activer ou de désactiver l'indicateur de maintien du régime maximal.

1. Sélectionner "Peak Rev IND Setting" (Réglage témoin du nombre maximal de tours).

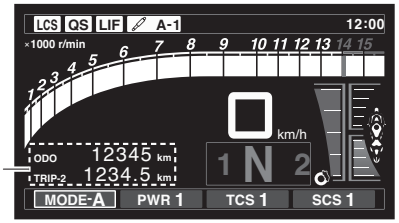


2. Sélectionner "IND Mode" (Mode témoin) puis ON (pour allumer le témoin) ou OFF (pour éteindre le témoin).

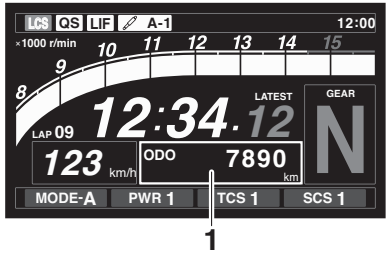


3. Sélectionner le symbole triangle pour quitter le module.

"Display Setting (Réglage d'affichage)"
Ce module permet de définir comment les éléments d'affichage des informations (comme TRIP-1 (Totalisateur journalier-1), ODO (Compteur kilométrique), C. TEMP (Temp. liquide de refroidissement), etc.) sont regroupés sur l'écran principal. Il existe quatre groupes d'affichage.



1. Élément d'affichage (STREET MODE)

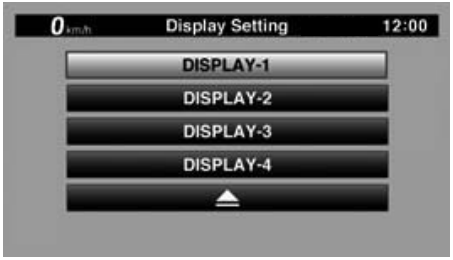


1. Élément d'affichage (TRACK MODE)

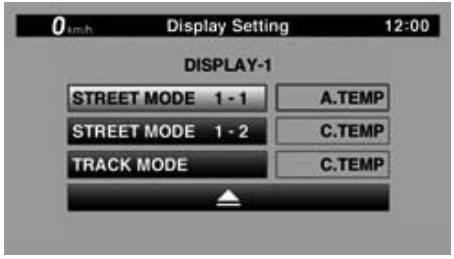
Réglage des groupes d'affichage

1. Sélectionner "Display setting" (Réglage d'affichage).

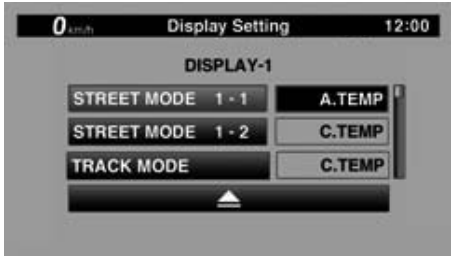




2. DISPLAY-1 (Affichage-1), DISPLAY-2 (Affichage-2), DISPLAY-3 (Affichage-3) et DISPLAY-4 (Affichage-4) apparaissent.
3. Par exemple, sélectionner DISPLAY-1 (Affichage-1). STREET MODE 1-1 (Mode Route 1-1), STREET MODE 1-2 (Mode Route 1-2) et TRACK MODE (Mode Circuit) s'affichent.



4. Sélectionner STREET MODE 1-1 (Mode Rue 1-1).

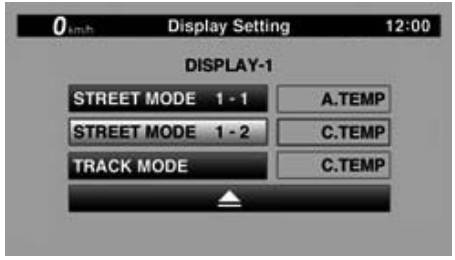


5. Sélectionner l'élément à afficher à l'aide de la molette de réglage.

N.B.

Les informations qui peuvent être affichées sont les suivantes:
A.TEMP : température de l'air
C.TEMP : température du liquide de refroidissement
TRIP-1 : totalisateur journalier 1
TRIP-2 : totalisateur journalier 2
ODO : compteur kilométrique
FUEL CON : quantité de carburant consommé
FUEL AVG : consommation moyenne de carburant
CRNT FUEL : consommation actuelle de carburant

6. Sélectionner STREET MODE 1-2 (Mode Route 1-2) ou TRACK MODE (Mode Circuit) pour définir les éléments restants du groupe DISPLAY-1 (Affichage-1).



7. Sélectionner le symbole triangle pour quitter le module. Pour définir les autres groupes d'affichage, répéter les opérations à partir de l'étape 3.

“Luminosité”
Cette fonction permet de régler le niveau général de luminosité de l’écran d’affichage.

Réglage de la luminosité

1. Sélectionner “Brightness” (Luminosité).



2. Sélectionner le niveau de luminosité souhaité en tournant le commutateur à molette, puis appuyer brièvement dessus pour définir le réglage.



“Montre”
La montre est équipée d’un système horaire de 12 heures.

Réglage de la montre

1. Dans l’écran MENU, sélectionner “Clock” (Montre).



2. Si “Clock” (Montre) est sélectionné, le chiffre des heures est mis en surbrillance.



3. Régler l’heure en tournant le commutateur à molette, puis appuyer brièvement dessus.



4. Le chiffre des minutes vont être mis en surbrillance.



5. Régler les minutes en tournant le commutateur à molette, puis appuyer brièvement dessus.

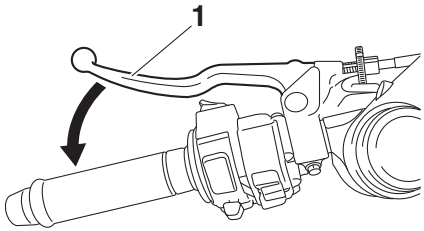


6. Appuyer de nouveau brièvement sur la molette de réglage pour quitter le module et revenir à l'écran MENU.

"All Reset"
Cette fonction permet de rétablir tous les réglages d'usine ou par défaut, sauf ceux du compteur kilométrique et de la montre. Sélectionner YES (Oui) pour remettre à zéro tous les éléments. Après avoir sélectionné OUI, tous les éléments sont réinitialisés et l'affichage revient automatiquement à l'écran MENU.

FAU12822

Levier d'embrayage

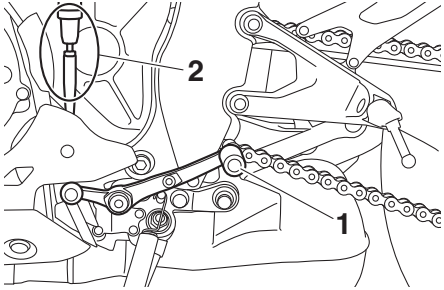


1. Levier d'embrayage

Le levier d'embrayage se trouve sur la poignée gauche du guidon. Pour débrayer, tirer le levier vers la poignée. Pour embrayer, relâcher le levier. Un fonctionnement en douceur s'obtient en tirant le levier rapidement et en le relâchant lentement.
Le levier d'embrayage est équipé d'un contacteur d'embrayage, qui est un composant du circuit du coupe-circuit d'allumage. (Voir page 4-48.)

FAU67010

Sélecteur

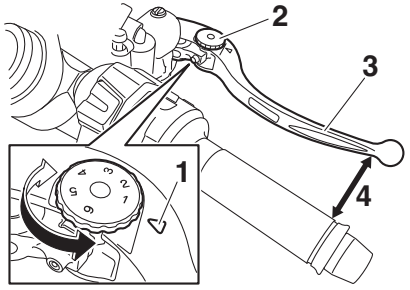


1. Sélecteur
2. Contacteur de passage des rapports

Le sélecteur est situé du côté gauche de la moto et s'utilise conjointement avec le levier d'embrayage lors du changement des 6 vitesses à prise constante.
Lorsque le système de passage rapide des rapports est activé, le contacteur de passage des rapports détecte le mouvement du sélecteur et permet le passage à un rapport supérieur sans actionnement du levier d'embrayage. Se reporter à la section QSS à la page 4-18 pour plus d'informations.

FAU67033

Levier de frein



1. Repère "△"
2. Molette de réglage de position du levier de frein
3. Levier de frein
4. Distance entre le levier de frein et la poignée

Le levier de frein se trouve sur la poignée droite du guidon. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée des gaz. Ce modèle est équipé d'un système de freinage intégral variable (UBS).
L'actionnement du levier de frein fait effet sur le frein avant ainsi que sur une partie du frein arrière. Afin d'obtenir les pleines performances de freinage, il convient d'actionner simultanément le levier et la pédale de frein.

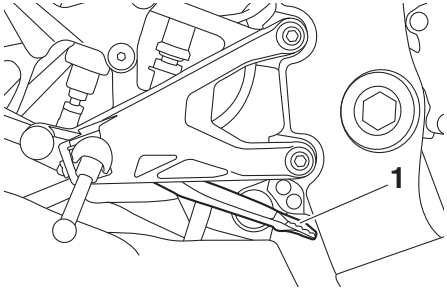
N.B.

Voir **Système de freinage** pour plus d'informations sur le fonctionnement des systèmes UBS et ABS.

Le levier de frein est équipé d'une molette de réglage de position. Pour régler la distance entre le levier de frein et la poignée des gaz, tourner la molette de réglage tout en éloignant le levier de la poignée en le repoussant. Il faut veiller à bien aligner la position de molette sélectionnée et la marque "△" sur le levier de frein.

FAU12944

Pédale de frein



1. Pédale de frein

La pédale de frein est située du côté droit de la moto. Pour actionner le frein arrière, appuyer sur la pédale de frein.

FAU67041

Système de freinage

Ce modèle est équipé d'un système d'antiblocage des roues (ABS) intégré et d'un système de freinage intégral (UBS) variable.

Pour ce qui est des freins équipés du système ABS, leur utilisation est la même que pour des freins traditionnels. Si le système ABS est activé, des vibrations peuvent se faire ressentir au levier de frein ou à la pédale de frein. Dans ce cas, continuer à utiliser les freins et laisser le système ABS fonctionner ; ne pas "pomper" sur les freins au risque de réduire l'efficacité de freinage.

FWA16051

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours conserver une distance suffisante par rapport au véhicule qui précède et de s'adapter à la vitesse du trafic même avec un système ABS.

- **Le système ABS est plus efficace sur des distances de freinage plus longues.**
- **Sur certaines surfaces (routes accidentées ou recouvertes de graviers), un véhicule équipé du système ABS peut requérir une distance de freinage plus longue qu'un véhicule sans système ABS.**

Le bloc de commande hydraulique des systèmes ABS et UBS est contrôlé par le bloc de commande électronique (ECU) de l'ABS. En cas de panne du système, le freinage se fait de façon conventionnelle.

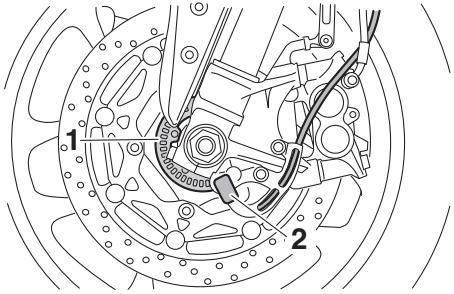
N.B.

- Le système ABS effectue un test d'autodiagnostic lorsque le véhicule est démarré et que sa vitesse atteint 10 km/h (6 mi/h). Au cours de ce test, un "cliquetis" peut être émis par le bloc de commande hydraulique, et une vibration peut être ressentie au niveau du levier ou de la pédale de frein, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- Ce système ABS dispose d'un mode de test produisant des vibrations au levier ou à la pédale de frein lorsque le système fonctionne. Des outils spéciaux sont toutefois nécessaires. Il convient donc de s'adresser à un concessionnaire Yamaha.

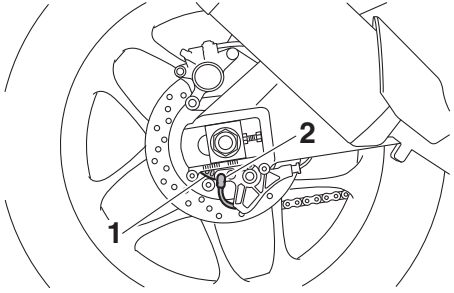
FCA20100

ATTENTION

Veiller à ne pas endommager le capteur de roue ou son rotor ; dans le cas contraire, l'ABS subira des dysfonctionnements.



1. Rotor de capteur de roue avant
2. Capteur de roue avant



1. Rotor de capteur de roue arrière
2. Capteur de roue arrière

Concernant le système UBS variable, une action sur le levier de frein génère une pression de freinage correspondante sur le frein avant et, de façon variable, sur le frein arrière. L'intensité de la force de freinage sur la roue arrière à appliquer par l'UBS est fonction de l'attitude et de l'angle d'inclinaison du véhicule. Toutefois, une action sur la seule pédale de frein ne génère aucune pression de freinage sur le frein avant.

Afin d'obtenir les pleines performances de freinage, il convient d'actionner simultanément le levier et la pédale de frein.

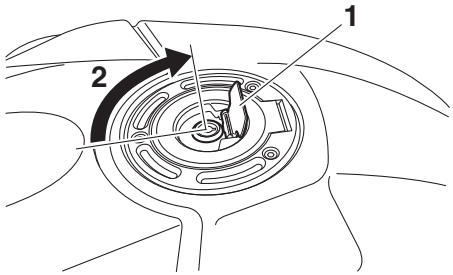
Lorsque l'on actionne simultanément le levier de frein et la pédale de frein, l'UBS commande la répartition de la force de freinage entre les deux roues.

N.B.

- L'UBS ne fonctionne pas avant la mise en mouvement du véhicule.
- L'UBS reste activé après l'utilisation du levier de frein pour arrêter le véhicule. Comme une force d'actionnement du levier de frein plus importante n'augmente plus la puissance de freinage de la pédale de frein, il convient alors d'actionner également celle-ci lorsqu'une plus grande puissance de freinage est nécessaire, comme lors des stationnements en pente.
  L'UBS ne se désactive qu'une fois le levier de frein relâché.
  L'UBS se réactive dès la mise en mouvement du véhicule.

FAU13075

Bouchon du réservoir de carburant



1. Cache-serrure du bouchon de réservoir de carburant
2. Déverrouiller.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Relever le cache-serrure du bouchon du réservoir de carburant, introduire la clé dans la serrure, puis la tourner 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La serrure est alors déverrouillée et le bouchon du réservoir de carburant peut être ouvert.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

1. Remettre le bouchon en place, la clé étant insérée dans la serrure.

2. Tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position initiale, la retirer, puis refermer le cache-serrure.

N.B.

Le bouchon ne peut être refermé si la clé n'est pas dans la serrure. De plus, la clé ne peut être retirée si le bouchon n'est pas refermé et verrouillé correctement.

FWA11092

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est refermé correctement après avoir effectué le plein. Une fuite de carburant constitue un risque d'incendie.

FAU13222

Carburant

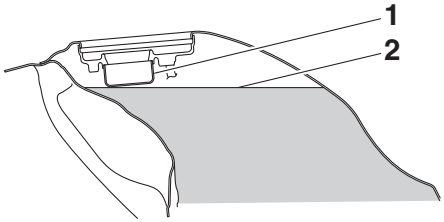
S'assurer que le niveau d'essence est suffisant.

FWA10882

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence et les vapeurs d'essence sont extrêmement inflammables. Pour limiter les risques d'incendies et d'explosions, et donc de blessures, lors des ravitaillements, il convient de suivre ces instructions.

1. Avant de faire le plein, couper le moteur et s'assurer que personne n'a enfourché le véhicule. Ne jamais effectuer le plein à proximité d'étincelles, de flammes ou d'autres sources de chaleur, telles que les chauffe-eau et séchoirs, et surtout, ne pas fumer.
2. Ne pas remplir le réservoir de carburant à l'excès. En effectuant le plein de carburant, veiller à introduire l'embout du tuyau de la pompe dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant. Ne pas remplir au-delà du fond du tube de remplissage. Comme le carburant se dilate en se réchauffant, du carburant risque de s'échapper du réservoir sous l'effet de la chaleur du moteur ou du soleil.



1. Tube de remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant maximum

3. Essuyer immédiatement toute coulure de carburant. ***ATTENTION:*** **Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.**[FCA10072]
4. Bien veiller à fermer correctement le bouchon du réservoir de carburant.

FWA15152

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est délétère et peut provoquer blessures ou la mort. Manipuler l'essence avec prudence. Ne jamais siphonner de l'essence avec la bouche. En cas d'ingestion d'essence, d'inhala-

tion importante de vapeur d'essence ou d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau, se laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'éclaboussure d'essence sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements.

FAU54602

Carburant recommandé :
Essence super sans plomb (essence-alcool [E10] acceptable)
Capacité du réservoir de carburant :
17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)
Quantité de la réserve à l'allumage du témoin d'alerte du niveau de carburant :
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

FCA11401

ATTENTION

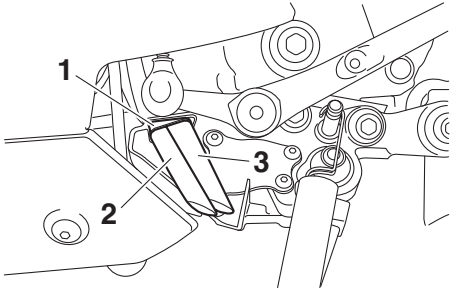
Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb endommagerait gravement certaines pièces du moteur, telles que les soupapes, les segments, ainsi que le système d'échappement.

Ce moteur Yamaha fonctionne à l'essence super sans plomb d'un indice d'octane recherche de 95 minimum. Si des cognements ou cliquetis surviennent, changer de marque d'essence. L'essence sans plomb prolonge la durée de service des bougies et réduit les frais d'entretien.

Carburants essence-alcool
Il existe deux types de carburants essence-alcool : l'un à l'éthanol et l'autre au méthanol. Le carburant à l'éthanol peut être utilisé lorsque la concentration en éthanol ne dépasse pas 10 % (E10). Yamaha déconseille l'utilisation de carburant au méthanol. En effet, celui-ci risque d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de modifier le comportement du véhicule.

FAU58081

Durite de mise à l'air du réservoir de carburant et durite de trop-plein



1. Collier
2. Durite de trop-plein de réservoir de carburant
3. Durite de mise à l'air de réservoir de carburant

Avant d'utiliser la moto :
- S'assurer du branchement correct de chaque durite.
- S'assurer de l'absence de craquelure ou d'endommagement sur chaque durite, et remplacer si nécessaire.
- S'assurer de l'absence d'obstruction à l'extrémité de chaque durite, et nettoyer si nécessaire.
- Veiller à disposer l'extrémité de chaque durite à l'extérieur du caré-

nage.
- S'assurer que chaque durite est bien acheminée à travers le collier à pince ou le guide.

FAU13434

Pot catalytique

Le système d'échappement de ce véhicule est équipé d'un pot catalytique.

FWA10863

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'échappement est brûlant lorsque le moteur a tourné. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlures :
- **Ne pas garer le véhicule à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.**
- **Garer le véhicule de façon à limiter les risques que des piétons ou des enfants touchent le circuit d'échappement brûlant.**
- **S'assurer que le système d'échappement est refroidi avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.**
- **Ne pas faire tourner le moteur au ralenti pour plus de quelques minutes. Un ralenti prolongé pourrait provoquer une accumulation de chaleur.**

FCA10702

ATTENTION

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb va endommager irrémédiablement le pot catalytique.

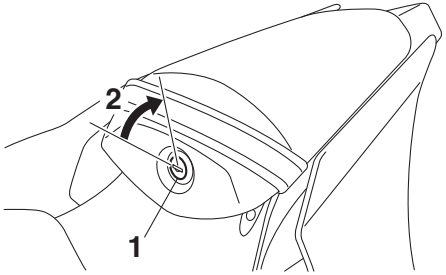
FAU66570

Selles

Selle du passager

Dépose de la selle du passager

1. Introduire la clé dans la serrure de la selle, puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

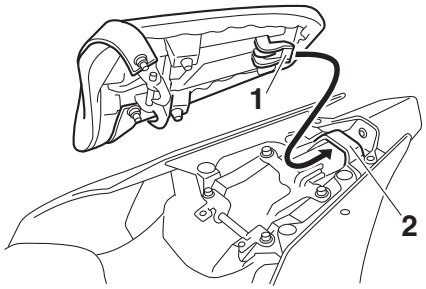


1. Serrure de selle
2. Déverrouiller.

2. Soulever l'avant de la selle du passager, puis tirer celle-ci vers l'avant.

Mise en place de la selle du passager

1. Insérer l'ergot à l'arrière de la selle dans le support de selle, puis appuyer à l'avant de la selle afin de la refermer correctement.



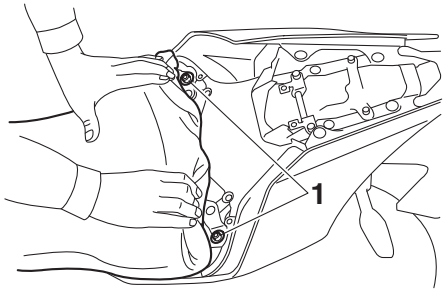
1. Patte de fixation
2. Support de selle

2. Retirer la clé.

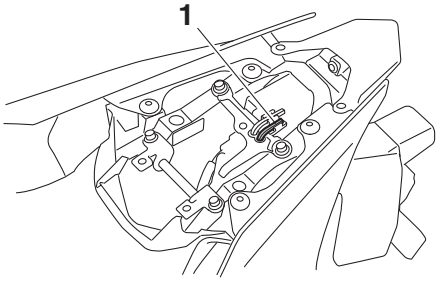
Selle du pilote

Dépose de la selle du pilote

1. Retirer la selle du passager.
2. Relever les coins arrière de la selle du pilote comme illustré, retirer ensuite les boulons à l'aide de la clé hexagonale se trouvant sous la selle du passager, puis retirer la selle du pilote.



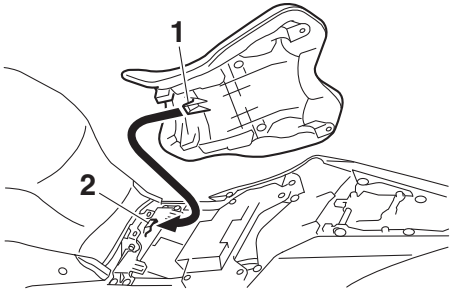
1. Vis



1. Clé hexagonale

Mise en place de la selle du pilote

1. Insérer les ergots de la selle dans les supports, comme illustré, puis remettre la selle à sa place.



1. Patte de fixation
2. Support de selle

2. Remonter les vis à l'aide de la clé hexagonale.
3. Remettre la clé hexagonale dans son support.
4. Remettre la selle du passager en place.

N.B.

Avant de démarrer, s'assurer que les selles sont correctement en place.

FAU67155

CCU (pour les modèles équipés)

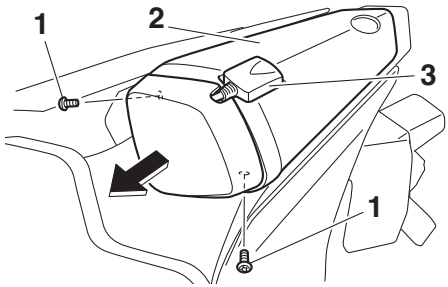
Le CCU (boîtier de communication) est raccordé au réseau CAN du véhicule et est équipé d'un récepteur GPS afin de permettre l'enregistrement du véhicule et des données de conduite (voir "Logging" (Enregistrement) à la page 4-21). Il est possible d'accéder aux données d'enregistrement et aux données de réglage YRC lorsqu'un smartphone ou une tablette est connecté(e) au réseau sans fil du CCU.

N.B.

À partir du magasin d'applications Google© ou Apple©, télécharger l'application "Y-TRAC" pour pouvoir utiliser les données d'enregistrement et l'application "YRC Setting" (Réglage YRC) et ajuster les réglages YRC à distance.

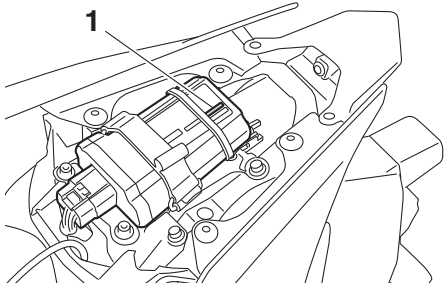
Connexion au réseau sans fil du CCU

1. Déposer les vis, déplacer le récepteur GPS, puis déposer le cache de selle comme illustré.



1. Vis
2. Capot de selle
3. Récepteur GPS

2. Noter le numéro de série du CCU.



1. Numéro de série CCU

3. Tourner la clé sur "ON" et approcher du véhicule avec un smartphone ou une tablette avec fonction de réseau sans fil.

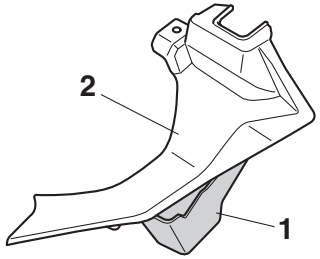
4. La connexion au réseau sans fil “Yamaha Motor Network” (Réseau Yamaha Motor) se fait par la saisie du numéro de série du CCU en guise de mot de passe.
5. Remettre en place le cache de selle et le récepteur GPS, puis reposer les vis.

N.B.

Étant donné que tous les modèles équipés d’un CCU utilisent un réseau sans fil portant le même nom, ne mettre qu’un seul véhicule en marche à la fois pour éviter toute confusion.

FAU66920

Rangement de documents



1. Espace de rangement pour documents
2. Cache C

Un espace de rangement pour documents se trouve sous le cache C. (Voir page 7-9.) Avant de ranger le Manuel du propriétaire ou le certificat d’immatriculation et l’attestation d’assurance du véhicule dans cet espace de rangement, il est préférable de les placer dans un sac en plastique afin de les protéger contre l’humidité. Lors du lavage du véhicule, éviter de laisser l’eau entrer dans l’espace de rangement pour documents.

FCA22540

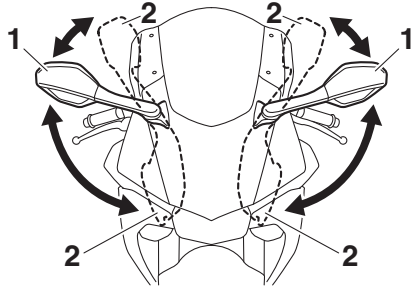
ATTENTION

Ne pas placer d’objets sensibles à la chaleur dans l’espace de rangement pour documents. Cet espace peut chauffer lorsque le moteur tourne ou lorsque le véhicule est exposé à la lumière directe du soleil.

FAU47261

Rétroviseurs

Les rétroviseurs sont rabattables vers l'avant en vue de faciliter le stationnement dans des espaces étroits. Veiller à remettre les rétroviseurs en place avant de prendre la route.



1. Position de conduite
2. Position de stationnement

FWA14372

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas oublier de remettre les rétroviseurs en place avant de prendre la route.

FAU66473

Réglage de la fourche

FCA22471

ATTENTION

- **Faire particulièrement attention à ne pas érafler la finition anodisée or lors des réglages de la suspension.**
- **Ne jamais dépasser les limites maximale ou minimale afin d'éviter d'endommager les mécanismes internes de la suspension.**

Pour YZF-R1:

Ce modèle est équipé d'une suspension réglable. La précontrainte du ressort, la force d'amortissement à la détente et la force d'amortissement à la compression de chaque bras peuvent être réglées.

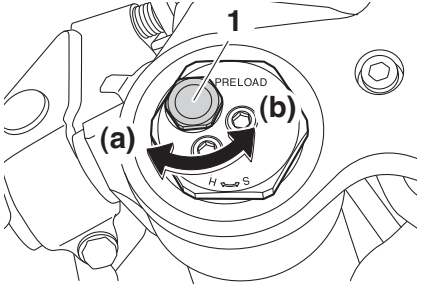
FWA10181

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours sélectionner le même réglage pour les deux bras de fourche. Un réglage mal équilibré risque de réduire la maniabilité et la stabilité du véhicule.

Précontrainte de ressort

Pour augmenter la précontrainte du ressort et donc durcir la suspension, tourner l'écrou de réglage de chacun des bras de fourche dans le sens (a). Pour réduire la précontrainte du ressort et donc adoucir la suspension, tourner ces deux écrous de réglage dans le sens (b).



1. Écrou de réglage de la précontrainte du ressort

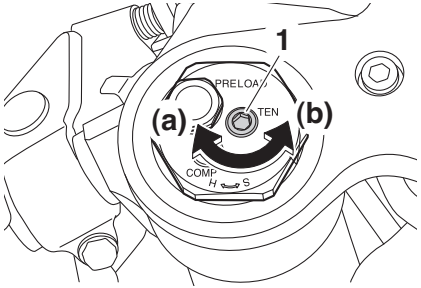
Réglage de la précontrainte de ressort :
Minimum (réglage souple) :
0 tour(s) dans le sens (a)*
Standard :
9 tour(s) dans le sens (a)*
Maximum (réglage dur) :
15 tour(s) dans le sens (a)*
* L'écrou de réglage étant tourné à fond dans le sens (b).

Force d'amortissement à la détente

Pour augmenter la force d'amortissement à la détente et donc durcir l'amortissement, tourner la vis de réglage de chacun des

4

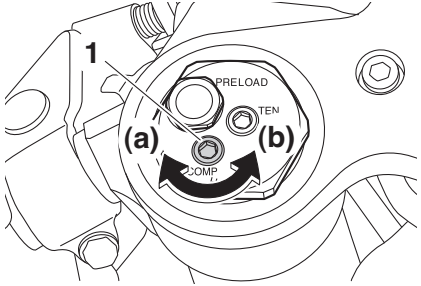
bras de fourche dans le sens (a). Pour réduire la force d'amortissement à la détente et donc adoucir l'amortissement, tourner ces deux vis dans le sens (b).



1. Boulon de réglage de la force d'amortissement à la détente

Réglage de l'amortissement à la détente :
Minimum (réglage souple) :
14 déclic(s) dans le sens (b)*
Standard :
7 déclic(s) dans le sens (b)*
Maximum (réglage dur) :
0 déclic(s) dans le sens (b)*
* Le boulon de réglage étant tourné à fond dans le sens (a).

Force d'amortissement à la compression
Pour augmenter la force d'amortissement à la compression et donc durcir l'amortissement, tourner la vis de réglage de chacun des bras de fourche dans le sens (a). Pour réduire la force d'amortissement à la compression et donc adoucir l'amortissement, tourner ces deux vis dans le sens (b).



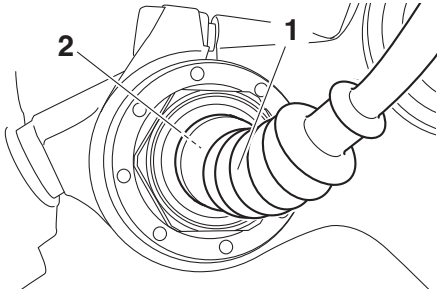
1. Boulon de réglage de la force d'amortissement à la compression

Réglage de l'amortissement à la compression :
Minimum (réglage souple) :
23 déclic(s) dans le sens (b)*
Standard :
17 déclic(s) dans le sens (b)*
Maximum (réglage dur) :
0 déclic(s) dans le sens (b)*
* Le boulon de réglage étant tourné à fond dans le sens (a).

N.B.
En raison de différences dans la production, le nombre total des déclics de réglage peut varier selon les dispositifs de réglage de la force d'amortissement. Le nombre total de déclics représente toutefois la même plage de réglage. Afin d'obtenir un réglage précis, il est préférable de vérifier le nombre de déclics de chaque dispositif et d'adapter les valeurs données, si nécessaire.

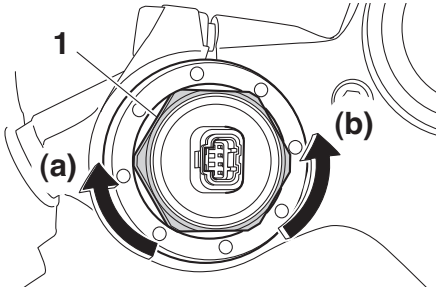
Pour YZF-R1M:
Ce modèle est équipé d'une suspension électronique de course ÖHLINS.
Les forces d'amortissement en compression et en détente sont réglées électroniquement. (Voir ERS à la page 4-19.)

Précontrainte de ressort
Le réglage de la précontrainte du ressort est manuel.
1. Couper le moteur.
2. Glisser le cache en caoutchouc de chaque coupleur vers l'arrière.
3. Déposer le coupleur de chaque fourche. ***ATTENTION:*** **Pour éviter d'endommager les coupleurs, ne pas utiliser d'outils tranchants et ne pas exercer une force excessive.**[FCA22770]



1. Cache en caoutchouc
2. Fiche rapide

4. Pour augmenter la précontrainte de ressort et donc durcir la suspension, tourner la vis de réglage de chacun des bras de fourche dans le sens (a). Pour réduire la précontrainte de ressort et donc adoucir la suspension, tourner ces deux vis dans le sens (b).



1. Boulon de réglage de la précontrainte du ressort

Réglage de la précontrainte de ressort :
Minimum (réglage souple) :
0 tour(s) dans le sens (a)*
Standard :
5 tour(s) dans le sens (a)*
Maximum (réglage dur) :
15 tour(s) dans le sens (a)*
* L'écrou de réglage étant tourné à fond dans le sens (b).

5. Fixer le coupleur sur chaque fourche.
6. Remettre le cache en caoutchouc en place.

FAU66492

Réglage du combiné ressort-amortisseur

FWA10222

⚠ AVERTISSEMENT

Ce combiné ressort-amortisseur contient de l'azote fortement comprimé. Lire attentivement et s'assurer de bien comprendre les informations ci-dessous avant de manipuler le combiné ressort-amortisseur.

- **Ne pas modifier ni tenter d'ouvrir la bonbonne.**
- **Ne pas approcher le combiné ressort-amortisseur d'une flamme ou de toute autre source de chaleur. La pression du gaz augmenterait excessivement, et la bonbonne pourrait exploser.**
- **Ne pas déformer ni endommager la bonbonne d'aucune façon. Le moindre endommagement de la bonbonne risque de réduire les performances d'amortissement.**
- **Ne pas jeter un combiné ressort-amortisseur endommagé ou usé. Tout entretien d'un combiné ressort-amortisseur doit être confié à un concessionnaire Yamaha.**

FCA10102

ATTENTION

Ne jamais dépasser les limites maximum ou minimum afin d'éviter d'endommager le mécanisme.

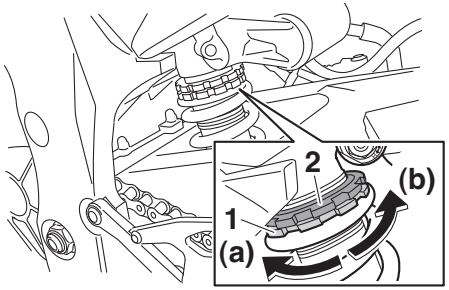
4

Pour YZF-R1 :

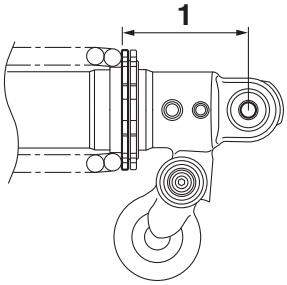
Ce modèle est équipé d'une suspension réglable. La précontrainte du ressort, la force d'amortissement à la détente, la force d'amortissement à la compression rapide et la force d'amortissement à la compression lente peuvent être réglées.

Précontrainte de ressort

1. Desserrer le contre-écrou.
2. Pour augmenter la précontrainte de ressort et donc durcir la suspension, tourner la bague de réglage dans le sens (a). Pour réduire la précontrainte de ressort et donc adoucir la suspension, tourner la bague de réglage dans le sens (b).
   Le réglage de la précontrainte du ressort est déterminé en mesurant la distance A. Plus elle est longue, plus la précontrainte du ressort est élevée ; Plus elle est courte, plus la précontrainte du ressort est faible.
   - Effectuer ce réglage à l'aide de la clé spéciale incluse dans la trousse de réparation.



1. Bague de réglage de la précontrainte de ressort
2. Contre-écrou



1. Distance A

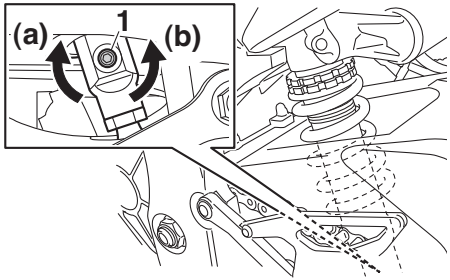
Précontrainte de ressort :
Minimum (réglage souple) :
Distance A = 77.5 mm (3.05 in)
Standard :
Distance A = 79.0 mm (3.11 in)
Maximum (réglage dur) :
Distance A = 85.5 mm (3.37 in)

3. Serrer le contre-écrou au couple spécifié. ***ATTENTION:*** **Toujours serrer le contre-écrou de sorte qu'il touche la bague de réglage, puis le serrer ensuite au couple spécifié.**[FCA22760]

Couple de serrage :
Contre-écrou :
25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)

Force d'amortissement à la détente

Pour augmenter la force d'amortissement à la détente et donc durcir l'amortissement, tourner la vis de réglage dans le sens (a). Pour réduire la force d'amortissement à la détente et donc adoucir l'amortissement, tourner la vis de réglage dans le sens (b).



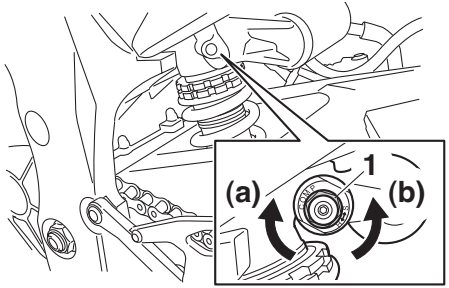
1. Vis de réglage de la force d'amortissement à la détente

Réglage de l'amortissement à la détente :
Minimum (réglage souple) :
23 déclic(s) dans le sens (b)*
Standard :
12 déclic(s) dans le sens (b)*
Maximum (réglage dur) :
0 déclic(s) dans le sens (b)*
* La vis de réglage étant tournée à fond dans le sens (a).

Force d'amortissement à la compression

Force d'amortissement à la compression rapide

Pour augmenter la force d'amortissement à la compression et donc durcir l'amortissement à la compression rapide, tourner le boulon de réglage dans le sens (a). Pour réduire la force d'amortissement à la compression et donc adoucir l'amortissement, tourner la vis de réglage dans le sens (b).

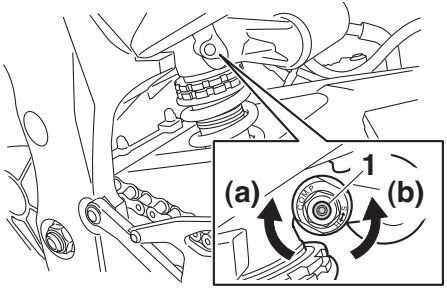


1. Boulon de réglage de la force d'amortissement à la compression rapide

Réglage d'amortissement à la compression rapide
Minimum (réglage souple) :
5.5 tour(s) dans le sens (b)*
Standard :
3 tour(s) dans le sens (b)*
Maximum (réglage dur) :
0 tour(s) dans le sens (b)*
* Le boulon de réglage étant tourné à fond dans le sens (a).

Force d'amortissement à la compression lente

Pour augmenter la force d'amortissement à la compression et donc durcir l'amortissement à la compression lente, tourner la vis de réglage dans le sens (a). Pour réduire la force d'amortissement à la compression et donc adoucir l'amortissement, tourner la vis de réglage dans le sens (b).



1. Vis de réglage de la force d'amortissement à la compression lente

Réglage d'amortissement à la compression lente
Minimum (réglage souple) :
18 déclic(s) dans le sens (b)*
Standard :
10 déclic(s) dans le sens (b)*
Maximum (réglage dur) :
0 déclic(s) dans le sens (b)*
* La vis de réglage étant tournée à fond dans le sens (a).

4

N.B.

Afin d'obtenir un réglage précis, il est préférable de vérifier le nombre total de déclics ou de tours de chaque dispositif. En effet, en raison de différences dans la production, le nombre total des déclics ou tours de réglage peut varier selon les dispositifs de réglage de la force d'amortissement.

Pour YZF-R1M :
Ce modèle est équipé d'une suspension électronique de course ÖHLINS.

Force d'amortissement à la compression et force d'amortissement à la détente
Les forces d'amortissement à la compression et à la détente sont contrôlées électroniquement et peuvent être réglées à partir de l'écran MENU. Se reporter à la section ERS à la page 4-19 pour plus d'informations sur ces réglages.

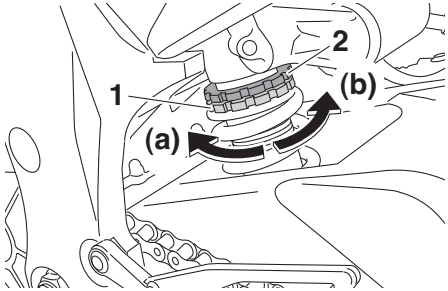
Précontrainte de ressort
Le réglage de la précontrainte du ressort est manuel.

FCA10102

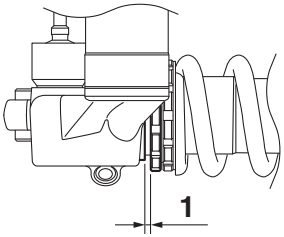
ATTENTION

Ne jamais dépasser les limites maximum ou minimum afin d'éviter d'endommager le mécanisme.

1. Desserrer le contre-écrou.
2. Pour augmenter la précontrainte de ressort et donc durcir la suspension, tourner la bague de réglage dans le sens (a). Pour réduire la précontrainte de ressort et donc adoucir la suspension, tourner la bague de réglage dans le sens (b).
   Le réglage de la précontrainte du ressort est déterminé en mesurant la distance A. Plus elle est longue, plus la précontrainte du ressort est élevée ; Plus elle est courte, plus la précontrainte du ressort est faible.
   - Effectuer ce réglage à l'aide de la clé spéciale incluse dans la trousse de réparation.



1. Bague de réglage de la précontrainte de ressort
2. Contre-écrou



1. Distance A

Précontrainte de ressort :
Minimum (réglage souple) :
Distance A = 0 mm (0.00 in)
Standard :
Distance A = 4 mm (0.16 in)
Maximum (réglage dur) :
Distance A = 9 mm (0.35 in)

3. Serrer le contre-écrou au couple spécifié. ***ATTENTION:*** **Toujours serrer le contre-écrou de sorte qu'il touche la bague de réglage, puis le serrer ensuite au couple spécifié.**[FCA22760]

Couple de serrage :
Contre-écrou :
25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)

FAU67050

Système EXUP

Le véhicule est équipé du système EXUP (système de valve à l'échappement) de Yamaha. Ce système, grâce à sa valve de réglage du flux des gaz d'échappement, permet d'accroître le rendement du moteur.

FCA15611

ATTENTION

Le système EXUP a été réglé à l'usine Yamaha après de nombreux essais. Toute modification des réglages effectuée par une personne ne possédant pas les connaissances techniques requises pourrait provoquer une baisse du rendement du moteur, voire son endommagement.

FAU70640

Connecteur pour accessoire à courant continu

Ce véhicule est équipé d'un connecteur pour accessoires à courant continu. Consulter le concessionnaire Yamaha local avant de monter tout accessoire.

4

FAU15306

Béquille latérale

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant le véhicule à la verticale.

N.B.

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du circuit du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Pour plus d'explications au sujet du coupe-circuit d'allumage, se reporter à la section suivante.)

FWA10242

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas rouler la béquille latérale déployée ou ne se relevant pas correctement. Celle-ci pourrait toucher le sol et distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le circuit du coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

FAU44893

Coupe-circuit d'allumage

Le circuit du coupe-circuit d'allumage, qui comprend les contacteurs de béquille latérale, d'embrayage et de point mort, remplit les fonctions suivantes.

- Il empêche la mise en marche du moteur lorsqu'une vitesse est engagée et que la béquille latérale est relevée mais que le levier d'embrayage n'est pas actionné.
- Il empêche la mise en marche du moteur lorsqu'une vitesse est engagée et que le levier d'embrayage est actionné mais que la béquille latérale n'a pas été relevée.
- Il coupe le moteur lorsqu'une vitesse est engagée et que l'on déploie la béquille latérale.

Contrôler régulièrement le fonctionnement du circuit du coupe-circuit d'allumage en effectuant le procédé suivant.

Le moteur étant coupé :
1. Déployer la béquille latérale.
2. S'assurer que le coupe-circuit du moteur est à la position "◠".
3. Mettre le contact.
4. Mettre la boîte de vitesses au point mort.
5. Appuyer sur le contacteur du démarreur.
Le moteur démarre-t-il ?

OUI **NON** → Le contacteur de point mort pourrait ne pas fonctionner correctement. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler la moto par un concessionnaire Yamaha.

Le moteur tournant toujours :
6. Relever la béquille latérale.
7. Actionner le levier d'embrayage afin de débrayer le moteur.
8. Engager une vitesse.
9. Déployer la béquille latérale.
Le moteur cale-t-il ?

OUI **NON** → Le contacteur de béquille latérale pourrait ne pas fonctionner correctement. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler la moto par un concessionnaire Yamaha.

Après que le moteur a calé :
10. Relever la béquille latérale.
11. Actionner le levier d'embrayage afin de débrayer le moteur.
12. Appuyer sur le contacteur du démarreur.
Le moteur démarre-t-il ?

OUI **NON** → Le contacteur d'embrayage pourrait ne pas fonctionner correctement. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler la moto par un concessionnaire Yamaha.

Le circuit est en ordre. **La moto peut être utilisée.**

⚠ AVERTISSEMENT

Si un mauvais fonctionnement est constaté, faire contrôler le circuit par un concessionnaire Yamaha avant de démarrer.

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation

FAU15599

Toujours effectuer ces contrôles avant chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. Toujours respecter les procédés et intervalles de contrôle et d'entretien figurant dans ce Manuel du propriétaire.

FWA11152

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission du contrôle ou de l'entretien correct du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Ne pas conduire le véhicule en cas de détection d'un problème. Si le problème ne peut être résolu en suivant les procédés repris dans ce manuel, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Contrôler les points suivants avant de mettre le moteur en marche :

5

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Carburant	• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir. • Refaire le plein de carburant si nécessaire. • S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation. • S'assurer que la durite de mise à l'air du réservoir de carburant et la durite de trop-plein ne sont ni bouchées, craquelées ou autrement endommagées, et qu'elles sont branchées correctement.	4-35, 4-36
Huile moteur	• Contrôler le niveau d'huile du moteur. • Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	7-13
Liquide de refroidissement	• Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. • Si nécessaire, ajouter du liquide de refroidissement du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit de refroidissement et s'assurer de l'absence de toute fuite.	7-15
Frein avant	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	7-24, 7-25

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Frein arrière	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	7-24, 7-25
Embrayage	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier le câble si nécessaire. • Contrôler la garde au levier. • Remplacer si nécessaire.	7-23
Poignée des gaz	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Contrôler la garde de la poignée des gaz. • Si nécessaire, faire régler la garde de la poignée des gaz et lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz par un concessionnaire Yamaha.	7-19, 7-29
Câbles de commande	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier si nécessaire.	7-29
Chaîne de transmission	• Contrôler la tension de la chaîne. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler l'état de la chaîne. • Lubrifier si nécessaire.	7-27, 7-28
Roues et pneus	• S'assurer de l'absence d'endommagement. • Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.	7-20, 7-22
Pédale de frein et sélecteur	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	7-29
Levier de frein et d'embrayage	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	7-30
Béquille latérale	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier le pivot si nécessaire.	7-31
Attaches du cadre	• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés. • Serrer si nécessaire.	—

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Conduit d'air	• S'assurer que le conduit d'admission d'air n'est pas obstrué. • Retirer tous corps étrangers du filtre si nécessaire.	—
Instruments, éclairage, signalisation et contacteurs	• Contrôler le fonctionnement. • Corriger si nécessaire.	—
Contacteur de béquille latérale	• Contrôler le fonctionnement du coupe-circuit d'allumage. • En cas de mauvais fonctionnement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.	4-48

FAU15952

Lire attentivement ce manuel afin de se familiariser avec toutes les commandes. Si l'explication d'une commande ou d'une fonction pose un problème, consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA10272

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise connaissance des commandes peut entraîner une perte de contrôle, qui pourrait se traduire par un accident et des blessures.

FAU68220

N.B.

Ce modèle est équipé :

- D'une centrale inertielle de mesure (IMU) qui permet d'arrêter le moteur en cas de retournement. Dans ce cas, l'affichage indique le code d'erreur 30. Il ne s'agit pas d'une défaillance. Tourner la clé sur "OFF", puis sur "ON" pour effacer le code d'erreur. Si le contact n'est pas coupé au préalable, le moteur se lance mais ne se met pas en marche lors de l'actionnement du bouton du démarreur.
- un système d'arrêt automatique du moteur. Le moteur se coupe automatiquement après avoir tourné au ralenti pendant 20 minutes. Si le moteur se coupe, appuyer sur le contacteur du démarreur pour le remettre en marche.

FAU67072

Démarrage du moteur

Afin que le coupe-circuit d'allumage n'entre pas en action, il faut qu'une des conditions suivantes soit remplie :

- La boîte de vitesses doit être au point mort.
- Une vitesse doit être engagée, le levier d'embrayage actionné et la béquille latérale relevée. (Voir page 4-48.)

1. Tourner la clé sur "ON" et s'assurer que le coupe-circuit du moteur est à la position "◯".
   Les témoins et les témoins d'alerte suivants doivent s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre.
   - Témoin d'alerte du niveau de carburant
   - Témoin de changement de vitesse
   - Témoin d'alerte du système et de panne du moteur
   - Témoin de contrôle de la stabilité
   - Témoin de l'immobilisateur antivol

   Le témoin d'alerte du système ABS doit s'allumer lorsque le contacteur à clé est tourné en position "ON" et rester allumé jusqu'à ce que la vitesse atteigne 10 km/h (6 mi/h).
   Le témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement doit s'allumer, s'éteindre

brièvement, puis s'allumer à nouveau et rester allumé jusqu'à ce que le moteur démarre.

FCA22510

ATTENTION

Si un témoin ne fonctionne pas comme décrit ci-dessus, se reporter à la page 4-6 et effectuer le contrôle du circuit du témoin concerné.

2. Engager le point mort. (Le témoin de point mort devrait s'allumer.)
3. Appuyer sur le contacteur du démarreur pour mettre le moteur en marche. Si le moteur ne démarre pas après avoir appuyé pendant 5 secondes sur le contacteur du démarreur, attendre 10 secondes avant d'appuyer de nouveau sur le contacteur pour permettre ainsi de rétablir la tension de la batterie.

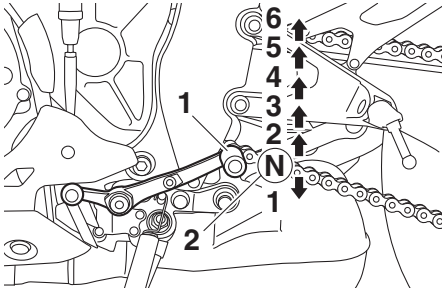
FCA11043

ATTENTION

En vue de prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !

FAU67080

Passage des vitesses



1. Sélecteur
2. Point mort

La boîte de vitesses permet de contrôler la puissance du moteur disponible lors des démarrages, accélérations, montées des côtes, etc.
Les positions du sélecteur sont indiquées sur l'illustration.

N.B.

Pour un passage plus rapide vers un rapport supérieur, activer le système de passage rapide des rapports. Se référer à QSS à la page 4-18 pour plus d'informations.

FCA22520

ATTENTION

- **Ne pas rouler trop longtemps en roue libre lorsque le moteur est coupé et ne pas remorquer la moto sur de longues distances, même lorsque la boîte de vitesses est au point mort. En effet, son graissage ne s'effectue correctement que lorsque le moteur tourne. Un graissage insuffisant risque d'endommager la boîte de vitesses.**
- **Sauf en cas de passage vers un rapport supérieur avec le système QSS activé, toujours débrayer avant de changer de vitesse afin d'éviter d'endommager le moteur, la boîte de vitesses et la transmission, qui ne sont pas conçus pour résister au choc infligé par un passage en force des vitesses.**

FAU16682

Démarrage et accélération

1. Actionner le levier d'embrayage pour débrayer.
2. Engager la première vitesse. Le témoin de point mort doit s'éteindre.
3. Donner progressivement des gaz tout en relâchant lentement le levier d'embrayage.
4. Aux points de changement de vitesse recommandés au tableau ci-après, couper les gaz tout en actionnant rapi-

dement le levier d'embrayage.
5. Engager la deuxième vitesse. (Bien veiller à ne pas engager le point mort.)
6. Accélérer un peu tout en relâchant progressivement le levier d'embrayage.
7. Procéder de la même façon pour passer les vitesses suivantes.

N.B.

Passer les vitesses aux points de changement recommandés lors de la conduite dans des conditions normales.

FAU58270

Décélération

1. Lâcher les gaz et actionner à la fois le frein avant et le frein arrière sans à-coups afin de ralentir.
2. Aux points de changement de vitesse indiqués dans le tableau suivant, rétrograder.
3. Lorsque la moto atteint 25 km/h (16 mi/h), le moteur est sur le point de caler ou tourne irrégulièrement, serrer le levier d'embrayage pour ralentir la moto et continuer à rétrograder si nécessaire.
4. Dès que la moto est à l'arrêt, la boîte de vitesses peut être mise au point mort. Le témoin de point mort doit s'allumer ; le levier d'embrayage peut alors être relâché.

FWA17380

⚠ AVERTISSEMENT

- **Un freinage incorrect peut être la cause d'une perte de contrôle ou de traction. Toujours utiliser les deux freins et les serrer sans à-coups.**
- **S'assurer que la moto et le moteur ont suffisamment ralenti avant de rétrograder. Le fait de rétrograder lorsque la vitesse du véhicule ou le régime du moteur sont trop élevés pourrait provoquer une perte de traction de la roue arrière ou un surrégime du moteur, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle, un accident et des blessures. Cela pourrait également endommager le moteur ou la transmission.**

FAU58280

Points de changement de vitesse recommandés

Les points de changement de vitesse recommandés lors des accélérations et décélérations sont indiqués dans le tableau suivant.

Points de montée des vitesses :
$1^{re} \rightarrow 2^{e}$: 20 km/h (12 mi/h)
$2^{e} \rightarrow 3^{e}$: 30 km/h (19 mi/h)
$3^{e} \rightarrow 4^{e}$: 40 km/h (25 mi/h)
$4^{e} \rightarrow 5^{e}$: 50 km/h (31 mi/h)
$5^{e} \rightarrow 6^{e}$: 60 km/h (37 mi/h)
Points de descente de vitesse :
$6^{e} \rightarrow 5^{e}$: 45 km/h (28 mi/h)
$5^{e} \rightarrow 4^{e}$: 35 km/h (22 mi/h)
$4^{e} \rightarrow 3^{e}$: 25 km/h (16 mi/h)

6

FAU16811

Comment réduire sa consommation de carburant

La consommation de carburant dépend dans une grande mesure du style de conduite. Suivre les conseils suivants en vue d'économiser le carburant :

- Passer sans tarder aux rapports supérieurs et éviter les régimes très élevés lors des accélérations.
- Ne pas donner de gaz en rétrogradant et éviter d'emballer le moteur à vide.
- Couper le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (ex. : embouteillages, feux de signalisation, passages à niveau).

FAU16842

Rodage du moteur

Les premiers 1600 km (1000 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.
Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1600 km (1000 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

FAU17085

0–1000 km (0–600 mi)
Éviter de faire tourner le moteur à plus de 7000 tr/mn de façon prolongée.
ATTENTION: **Changer l'huile moteur et remplacer l'élément ou la cartouche du filtre à huile après 1000 km (600 mi) d'utilisation.**[FCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)
Éviter de faire tourner le moteur à plus de 8400 tr/mn de façon prolongée.

1600 km (1000 mi) et au-delà
Le rodage est terminé et l'on peut rouler normalement.

FCA10311

ATTENTION

- **Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone rouge du compte-tours.**
- **Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.**

N.B.

Pendant et après la période de rodage, il se peut que le tube d'échappement se décolore en raison de la chaleur produite.

FAU17214

Stationnement

Pour stationner le véhicule, couper le moteur, puis retirer la clé de contact.

FWA10312

⚠ AVERTISSEMENT

- **Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne puissent toucher facilement ces éléments et s'y brûler.**
- **Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser, ce qui augmenterait les risques de fuite de carburant et d'incendie.**
- **Ne pas se garer à proximité d'herbe ou d'autres matériaux inflammables, car ils présentent un risque d'incendie.**

Entretiens et réglages périodiques

FAU17246

La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux du véhicule sont expliqués aux pages suivantes.

Les fréquences données dans le tableau des entretiens périodiques s'entendent pour la conduite dans des conditions normales. Le propriétaire devra donc adapter les fréquences préconisées et éventuellement les raccourcir en fonction du climat, du terrain, de la situation géographique et de l'usage qu'il fait de son véhicule.

FWA10322

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission d'entretiens ou l'utilisation de techniques d'entretien incorrectes peut accroître les risques de blessures, voire de mort, pendant un entretien ou l'utilisation du véhicule. Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien du véhicule, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FWA15123

⚠ AVERTISSEMENT

Couper le moteur avant d'effectuer tout entretien, sauf si autrement spécifié.

- **Les pièces mobiles d'un moteur en marche risquent de happer un membre ou un vêtement et les éléments électriques de provoquer décharges et incendies.**
- **Effectuer un entretien en laissant tourner le moteur peut entraîner traumatismes oculaires, brûlures, incendies et intoxications par monoxyde de carbone pouvant provoquer la mort. Se reporter à la page 1-2 pour plus d'informations concernant le monoxyde de carbone.**

FWA15461

⚠ AVERTISSEMENT

Les disques, étriers, tambours et garnitures de frein peuvent devenir très chauds lors de leur utilisation. Pour éviter tout risque de brûlures, laisser refroidir les éléments de frein avant de les toucher.

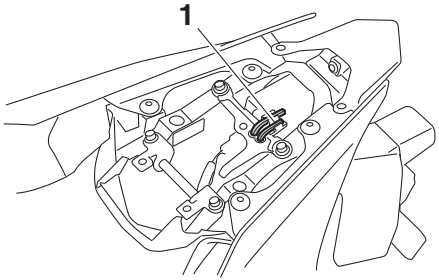
FAU17303

Le but des entretiens du système antipollution ne se limite pas à réduire la pollution atmosphérique, ils permettent aussi d'assurer un rendement et un fonctionnement optimaux du moteur. Les entretiens relatifs au système de contrôle des gaz d'échappement sont regroupés dans un tableau d'entretiens périodiques séparé. La personne qui effectue ces entretiens doit avoir accès à des données techniques spécialisées et doit posséder les connaissances et l'outillage nécessaires. L'entretien, le remplacement et les réparations des organes du système de contrôle des gaz d'échappement peuvent être effectués par tout mécanicien professionnel. Les concessionnaires Yamaha possèdent la formation technique et l'outillage requis pour mener à bien ces entretiens.

FAU67090

Trousse de réparation

La trousse de réparation doit être rangée en dehors du véhicule. Deux clés hexagonales sont cependant rangées sous la selle du passager. (Voir page 4-38.)



1. Clé hexagonale

Les informations données dans ce manuel et les outils fournis sont destinés à fournir au propriétaire les moyens nécessaires pour effectuer l'entretien préventif et les petites réparations. Cependant, d'autres outils, comme une clé dynamométrique, peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certains entretiens.

N.B.

Si l'on ne dispose pas des outils ou de l'expérience nécessaires pour mener un travail à bien, il faut le confier à un concessionnaire Yamaha.

FAU46862

N.B.

- **Il n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'on a effectué un contrôle périodique dans l'année (les distances sont exprimées en milles pour le R.-U.).**
- À partir de 50000 km (30000 mi), effectuer les entretiens en reprenant les fréquences depuis 10000 km (6000 mi).
- L'entretien des éléments repérés d'un astérisque ne peut être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, et doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FAU46911

Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Canalisation de carburant**	• S'assurer que les durites d'alimentation ne sont ni craquelées ni autrement endommagées.		√	√	√	√	√
2	*	**Bougies**	• Contrôler l'état. • Nettoyer et corriger l'écartement des électrodes.		√		√		
			• Remplacer.			√		√	
3	*	**Soupapes**	• Contrôler le jeu aux soupapes. • Régler.	Tous les 40000 km (24000 mi)					
4	*	**Système d'injection de carburant**	• Régler la synchronisation.	√	√	√	√	√	√
5	*	**Tube et du pot d'échappement**	• Contrôler le serrage du ou des colliers à vis.	√	√	√	√	√	

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	*	**Système d'admission d'air**	• S'assurer du bon état du clapet de coupure d'air, du clapet flexible et de la durite. • Remplacer toute pièce endommagée.		√	√	√	√	√

Entretiens et réglages périodiques

FAU1770M

Entretiens périodiques et fréquences de graissage

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Élément du filtre à air**	• Remplacer.					√	
2		**Embrayage**	• Contrôler le fonctionnement. • Régler.	√	√	√	√	√	
3	*	**Frein avant**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite.	√	√	√	√	√	√
			• Remplacer les plaquettes de frein.	Quand la limite est atteinte.					
4	*	**Frein arrière**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite.	√	√	√	√	√	√
			• Remplacer les plaquettes de frein.	Quand la limite est atteinte.					
5	*	**Durites de frein**	• S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement. • Contrôler le cheminement et les colliers.		√	√	√	√	√
			• Remplacer.	Tous les 4 ans					
6	*	**Liquide de frein**	• Changer.	Tous les 2 ans					
7	*	**Roues**	• Contrôler le voile et l'état.		√	√	√	√	
8	*	**Pneus**	• Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.		√	√	√	√	√

7

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
9	*	**Roulements de roue**	• Contrôler le jeu et s'assurer de l'abscence d'endommagement des roulements.		√	√	√	√	
10	*	**Bras oscillant**	• S'assurer du bon fonctionnement et de l'absence de jeu excessif.		√	√	√	√	
			• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.	Tous les 50000 km (30000 mi)					
11		**Chaîne de transmission**	• Contrôler la tension, l'alignement et l'état de la chaîne. • Régler et lubrifier abondamment la chaîne avec un lubrifiant spécial pour chaîne à joints toriques.	Tous les 800 km (500 mi) et après le nettoyage de la moto, la conduite sous la pluie ou dans des régions humides					
12	*	**Roulements de direction**	• S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et que la direction n'est pas dure.	√	√	√	√	√	
			• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.	Tous les 20000 km (12000 mi)					
13	*	**Amortisseur de direction**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.		√	√	√	√	
14	*	**Attaches du cadre**	• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés.		√	√	√	√	√
15		**Axe de pivot de levier de frein**	• Lubrifier à la graisse silicone.		√	√	√	√	√
16		**Axe de pivot de pédale de frein**	• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
17		**Axe de pivot de levier d'embrayage**	• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
18		**Axe de pivot de sélecteur au pied**	• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√

Entretiens et réglages périodiques

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
19		**Béquille latérale**	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
20	*	**Contacteur de béquille latérale**	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√
21	*	**Fourche avant**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.		√	√	√	√	
22	*	**Combiné ressort-amortisseur**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer que l'amortisseur ne fuit pas.		√	√	√	√	
23	*	**Points pivots de bras relais et bras de raccordement de suspension arrière**	• Contrôler le fonctionnement.		√	√	√	√	
24		**Huile moteur**	• Changer. • Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.	√	√	√	√	√	√
25		**Cartouche du filtre à huile moteur**	• Remplacer.	√		√		√	
26	*	**Circuit de refroidissement**	• Contrôler le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer de l'absence de fuites de liquide.		√	√	√	√	√
			• Remplacer le liquide de refroidissement.	Tous les 3 ans					
27	*	**Système EXUP**	• Contrôler le fonctionnement, le jeu de câble des gaz et la position de la poulie.	√		√		√	

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
28	*	**Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière**	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√
29		**Pièces mobiles et câbles**	• Lubrifier.		√	√	√	√	√
30	*	**Poignée des gaz**	• Contrôler le fonctionnement. • Contrôler la garde de la poignée des gaz et la régler si nécessaire. • Lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz.		√	√	√	√	√
31	*	**Éclairage, signalisation et contacteurs**	• Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare.	√	√	√	√	√	√

FAU70402

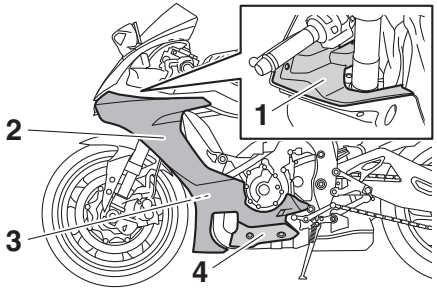
N.B.

- Filtre à air
  - L'élément équipant le filtre à air de ce modèle est en papier huilé et est jetable. Il convient dès lors de ne pas le nettoyer à l'air comprimé sous peine de l'endommager.
  - Il convient de remplacer plus fréquemment l'élément si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.
- Entretien des freins hydrauliques
  - Toujours remplacer le liquide de frein après avoir démonté les étriers et le maître-cylindre de frein avant. Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein dans les réservoirs et, si nécessaire, faire l'appoint comme spécifié.
  - Remplacer le maître-cylindre de frein arrière, les composants internes du maître-cylindre de frein avant et les étriers de frein, et changer le liquide de frein tous les deux ans.
  - Remplacer les durites de frein tous les quatre ans maximum si elles sont fissurées ou endommagées, ou si une partie de la durite en acier inoxydable devient noire.

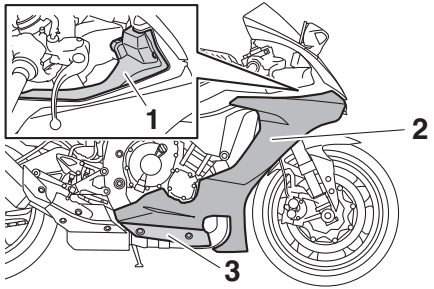
FAU18713

Dépose et repose des caches et carénages

Afin de pouvoir effectuer certains entretiens décrits dans ce chapitre, il est nécessaire de déposer les caches et carénages illustrés. Se référer à cette section à chaque fois qu'il faut déposer ou reposer un cache ou un carénage.



1. Cache A
2. Carénage A
3. Carénage C
4. Cache B



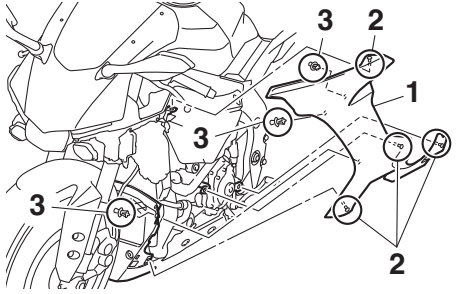
1. Cache C
2. Carénage B
3. Cache D

FAU66972

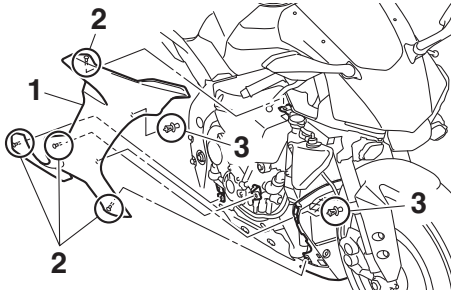
Carénages A et B (pour YZF-R1)

Dépose d'un carénage

Retirer les vis à serrage rapide et les rivets démontables, puis retirer le carénage.



1. Carénage A
2. Vis à serrage rapide
3. Rivet démontable



1. Carénage B
2. Vis à serrage rapide
3. Rivet démontable

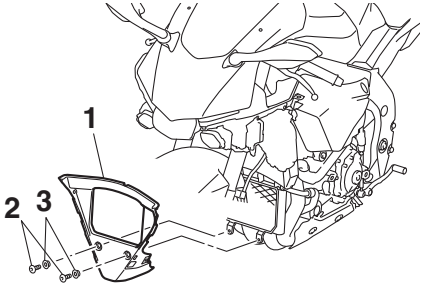
Mise en place d'un carénage

Remettre le carénage en place, puis repo-

ser les rivets démontables et les vis à serrage rapide.

Carénage C (pour YZF-R1)

Dépose d'un carénage
1. Déposer les carénages A et B.
2. Déposer le carénage après avoir retiré les vis et les entretoises épaulées.

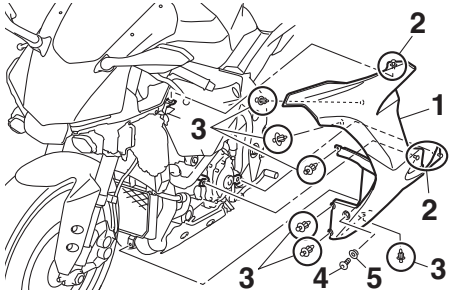


1. Carénage C
2. Vis
3. Entretoise épaulée

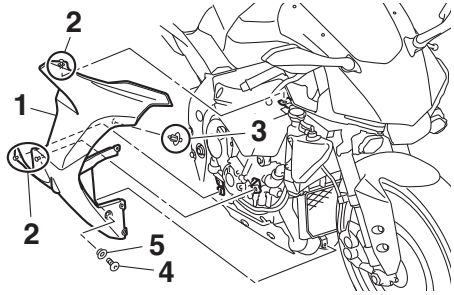
Mise en place d'un carénage
1. Remettre le carénage en place, puis reposer les entretoises épaulées et les vis.
2. Installer les carénages A et B.

Carénages A et B (pour YZF-R1M)

Dépose d'un carénage
Retirer la vis, l'entretoise épaulée, les vis à serrage rapide et les rivets démontables, puis retirer le carénage.



1. Carénage A
2. Vis à serrage rapide
3. Rivet démontable
4. Vis
5. Entretoise épaulée



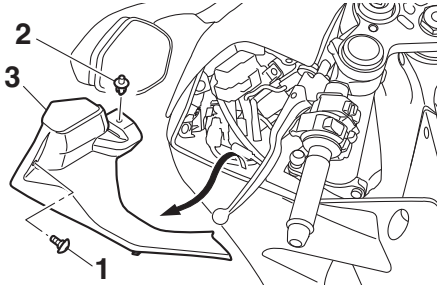
1. Carénage B
2. Vis à serrage rapide
3. Rivet démontable
4. Vis
5. Entretoise épaulée

Mise en place d'un carénage
Remettre le carénage en place, puis reposer l'entretoise épaulée, la vis, les rivets démontables et les vis à serrage rapide.

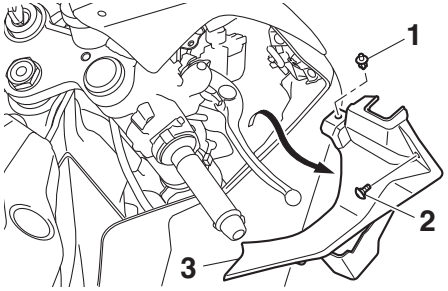
FAU66980

Caches A et C

Dépose d'un cache
Retirer le rivet démontable et la vis, puis retirer le cache.



1. Rivet démontable
2. Vis
3. Cache A

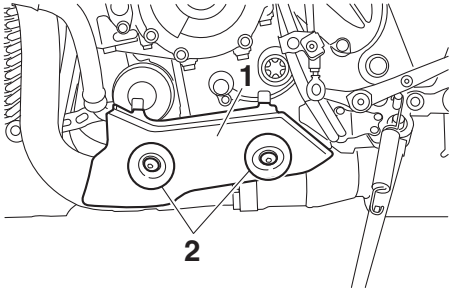


1. Rivet démontable
2. Vis
3. Cache C

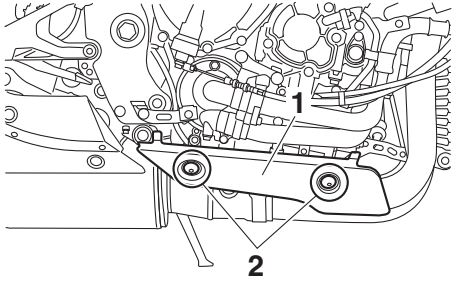
Mise en place du cache
Remettre le cache en place, puis reposer le rivet démontable et la vis.

Caches B et D

Dépose d'un cache
1. Déposer le carénage A ou B. (Voir page 7-9.)
2. Déposer les vis, puis retirer le cache.



1. Vis
2. Cache B



1. Vis
2. Cache D

Mise en place du cache
Remettre le cache en place, puis reposer les vis.

FAU67110

Contrôle des bougies

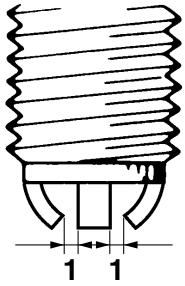
Les bougies sont des pièces importantes du moteur et elles doivent être contrôlées régulièrement, de préférence par un concessionnaire Yamaha. Les bougies doivent être démontées et contrôlées aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par les user. L'état des bougies peut en outre révéler l'état du moteur.

La porcelaine autour de l'électrode centrale de chaque bougie doit être de couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales. Si la couleur d'une bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

Si l'usure des électrodes est excessive ou les dépôts de calamine ou autres sont trop importants, il convient de remplacer la bougie concernée.

Bougie spécifiée :
NGK/LMAR9E-J

Avant de monter une bougie, il faut mesurer l'écartement de ses électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et le régler si nécessaire.



1. Écartement des électrodes

Écartement des électrodes :
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.

Couple de serrage :
Bougie (neuve) :
18 Nm (1.8 m·kgf, 13 ft·lbf)
Bougie (après le contrôle) :
13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

FCA10841

ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager la fiche rapide de la bobine d'allumage, ne jamais utiliser d'outil quel qu'il soit pour retirer ou remonter le capuchon de bougie. Il se peut que le capuchon de bougie soit difficile à retirer, car le joint en caoutchouc placé à son extrémité tient fermement. Pour retirer le capuchon de bougie, il suffit de le tirer vers le haut tout en le tournant quelque peu dans les deux sens. Pour le remettre en place, l'enfoncer tout en le tournant dans les deux sens.

FAU66533

Huile moteur et cartouche du filtre à huile

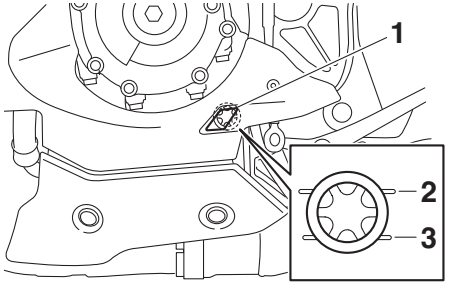
Il faut vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque départ. Il convient également de changer l'huile et de remplacer la cartouche du filtre à huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Placer le véhicule sur un plan de niveau et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.
2. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
3. Attendre quelques minutes que l'huile se stabilise, puis vérifier son niveau à travers le hublot de contrôle, situé au côté inférieur gauche du carter moteur.

N.B.

Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

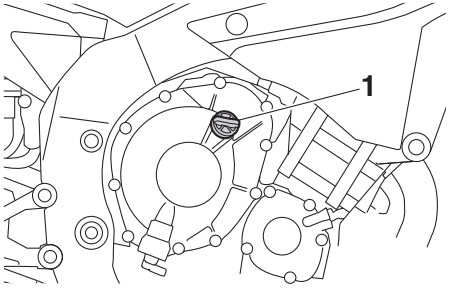


1. Hublot de contrôle du niveau d'huile moteur
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

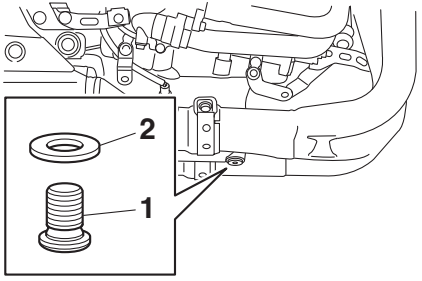
4. Si le niveau d'huile moteur est inférieur ou égal au repère de niveau minimum, ajouter de l'huile moteur du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.

Changement de l'huile moteur (avec ou sans remplacement de la cartouche du filtre à huile)

1. Déposer le carénage A et le cache B. (Voir page 7-9.)
2. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
3. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir l'huile usagée.
4. Retirer le bouchon de remplissage, la vis de vidange et son joint afin de vidanger l'huile du carter moteur.



1. Bouchon de remplissage de l'huile moteur

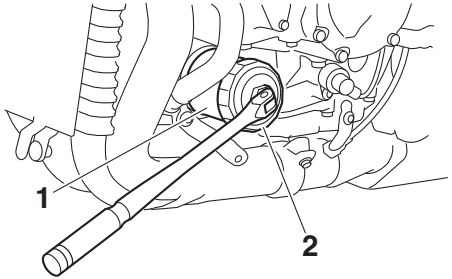


1. Vis de vidange d'huile moteur
2. Joint

N.B.

Ignorer les étapes 5–7 si la cartouche du filtre à huile n'est pas remplacée.

5. Déposer la cartouche du filtre à huile à l'aide d'une clé pour filtre à huile.

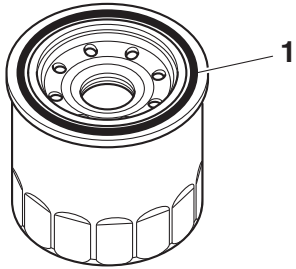


1. Cartouche de filtre à huile
2. Clé pour filtre à huile

N.B.

Des clés pour filtre à huile sont disponibles chez les concessionnaires Yamaha.

6. Enduire le joint torique de la cartouche du filtre à huile neuve d'une fine couche d'huile moteur propre.

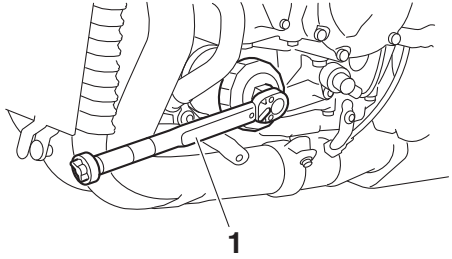


1. Joint torique

N.B.

S'assurer que le joint torique est bien logé dans son siège.

7. Mettre la cartouche du filtre à huile neuve en place à l'aide d'une clé pour filtre à huile, puis la serrer au couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.



1. Clé dynamométrique

Couple de serrage :
Cartouche du filtre à huile :
17 Nm (1.7 m·kgf, 12 ft·lbf)

8. Remettre la vis de vidange d'huile moteur et un joint neuf en place, puis serrer la vis au couple spécifié.

Couple de serrage :
Vis de vidange de l'huile moteur :
23 Nm (2.3 m·kgf, 17 ft·lbf)

9. Remettre à niveau en ajoutant la quantité spécifiée de l'huile moteur recommandée, puis remonter et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Huile moteur recommandée :
entièrement synthétique
10W-40, 15W-50
Quantité d'huile :
Changement d'huile:
3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)
Avec dépose du filtre à huile:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

N.B.

Bien veiller à essuyer toute coulure d'huile après que le moteur et le système d'échappement ont refroidi.

FCA11621

ATTENTION

- **Ne pas mélanger d'additif chimique à l'huile afin d'éviter tout patinage de l'embrayage, car l'huile moteur lubrifie également l'embrayage. Ne pas utiliser des huiles de grade diesel "CD" ni des huiles de grade supérieur à celui spécifié. S'assurer également de ne pas utiliser une huile portant la désignation "ENERGY CONSERVING II" ou la même désignation avec un chiffre plus élevé.**
- **S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.**

10. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes et contrôler s'il y a présence de fuites d'huile. En cas de fuite d'huile, couper immédiatement le moteur et rechercher la cause.

N.B.

Une fois le moteur mis en marche, le témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement doit s'éteindre si le niveau d'huile est suffisant.

FCA22490

ATTENTION

Si le témoin d'alerte de la pression d'huile et de la température du liquide de refroidissement tremblote ou ne s'éteint pas même si le niveau d'huile est conforme, couper immédiatement le moteur, et faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

11. Couper le moteur, attendre quelques minutes que l'huile se stabilise, puis vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint, si nécessaire.
12. Installer le carénage et le cache.

FAU20071

Liquide de refroidissement

Il faut contrôler le niveau du liquide de refroidissement avant chaque départ. Il convient également de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU66510

Contrôle du niveau

1. Placer le véhicule sur un plan de niveau et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale.

N.B.

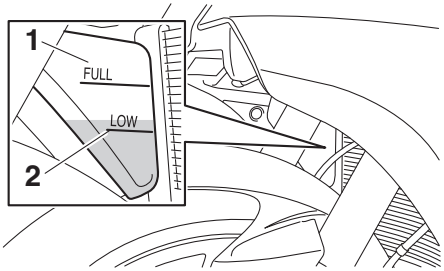
- Le niveau du liquide de refroidissement doit être vérifié le moteur froid, car il varie en fonction de la température du moteur.
- S'assurer que le véhicule est bien à la verticale avant de contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.

2. Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.

N.B.

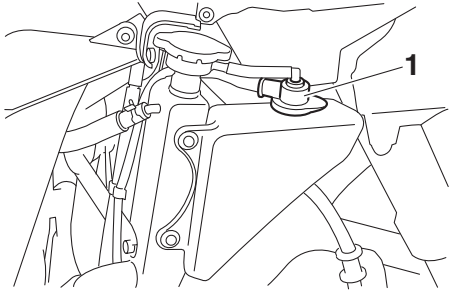
Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères de niveau mini-

mum et maximum.



1. Repère de niveau maximum
2. Repère de niveau minimum

3. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur ou égal au repère de niveau minimum, déposer le carénage B. (Voir page 7-9.)
4. Retirer le bouchon du vase d'expansion, ajouter du liquide jusqu'au repère de niveau maximum, puis remettre le bouchon en place. **AVERTISSEMENT! Retirer uniquement le bouchon du vase d'expansion. Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.**[FWA15162] ***ATTENTION:*** **Si l'on ne peut se procurer du liquide de refroidissement, utiliser de l'eau distillée ou de l'eau du robinet douce. Ne pas utiliser d'eau dure ou salée, car cela endommagerait le moteur. Si l'on a utilisé de l'eau au lieu de liquide de refroidissement, il faut la remplacer par du liquide de refroidissement dès que possible afin de protéger le circuit de refroidissement du gel et de la corrosion. Si on a ajouté de l'eau au liquide de refroidissement, il convient de faire rétablir le plus rapidement possible le taux d'antigel par un concessionnaire Yamaha, afin de rendre toutes ses propriétés au liquide de refroidissement.**[FCA10473]



1. Bouchon du vase d'expansion

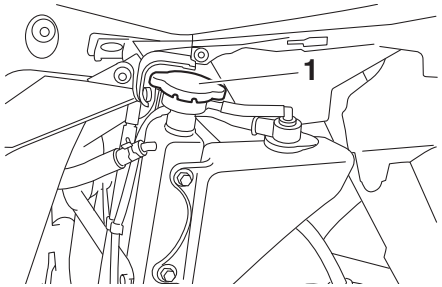
Capacité du vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum) :
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

5. Reposer le carénage.

FAU66520

Changement du liquide de refroidissement

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et laisser refroidir le moteur s'il est chaud.
2. Déposer le carénage B et le cache D. (Voir page 7-9.)
3. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir le liquide de refroidissement usagé.
4. Retirer le bouchon du radiateur. **AVERTISSEMENT! Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.**[FWA10382]

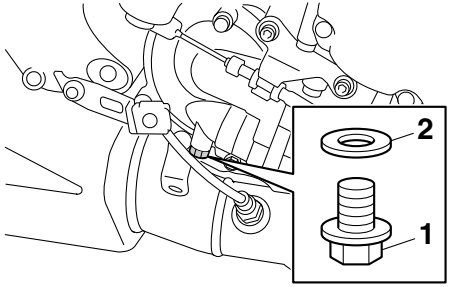


1. Bouchon du radiateur

5. Retirer la vis de vidange du liquide de

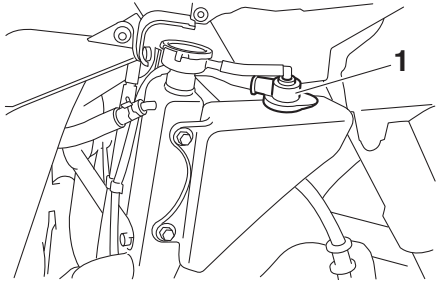
7

refroidissement et son joint afin de vidanger le circuit de refroidissement.



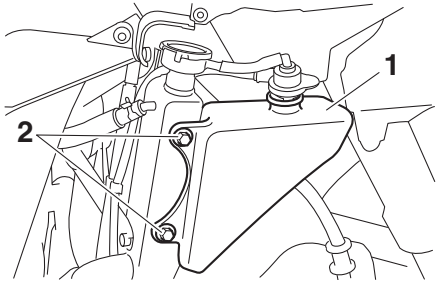
1. Vis de vidange du liquide de refroidissement
2. Joint

6. Retirer le bouchon du vase d'expansion.



1. Bouchon du vase d'expansion

7. Déposer le vase d'expansion après avoir retiré les vis, puis retourner celui-ci afin de le vider.



1. Vase d'expansion
2. Vis

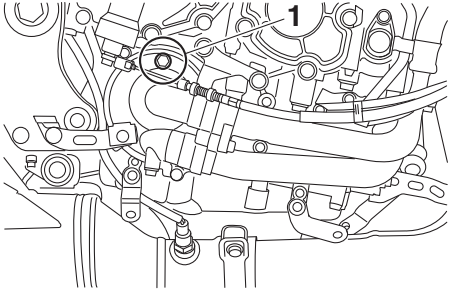
8. Une fois tout le liquide de refroidissement vidangé, rincer soigneusement le circuit de refroidissement à l'eau courante propre.
9. Remettre le vase d'expansion en place et le fixer à l'aide de ses vis.
10. Remonter la vis de vidange d'huile moteur et son joint neuf, puis serrer la vis au couple spécifié.

Couple de serrage :
Vis de vidange du liquide de refroidissement :
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

11. Verser la quantité spécifiée du type de liquide de refroidissement recommandé dans le radiateur et le vase d'expansion.

Proportion d'antigel et d'eau :
1:1
Antigel recommandé :
Antigel de haute qualité, composé d'éthylène glycol et contenant des inhibiteurs de corrosion pour les moteurs en aluminium
Quantité de liquide de refroidissement :
Radiateur (intégralité du circuit) :
2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)
Vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum) :
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

12. Remettre le bouchon du vase d'expansion en place.
13. Desserrer le boulon de purge d'air pour laisser tout air piégé s'échapper de la pompe à eau.



1. Vis de purge d'air

14. Lorsque le liquide de refroidissement commence à s'écouler, serrer le boulon de purge d'air au couple spécifié.

Couple de serrage :
Boulon de purge d'air :
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

15. Remplir entièrement le radiateur de liquide de refroidissement du type spécifié.
16. Remettre le bouchon du radiateur en place.
17. Mettre le moteur en marche et le faire tourner pendant quelques minutes au ralenti, puis le couper.
18. Retirer le bouchon du radiateur afin de vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur. Si nécessaire, ajouter du liquide de sorte à remplir le radiateur, puis remettre le bouchon du radiateur en place.
19. Mettre le moteur en marche, et s'assurer de l'absence de toute fuite de liquide de refroidissement. En cas de fuite, faire vérifier le circuit de refroidissement par un concessionnaire Yamaha.
20. Installer le carénage et le cache.

FAU36765

Élément du filtre à air

Il convient de remplacer l'élément du filtre à air aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Confier le remplacement de l'élément du filtre à air à un concessionnaire Yamaha.

FAU44735

Contrôle du régime de ralenti du moteur

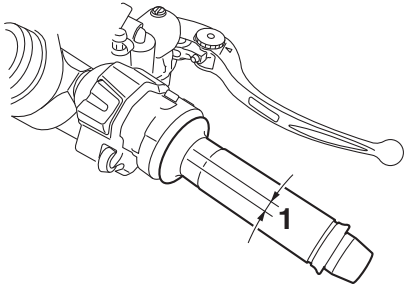
Contrôler et, si nécessaire, faire régler le régime de ralenti du moteur par un concessionnaire Yamaha.

Régime de ralenti du moteur :
1200–1400 tr/mn

FAU21386

Contrôle de la garde de la poignée des gaz

Mesurer la garde de la poignée des gaz comme illustré.



1. Garde de la poignée des gaz

Garde de la poignée des gaz :
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Contrôler régulièrement la garde de la poignée des gaz et, si nécessaire, la faire régler par un concessionnaire Yamaha.

FAU21402

Jeu des soupapes

À la longue, le jeu aux soupapes se modifie, ce qui provoque un mauvais mélange carburant-air ou produit un bruit anormal. Pour éviter ce problème, il faut faire régler le jeu aux soupapes par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU70961

Pneus

Les pneus sont le seul contact entre le véhicule et la route. Quelles que soient les conditions de conduite, la sécurité repose sur une très petite zone de contact avec la route. Par conséquent, il est essentiel de garder en permanence les pneus en bon état et de les remplacer au moment opportun par les pneus spécifiés.

Pression de gonflage

Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA18370

⚠ AVERTISSEMENT

- **La conduite d'un véhicule dont les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte peut être la cause de blessures graves, voire de mort, en provoquant une perte de contrôle.**
- **Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.**

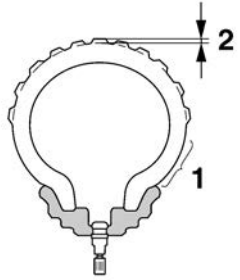
Pression de gonflage à froid :
Avant :
250 kPa (2.50 kgf/cm^2, 36 psi)
Arrière :
290 kPa (2.90 kgf/cm^2, 42 psi)
Charge* maximale :
188 kg (414 lb)
* Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires

FWA10512

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais surcharger le véhicule. La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.

Contrôle des pneus



1. Flanc de pneu
2. Profondeur de sculpture de pneu

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite spécifiée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :
1.6 mm (0.06 in)

N.B.

La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations nationales. Il faut toujours se conformer à la législation du pays dans lequel on utilise le véhicule.

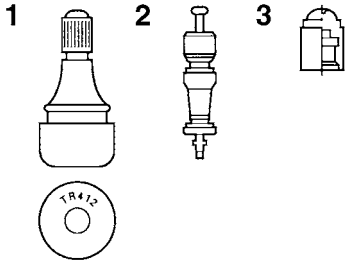
FWA10472

⚠ AVERTISSEMENT

- **Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'excès. La conduite avec des pneus usés compromet la stabilité du véhicule et est en outre illégale.**
- **Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.**
- **Après avoir remplacé un pneu, évi-**

ter de faire de la vitesse jusqu'à ce que le pneu soit "rodé" et ait acquis toutes ses caractéristiques.

Renseignements sur les pneus



1. Valve de gonflage
2. Obus de valve de gonflage
3. Capuchon de valve de gonflage et joint

Ce modèle est équipé de pneus sans chambre à air (Tubeless) et de valves de gonflage.
Les pneus s'usent, même s'ils n'ont pas été utilisés ou n'ont été utilisés qu'occasionnellement. Des craquelures sur la bande de roulement et les flancs du pneu, parfois accompagnées d'une déformation de la carcasse, sont des signes significatifs du vieillissement du pneu. Les vieux pneus et les pneus usagés doivent être contrôlés par des professionnels du pneumatique afin de s'assurer qu'ils peuvent encore servir.

FWA10482

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les pneus avant et arrière doivent être de la même conception et du même fabricant afin de garantir une bonne tenue de route et éviter les accidents.**
- **Toujours remettre correctement les capuchons de valve en place afin de prévenir toute chute de la pression de gonflage.**
- **Afin d'éviter tout dégonflement des pneus lors de la conduite à grande vitesse, utiliser exclusivement les valves et obus de valve repris ci-après.**

Après avoir subi de nombreux tests, seuls les pneus cités ci-après sont homologués par Yamaha pour ce modèle.

Pneu avant :
Taille :
120/70 ZR17MC (58W)
Fabricant/modèle :
BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10F
PIRELLI/DIABLO SUPERCORSA SP (YZF-R1)
Pneu arrière :
Taille :
190/55 ZR17M/C (75W) (YZF-R1)
200/55 ZR17M/C (78W) (YZF-R1M)
Fabricant/modèle :
BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10R
PIRELLI/DIABLO SUPERCORSA SP (YZF-R1)
AVANT et ARRIÈRE :
Valve de gonflage :
TR412
Obus de valve :
#9100 (d'origine)

FWA10601

⚠ AVERTISSEMENT

Cette moto est équipée de pneus pour conduite à très grande vitesse. Afin de tirer le meilleur profit de ces pneus, il convient de respecter les consignes qui suivent.

- **Remplacer les pneus exclusivement par des pneus de type spéci-**

fié. D'autres pneus risquent d'éclater lors de la conduite à très grande vitesse.
- **Avant d'être légèrement usés, des pneus neufs peuvent adhérer relativement mal à certains revêtements de route. Il ne faut donc pas rouler à très grande vitesse pendant les premiers 100 km (60 mi) après le remplacement d'un pneu.**
- **Faire "chauffer" les pneus avant de rouler à grande vitesse.**
- **Toujours adapter la pression de gonflage aux conditions de conduite.**

FAU66460

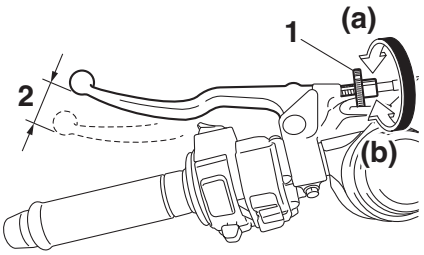
Roues monobloc en magnésium

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant ces roues.
- Avant chaque démarrage, il faut s'assurer que les jantes de roue ne sont pas craquelées, qu'elles n'ont pas de saut et ne sont ni voilées ni autrement endommagées. Si une roue est endommagée de quelque façon, la faire remplacer par un concessionnaire Yamaha. Ne jamais tenter une quelconque réparation sur une roue. Toute roue déformée ou craquelée doit être remplacée.
- Il faut équilibrer une roue à chaque fois que le pneu ou la roue est remplacé(e) ou remis en place après démontage. Une roue mal équilibrée se traduit par un mauvais rendement, une mauvaise tenue de route et réduit la durée de service du pneu.

Ces roues sont constituées de magnésium et requièrent un soin particulier.
- Pour l'équilibrage de la roue, utiliser des poids de type appliqués par pression pour éviter d'érafler la roue.
- Inspecter régulièrement la roue pour y rechercher des entailles et des éraflures. Utiliser de la peinture pour retouches ou un autre produit d'étanchéité pour éviter la corrosion.
- Suivre les consignes de nettoyage indiquées à la page 8-1.

FAU67341

Réglage de la garde du levier d'embrayage



1. Vis de réglage de la garde du levier d'embrayage
2. Garde du levier d'embrayage

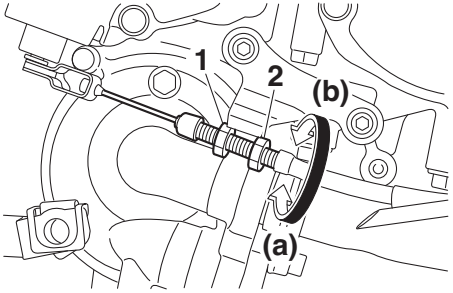
La garde du levier d'embrayage doit être de 10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in), comme illustré. Contrôler régulièrement la garde du levier d'embrayage et, si nécessaire, la régler comme suit.

Pour augmenter la garde du levier d'embrayage, tourner la vis de réglage de la garde au levier d'embrayage dans le sens (a). Pour la réduire, tourner la vis de réglage dans le sens (b).

N.B.

Si on ne parvient pas à obtenir la garde du levier d'embrayage spécifiée, procéder comme suit :

1. Desserrer le câble d'embrayage en tournant la vis de réglage au levier d'embrayage à fond dans le sens (a).
2. Déposer le carénage B. (Voir page 7-9.)
3. Desserrer le contre-écrou situé plus vers le bas du câble d'embrayage.
4. Pour augmenter la garde du levier d'embrayage, tourner l'écrou de réglage de la garde dans le sens (a). Pour la réduire, tourner l'écrou de réglage dans le sens (b).

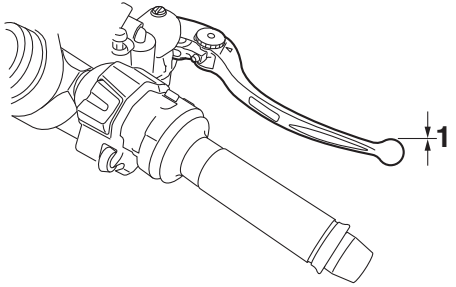


1. Contre-écrou
2. Écrou de réglage de la garde du levier d'embrayage

5. Serrer le contre-écrou.
6. Reposer le carénage.

FAU37914

Contrôle de la garde du levier de frein



1. Garde nulle au levier de frein

La garde à l'extrémité du levier de frein doit être inexistante. Si ce n'est pas le cas, faire contrôler le circuit des freins par un concessionnaire Yamaha.

FWA14212

⚠ AVERTISSEMENT

Une sensation de mollesse dans le levier de frein pourrait signaler la présence d'air dans le circuit de freinage. Dans ce cas, ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir fait purger le circuit par un concessionnaire Yamaha. La présence d'air dans le circuit hydraulique réduit la puissance de freinage et cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhi-

cule et être la cause d'un accident.

FAU36504

Contacteurs de feu stop

Le feu stop s'allume par l'action de la pédale et du levier de frein, et devrait s'allumer juste avant que le freinage ne fasse effet. Si nécessaire, confier le réglage des contacteurs de feu stop à un concessionnaire Yamaha.

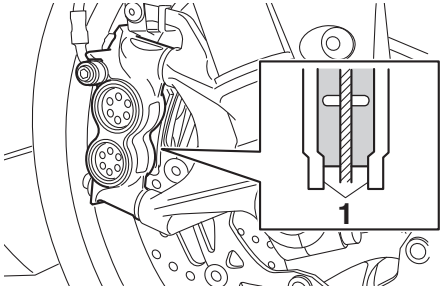
FAU22393

Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière

Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU36891

Plaquettes de frein avant



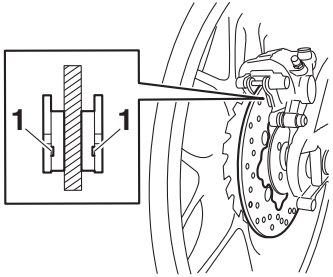
1. Ergot d'indication d'usure de plaquette de frein

Chaque plaquette de frein avant est munie d'indicateurs d'usure. Les indicateurs permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure de plaquette en vérifiant la position des indicateurs d'usure tout en actionnant le frein. Si une plaquette de frein est usée au point qu'un indicateur touche presque le

disque de frein, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU48071

Plaquettes de frein arrière



1. Rainure d'indication d'usure de plaquette de frein

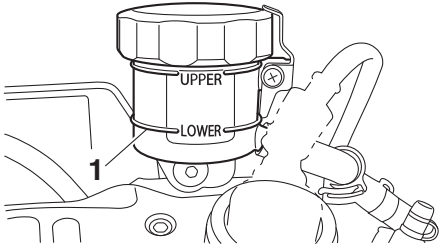
Sur chaque plaquette de frein arrière figure une rainure d'indication d'usure. Les rainures permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure des plaquettes en vérifiant leur rainure. Si une plaquette de frein est usée au point qu'e la rainure d'indication d'usure devient presque visible, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU22582

Contrôle du niveau du liquide de frein

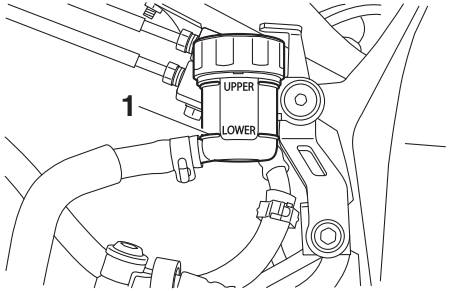
Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum. S'assurer que le haut du réservoir est à l'horizontale avant de vérifier le niveau du liquide de frein. Faire l'appoint de liquide de frein si nécessaire.

Frein avant



1. Repère de niveau minimum

Frein arrière



1. Repère de niveau minimum

Liquide de frein spécifié :
DOT 4

FWA15991

⚠ AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect peut entraîner la perte de capacité de freinage. Prendre les précautions suivantes :

- **Un niveau du liquide de frein insuffisant pourrait provoquer la formation de bulles d'air dans le circuit de freinage, ce qui réduirait l'efficacité des freins.**
- **Nettoyer le bouchon de remplissage avant de le retirer. Utiliser exclusivement du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon neuf.**
- **Utiliser uniquement le liquide de**

frein spécifié, sous peine de risquer d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui provoquerait une fuite.
- **Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. L'ajout d'un liquide de frein autre que le DOT 4 risque de provoquer une réaction chimique nuisible.**
- **Veiller à ne pas laisser pénétrer d'eau dans le réservoir de liquide de frein. En effet, l'eau abaisserait nettement le point d'ébullition du liquide et pourrait provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock".**

FCA17641

ATTENTION

Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.

L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Un niveau de liquide bas peut signaler l'usure des plaquettes ou la présence d'une fuite dans le circuit de frein ; il convient dès lors de contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de frein. Si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha avant de reprendre la route.

FAU22733

Changement du liquide de frein

Faire changer le liquide de frein par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Il convient également de faire remplacer les bagues d'étanchéité de maître-cylindre et d'étrier, ainsi que les durites de frein aux fréquences indiquées ci-dessous ou chaque fois qu'elles sont endommagées ou qu'elles fuient.
- Bagues d'étanchéité : Remplacer tous les deux ans.
- Durites de frein : Remplacer tous les quatre ans.

FAU22762

Tension de la chaîne de transmission

Contrôler et, si nécessaire, régler la tension de la chaîne de transmission avant chaque départ.

FAU22779

Contrôle de la tension de la chaîne de transmission

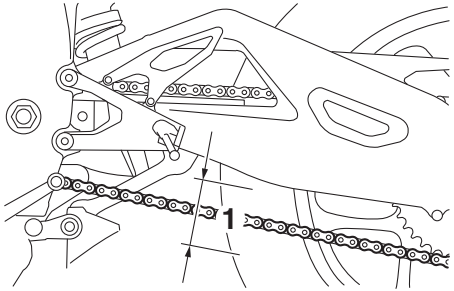
1. Dresser la moto sur sa béquille latérale.

N.B.

Le contrôle et le réglage de la tension de la chaîne de transmission doit se faire sans charge aucune sur la moto.

2. Mettre la boîte de vitesses au point mort.
3. Mesurer la tension comme illustré.

Tension de la chaîne de transmission :
25.0–35.0 mm (0.98–1.38 in)



1. Tension de la chaîne de transmission

4. Si la tension de la chaîne de transmission est incorrecte, la régler comme suit.

FAU34318

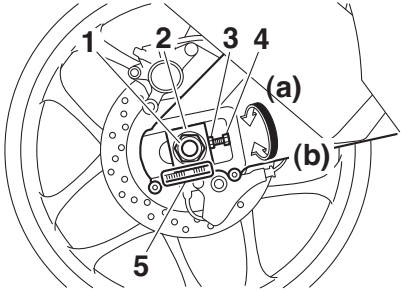
Réglage de la tension de la chaîne de transmission

Consulter un concessionnaire Yamaha avant de régler la tension de la chaîne de transmission.

1. Desserrer l'écrou d'axe et le contre-écrou de part et d'autre du bras oscillant.
2. Pour tendre la chaîne de transmission, tourner la vis de réglage de la tension de chaque côté du bras oscillant dans le sens (a). Pour détendre la chaîne de transmission, tourner la vis de réglage de chaque côté du bras oscillant dans le sens (b), puis pousser la roue arrière vers l'avant. ***ATTENTION:*** **Une chaîne mal tendue impose des efforts excessifs au moteur et à d'autres pièces essentielles, et risque de sauter ou de casser. Pour éviter ce problème, veiller à ce que la tension de la chaîne de transmission soit toujours dans les limites spécifiées.**[FCA10572]

N.B.

Se servir des repères d'alignement situés de part et d'autre du bras oscillant afin de régler les deux tendeurs de chaîne de transmission de façon identique, et donc, de permettre un alignement de roue correct.



1. Écrou d'axe
2. Tendeur de chaîne de transmission
3. Vis de réglage de la tension de la chaîne de transmission
4. Contre-écrou
5. Repères d'alignement

3. Serrer l'écrou d'axe, puis serrer les contre-écrous à leur couple de serrage spécifique.

Couples de serrage :
Écrou d'axe :
190 Nm (19 m·kgf, 137 ft·lbf)
Contre-écrou :
16 Nm (1.6 m·kgf, 12 ft·lbf)

4. S'assurer que les tendeurs de chaîne sont réglés de la même façon, que la tension de la chaîne est correcte, et que la chaîne se déplace sans accroc.

FAU23026

Nettoyage et graissage de la chaîne de transmission

Il faut nettoyer et lubrifier la chaîne de transmission aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, sinon elle s'usera rapidement, surtout lors de la conduite dans les régions humides ou poussiéreuses. Entretenir la chaîne de transmission comme suit.

FCA10584

ATTENTION

Il faut lubrifier la chaîne de transmission après avoir lavé la moto et après avoir roulé sous la pluie ou des surfaces mouillées.

1. Laver la chaîne à l'aide de pétrole et d'une petite brosse à poils doux. ***ATTENTION:*** **Ne pas nettoyer la chaîne de transmission à la vapeur, au jet à forte pression ou à l'aide de dissolvants inappropriés, car cela endommagerait ses joints toriques.**[FCA11122]
2. Essuyer soigneusement la chaîne.
3. Lubrifier abondamment la chaîne avec un lubrifiant spécial pour chaîne à joints toriques. ***ATTENTION:*** **Ne pas utiliser de l'huile moteur ni tout autre lubrifiant, car ceux-ci pourraient contenir des additifs qui endommageraient les joints toriques de la chaîne de transmission.**[FCA11112]

FAU23098

Contrôle et lubrification des câbles

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT! Veiller à ce que les gaines de câble et les logements de câble soient en bon état, sans quoi les câbles vont rouiller rapidement, ce qui risquerait d'empêcher leur bon fonctionnement. Remplacer tout câble endommagé dès que possible afin d'éviter un accident.**[FWA10712]

Lubrifiant recommandé :
Lubrifiant Yamaha pour câbles ou autre lubrifiant approprié

FAU23115

Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz

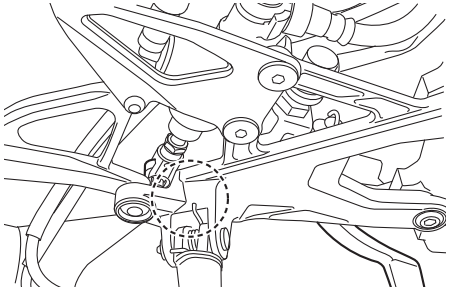
Contrôler le fonctionnement de la poignée des gaz avant chaque départ. Il convient en outre de faire lubrifier le câble par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.
Le câble des gaz est équipé d'un cache en caoutchouc. S'assurer que le cache est correctement en place. Le cache n'empêche pas parfaitement la pénétration d'eau, même lorsqu'il est monté correctement. Il convient donc de veiller à ne pas verser directement de l'eau sur le cache ou le câble lors du lavage du véhicule. En cas d'encrassement, essuyer le câble ou le cache avec un chiffon humide.

FAU44276

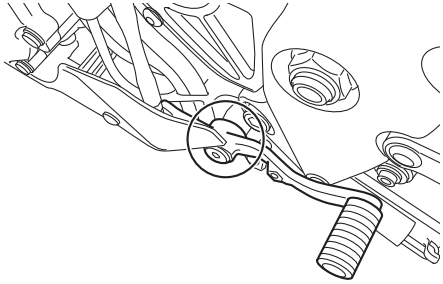
Contrôle et lubrification de la pédale de frein et du sélecteur

Contrôler le fonctionnement de la pédale de frein et du sélecteur avant chaque départ et lubrifier les articulations quand nécessaire.

Pédale de frein



Sélecteur au pied



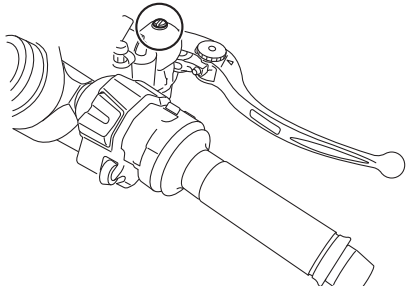
Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

FAU23144

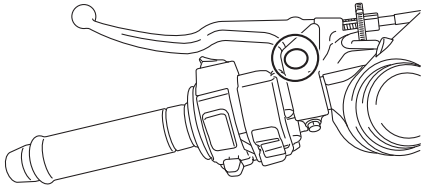
Contrôle et lubrification des leviers de frein et d'embrayage

Contrôler le fonctionnement des leviers de frein et d'embrayage avant chaque départ et lubrifier les articulations de levier quand nécessaire.

Levier de frein



Levier d'embrayage

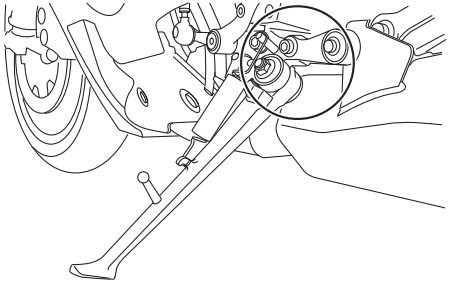


Lubrifiants recommandés :
Levier de frein :
Graisse silicone
Levier d'embrayage :
Graisse à base de savon au lithium

7

FAU23203

Contrôle et lubrification de la béquille latérale



Contrôler le fonctionnement de la béquille latérale avant chaque départ et lubrifier son articulation et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

FWA10732

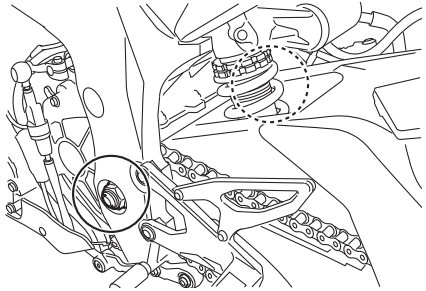
⚠ AVERTISSEMENT

Si la béquille latérale ne se déploie et ne se replie pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha. Une béquille latérale déployée risque de toucher le sol et de distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule.

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

FAUM1653

Lubrification des pivots du bras oscillant



Faire contrôler les pivots du bras oscillant par un bras oscillant aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

FAU23273

Contrôle de la fourche

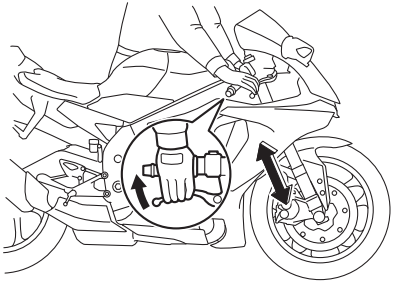
Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle de l'état général

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.

Contrôle du fonctionnement

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. **AVERTISSEMENT! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.**[FWA10752]
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.



FCA10591

ATTENTION

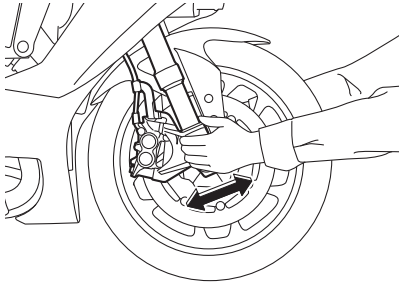
Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

FAU23285

Contrôle de la direction

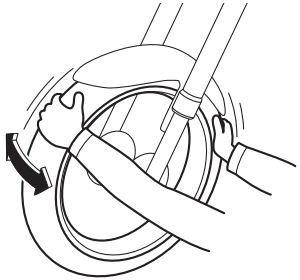
Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de vérifier le fonctionnement de la direction en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Soulever la roue avant. (Voir page 7-37.) **AVERTISSEMENT! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.**[FWA10752]
2. Maintenir la base des bras de fourche et essayer de les déplacer vers l'avant et l'arrière. Si un jeu quelconque est ressenti, faire contrôler et, si nécessaire, réparer la direction par un concessionnaire Yamaha.



FAU23292

Contrôle des roulements de roue



Contrôler les roulements de roue avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Si le moyeu de roue a du jeu ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faire contrôler les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

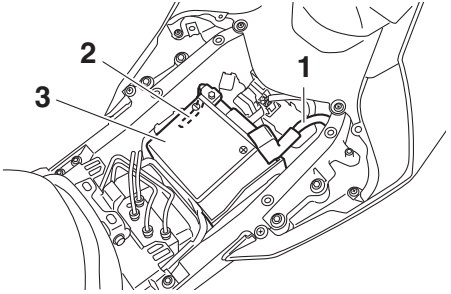
Batterie

FAU68230

FCA22960

ATTENTION

Utiliser uniquement la batterie d'origine YAMAHA spécifiée. L'utilisation d'une batterie différente peut entraîner l'échec de l'IMU et le calage du moteur.



1. Câble positif de batterie (rouge)
2. Câble négatif de batterie (noir)
3. Batterie

La batterie se trouve sous la selle du pilote. (Voir page 4-38.)

FCA22970

ATTENTION

L'IMU se trouve sous la batterie. Il est très sensible et ne peut pas être réparé par l'utilisateur, c'est pourquoi nous déconseillons de retirer le boîtier de la batterie ou de manipuler l'IMU directement.

- **Ne pas enlever, modifier ou placer des matériaux étrangers dans ou autour du boîtier de la batterie.**
- **Ne pas soumettre l'IMU à des chocs violents et manipuler la batterie avec soin.**
- **Ne pas obstruer le trou de reniflard de l'IMU et ne pas le nettoyer à l'air comprimé.**

La batterie de ce véhicule est de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte ni d'ajouter de l'eau distillée. Il convient toutefois de vérifier la connexion des câbles de batterie et de resserrer, si nécessaire.

FWA10761

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux ou les vêtements et toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les PREMIERS SOINS suivants.**
  - **EXTERNE : rincer abondamment à l'eau courante.**
  - **INTERNE : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.**
  - **YEUX : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.**
- **Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et toujours veiller à bien ventiler la pièce où l'on recharge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.**
- **TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

Charge de la batterie

Confier la charge de la batterie à un concessionnaire Yamaha dès que possible si elle semble être déchargée. Ne pas oublier qu'une batterie se décharge plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires électriques.

FCA16522

ATTENTION

Recourir à un chargeur spécial à tension constante pour charger les batteries de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Le recours à un chargeur de batterie conventionnel endommage-

rait la batterie.

Entreposage de la batterie

1. Quand le véhicule est remisé pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec. ***ATTENTION:*** **Avant de déposer la batterie, s'assurer d'avoir tourné la clé sur "OFF", puis débrancher le câble négatif avant de débrancher le câble positif.**[FCA16303]
2. Quand la batterie est remisée pour plus de deux mois, il convient de la contrôler au moins une fois par mois et de la recharger quand nécessaire.
3. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule. ***ATTENTION:*** **Avant de reposer la batterie, s'assurer d'avoir tourné la clé sur "OFF", puis brancher le câble positif avant de brancher le câble négatif.**[FCA16841]
4. Après avoir remonté la batterie, toujours veiller à connecter correctement ses câbles aux bornes.

FCA16531

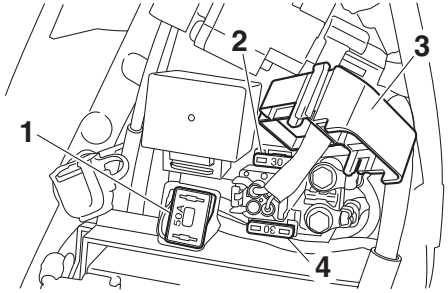
ATTENTION

Toujours veiller à ce que la batterie soit chargée. Remiser une batterie déchargée risque de l'endommager de façon irréversible.

FAU66592

Remplacement des fusibles

Le fusible principal et le fusible du moteur du système ABS se trouvent sous la selle du pilote.

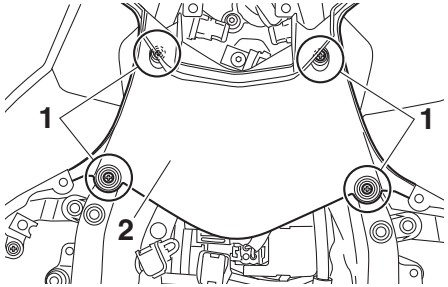


1. Fusible principal
2. Fusible du moteur ABS
3. Cache du relais de démarreur
4. Fusible de rechange du moteur ABS

Pour accéder au fusible du moteur du système ABS

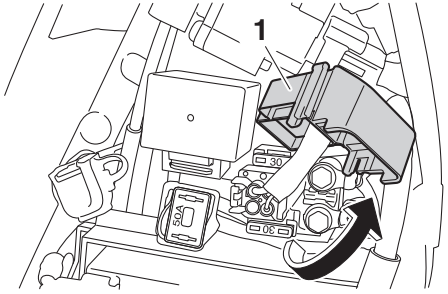
1. Déposer la selle du passager et la selle du pilote. (Voir page 4-38.)
2. Déposer le cache après avoir retiré ses vis.

7



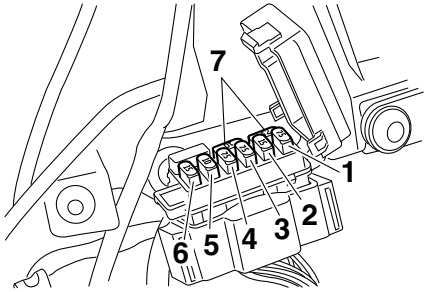
1. Vis
2. Cache

3. Déposer le couvercle du relais de démarreur en le tirant vers le haut.

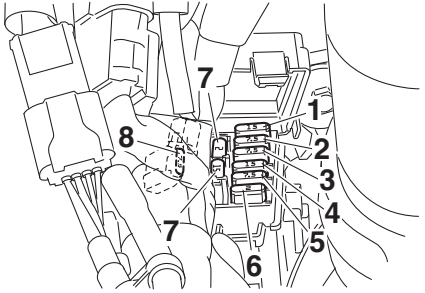


1. Cache du relais de démarreur

Les boîtiers à fusibles se trouvent sous le cache A. Ils contiennent les fusibles protégeant les circuits individuels. (Voir page 7-9.)



1. Fusible des feux de détresse
2. Fusible du système d'injection de carburant
3. Fusible de papillon des gaz électronique
4. Fusible de sauvegarde
5. Fusible du ventilateur de radiateur auxiliaire
6. Fusible du moteur du ventilateur de radiateur
7. Fusible de rechange



1. Fusible d'allumage
2. Fusible du système de signalisation
3. Fusible du boîtier de commande électronique du système ABS
4. Fusible du solénoïde d'ABS
5. Fusible de phare
6. Fusible de borne 1
7. Fusible de rechange
8. Fusible du boîtier de commande de suspension (YZF-R1M)

Si un fusible est grillé, le remplacer comme suit.

1. Tourner la clé de contact sur "OFF" et éteindre le circuit électrique concerné.
2. Déposer le fusible grillé et le remplacer par un fusible neuf de l'intensité spécifiée. **AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'installa-**

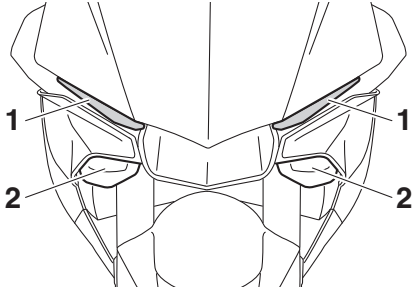
tion électrique, voire de provoquer un incendie.[FWA15132]

Fusibles spécifiés :
Fusible principal:
50.0 A
Fusible de borne 1:
2.0 A
Fusible de phare:
7.5 A
Fusible du système de signalisation:
7.5 A
Fusible d'allumage:
15.0 A
Fusible du moteur du ventilateur de radiateur:
15.0 A
Fusible du moteur du ventilateur de radiateur auxiliaire:
10.0 A
Fusible du moteur ABS:
30.0 A
Fusible des feux de détresse:
7.5 A
Fusible de l'ECU ABS:
7.5 A
Fusible du solénoïde d'ABS:
15.0 A
Fusible du SCU:
7.5 A (YZF-R1M)
Fusible du système d'injection de carburant:
15.0 A
Fusible de sauvegarde:
7.5 A
Fusible de papillon des gaz électronique:
7.5 A

3. Tourner la clé de contact sur "ON" et allumer le circuit électrique concerné afin de vérifier si le dispositif électrique fonctionne.
4. Si le fusible neuf grille immédiatement, faire contrôler l'installation électrique par un concessionnaire Yamaha.

FAU67121

Système d'éclairage du véhicule



1. Veilleuse
2. Phare

Ce modèle est équipé d'un système d'éclairage entièrement à DEL.
Les phares, les veilleuses, les clignotants, le feu arrière/stop et l'éclairage de la plaque d'immatriculation sont tous équipés de DEL. Aucune ampoule du véhicule ne peut être remplacée par l'utilisateur.
Si une ampoule ne s'allume pas, vérifier les fusibles et faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FCA16581

ATTENTION

Ne pas coller de pellicules colorées ni autres adhésifs sur la lentille du phare.

N.B.

- Le phare droit s'allume lorsque le contacteur Pass/LAP "≣○/LAP" est enfoncé ou lorsque l'inverseur feu de route/feu de croisement est réglé sur "≣○" (feu de route).
- Les veilleuses sont conçues pour s'éteindre progressivement lorsque le contact de la R1 est coupé.

FAU67130

Soutien de la moto

Ce modèle n'étant pas équipé d'une béquille centrale, utiliser une béquille pour moto (ou placer un cric de chaque côté du bras oscillant) pour réparer la chaîne ou la roue arrière. Une béquille pour moto est également nécessaire pour la maintenance de la roue avant. S'assurer que la moto est stable et à la verticale avant de commencer l'entretien.

FAU25872

Diagnostic de pannes

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut toujours survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance.

Les schémas de diagnostic de pannes ci-après permettent d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier la moto à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à son entretien adéquat.

Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

FWA15142

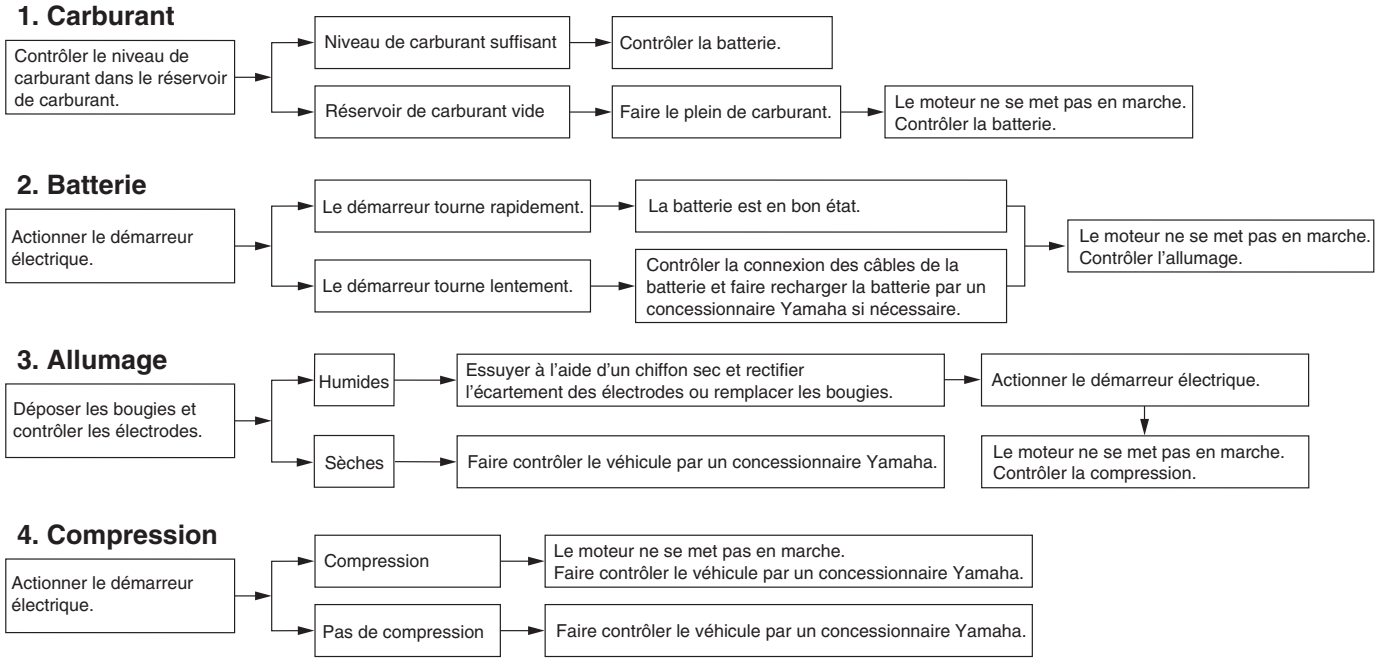
⚠ AVERTISSEMENT

Lors de la vérification du circuit d'alimentation, ne pas fumer, et s'assurer de l'absence de flammes nues ou d'étincelles à proximité, y compris de veilleuses de chauffe-eau ou de chaudières. L'essence et les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer ou exploser, et provoquer des blessures et des dommages matériels graves.

FAU42505

Schémas de diagnostic de pannes

Problèmes de démarrage ou mauvais rendement du moteur

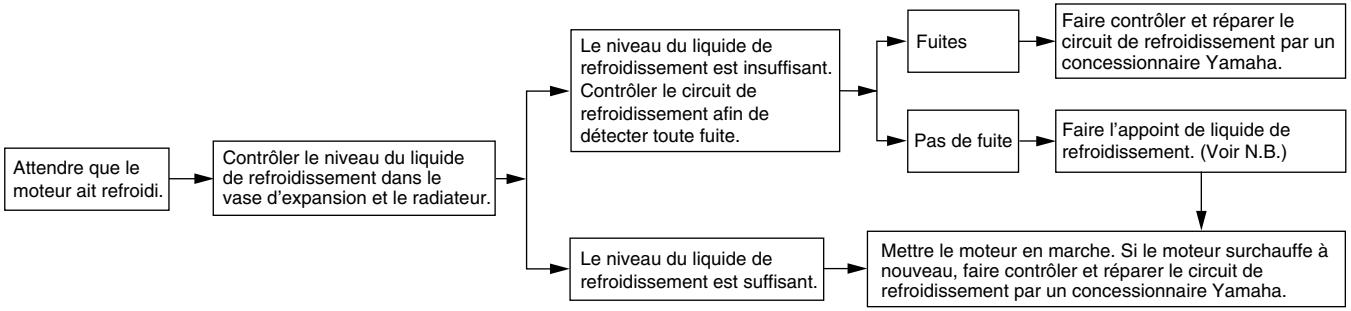


Surchauffe du moteur

FWAT1041

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas enlever le bouchon du radiateur quand le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide chaud et de la vapeur risquent de jaillir sous forte pression et de provoquer des brûlures. Veiller à attendre que le moteur ait refroidi.**
- **Disposer un chiffon épais ou une serviette sur le bouchon du radiateur, puis le tourner lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de détente afin de faire tomber la pression résiduelle. Une fois que le sifflement s'est arrêté, appuyer sur le bouchon tout en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis l'enlever.**



N.B.

Si le liquide de refroidissement recommandé n'est pas disponible, on peut utiliser de l'eau du robinet, à condition de la remplacer dès que possible par le liquide prescrit.

FAU37834

Remarque concernant les pièces de couleur mate

FCA15193

ATTENTION

Certains modèles sont équipés de pièces à finition mate. Demander conseil à un concessionnaire Yamaha au sujet des produits d'entretien à utiliser avant de procéder au nettoyage du véhicule. L'emploi de brosses, de produits chimiques mordants ou de détachants griffera ou endommagera la surface de ces pièces. Il convient également de ne pas enduire les pièces à finition mate de cire.

FAU67140

Soin

Un des attraits incontestés d'une moto réside dans la mise à nu de son anatomie, ce qui est toutefois source de vulnérabilité. Rouille et corrosion peuvent apparaître, même sur des pièces de très bonne qualité. Si un tube d'échappement rouillé peut passer inaperçu sur une voiture, l'effet sur une moto est plutôt disgracieux. Un entretien adéquat régulier lui permettra non seulement de conserver son allure et son rendement et de prolonger sa durée de service, mais est également indispensable afin de conserver les droits de la garantie.

Avant le nettoyage

1. Une fois le moteur refroidi, recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique.
2. S'assurer que tous les bouchons, capuchons, couvercles et caches, ainsi que les fiches rapides et les connecteurs électriques, y compris les capuchons de bougie, sont fermement et correctement mis en place.
3. Éliminer les taches tenaces, telles que de l'huile carbonisée sur le carter moteur, à l'aide d'un dégraissant et d'une brosse en veillant à ne jamais en appliquer sur les joints, les pignons, la chaîne de transmission et les axes de roue. Toujours rincer la crasse et le dégraissant à l'eau.

Nettoyage

FCA22530

ATTENTION

- **Éviter de nettoyer les roues, surtout celles à rayons ou en magnésium, avec des produits nettoyants trop acides. S'il s'avère nécessaire d'utiliser ce type de produit afin d'éliminer des taches tenaces, veiller à ne pas l'appliquer plus longtemps que prescrit. Rincer ensuite abondamment à l'eau, sécher immédiatement, puis vaporiser un produit anticorrosion.**
- **Un nettoyage incorrect peut endommager les pièces telles que les carénages et caches, le pare-brise, le tableau de bord et l'afficheur, les roues, les lentilles des phares, les pièces en plastique ou fibres de carbone, etc., et les pots d'échappement. Nettoyer ces pièces en se servant exclusivement d'éponges ou de chiffons doux. Si toutefois on ne parvient pas à nettoyer parfaitement ces pièces, on peut ajouter un peu de détergent doux à l'eau. Bien**

veiller à rincer abondamment à l'eau afin d'éliminer toute trace de détergent, car celui-ci abîmerait les pièces en plastique.

- **Éviter tout contact de produits chimiques mordants sur les pièces en plastique ou le pot d'échappement. Ne pas utiliser des éponges ou chiffons imbibés de produits nettoyants abrasifs, de dissolvant ou diluant, d'essence, de dérouilleur, d'antirouille, d'antigel ou d'électrolyte.**
- **Ne pas utiliser des portiques de lavage à haute pression ou au jet de vapeur. Cela provoquerait des infiltrations d'eau qui endommageraient les pièces suivantes : joints (de roulements de roue et de bras oscillant, de fourche et des freins), composants électriques (fiches rapides, connecteurs, instruments, contacteurs et feux) et les mises à l'air.**

Après utilisation dans des conditions normales

Nettoyer la crasse à l'eau chaude additionnée de détergent doux et d'une éponge douce et propre, puis rincer abondamment à l'eau claire. Recourir à une brosse à dents ou à un goupillon pour nettoyer les pièces difficile d'accès. Pour faciliter l'élimination des taches plus tenaces et des insectes, déposer un chiffon humide sur ceux-ci quelques minutes avant de procéder au nettoyage.

Après utilisation sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées

L'eau accentue l'effet corrosif du sel marin et du sel répandu sur les routes en hiver. Il convient dès lors d'effectuer les travaux suivants après chaque randonnée sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées.

N.B.

Il peut rester des traces du sel répandu sur les routes bien après la venue du printemps.

1. Nettoyer la moto à l'eau froide additionnée de détergent doux en veillant à ce que le moteur soit froid. ***ATTENTION:*** **Ne pas utiliser d'eau chaude, car celle-ci augmenterait l'action corrosive du sel.**[FCA10792]
2. Après avoir séché la moto, la protéger de la corrosion en vaporisant un produit anticorrosion sur toutes ses surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées, à l'exception du pot d'échappement en titane.

Nettoyage du pare-brise

Éviter d'employer un produit de nettoyage alcalin ou fortement acide, de l'essence, du liquide de frein ou tout autre dissolvant. Nettoyer le pare-brise à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon imbibé de détergent neutre, puis rincer abondamment à l'eau claire. Pour les taches tenaces, il convient d'utiliser un produit nettoyant spécial pour pare-brise de Yamaha ou d'une autre bonne marque. Certains produits de nettoyage pour plastiques risquent de griffer la surface du pare-brise. Avant d'employer ce genre de produit, faire un essai en polissant une zone qui ne gêne pas la visibilité.

Nettoyage du pot d'échappement en titane

Ce modèle est équipé d'un pot d'échappement en titane. Celui-ci requiert les soins particuliers suivants.

- Nettoyer le pot d'échappement en titane exclusivement avec des chiffons ou éponges propres et doux et à l'eau additionnée de détergent doux. Si toutefois le détergent doux ne parvient pas à nettoyer parfaitement le pot d'échappement, on peut recourir à des produits alcalins et à une brosse à

poils doux.
- Ne jamais recourir à des produits spéciaux pour nettoyer ce type de pot d'échappement, sous peine d'endommager sa finition.
- La graisse, même les petites quantités se trouvant sur les doigts ou sur des chiffons usagés, laissera des traces sur le pot d'échappement en titane. Éliminer celles-ci à l'aide d'un détergent doux.
- Noter qu'il est normal que la partie du tube d'échappement se trouvant à proximité du pot d'échappement subisse des décolorations dues à la chaleur et qu'il n'est pas possible d'éliminer ces taches.

Après le nettoyage

1. Sécher la moto à l'aide d'une peau de chamois ou d'un essuyeur absorbant.
2. Sécher immédiatement la chaîne de transmission et la lubrifier afin de prévenir la rouille.
3. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome.
4. Une bonne mesure de prévention contre la corrosion consiste à vaporiser un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
5. Les taches qui subsistent peuvent être nettoyées en pulvérisant de l'huile.
6. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
7. Appliquer de la cire sur toutes les surfaces peintes.
8. Veiller à ce que la moto soit parfaitement sèche avant de la remiser ou de la couvrir.

FWA11132

⚠ AVERTISSEMENT

Des impuretés sur les freins ou les pneus peuvent provoquer une perte de contrôle.
- **S'assurer qu'il n'y a ni huile ni cire sur les freins et les pneus.**
- **Si nécessaire, nettoyer les disques et les garnitures de frein à l'aide d'un produit spécial pour disque de frein ou d'acétone, et nettoyer les pneus à l'eau chaude et au détergent doux. Effectuer ensuite un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.**

FCA10801

ATTENTION

- **Pulvériser modérément huile et cire et bien essuyer tout excès.**
- **Ne jamais enduire les pièces en plastique ou en caoutchouc d'huile ou de cire. Recourir à un produit spécial.**
- **Éviter l'emploi de produits de polissage mordants, car ceux-ci attaquent la peinture.**

N.B.

- Pour toute question relative au choix et à l'emploi des produits d'entretien, consulter un concessionnaire Yamaha.
- Le lavage, la pluie ou l'humidité atmosphérique peut provoquer l'embuage de la lentille de phare. La buée devrait disparaître peu de temps après l'allumage du phare.

FAU26183

Remisage

Remisage de courte durée

Veiller à remiser la moto dans un endroit frais et sec. Si les conditions de remisage l'exigent (poussière excessive, etc.), couvrir la moto d'une housse poreuse. S'assurer que le moteur et le système d'échappement sont refroidis avant de couvrir la moto.

FCA10811

ATTENTION

- **Entreposer la moto dans un endroit mal aéré ou la recouvrir d'une bâche alors qu'elle est mouillée provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
- **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.**

Remisage de longue durée

Avant de remiser la moto pour plusieurs mois :

1. Suivre toutes les instructions de la section "Soin" de ce chapitre.
2. Faire le plein de carburant et, si disponible, ajouter un stabilisateur de carburant afin d'éviter que le réservoir ne rouille et que le carburant ne se dégrade.
3. Effectuer les étapes ci-dessous afin de protéger les cylindres, les segments, etc., de la corrosion.
   a. Retirer les capuchons de bougie et déposer les bougies.
   b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans chaque orifice de bougie.
   c. Remonter les capuchons de bougie sur les bougies, puis placer les bougies sur la culasse en veillant à ce que les électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
   d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi des cylindres.) **AVERTISSEMENT! Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures.**[FWA10952]
   e. Retirer le capuchon des bougies, puis remettre ensuite les bougies et leur capuchon en place.
4. Lubrifier tous les câbles de commande ainsi que les articulations de tous les leviers, pédales, et de la béquille latérale et/ou centrale.
5. Vérifier et, si nécessaire, régler la pression de gonflage des pneus, puis élever la moto de sorte que ses deux roues ne reposent pas sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner quelque peu chaque mois de sorte que l'humidité ne se concentre pas en un point précis des pneus.
6. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
7. Déposer la batterie et la recharger complètement. La conserver dans un endroit à l'abri de l'humidité et la recharger une fois par mois. Ne pas ranger la batterie dans un endroit excessivement chaud ou froid [moins de 0 °C (30 °F) ou plus de 30 °C (90 °F)]. Pour plus d'informations au sujet de l'entreposage de la batterie, se reporter à la page 7-33.

N.B.

Effectuer toutes les réparations nécessaires avant de remiser la moto.

Caractéristiques

Dimensions:
Longueur hors tout:
2055 mm (80.9 in)
Largeur hors tout:
690 mm (27.2 in)
Hauteur hors tout:
1150 mm (45.3 in)
Hauteur de la selle:
855 mm (33.7 in) (YZF-R1)
860 mm (33.9 in) (YZF-R1M)
Empattement:
1405 mm (55.3 in)
Garde au sol:
130 mm (5.12 in)
Rayon de braquage minimum:
3.3 m (10.83 ft)

Poids:
Poids à vide:
199 kg (439 lb) (YZF-R1)
200 kg (441 lb) (YZF-R1M)

Moteur:
Cycle de combustion:
4 temps
Circuit de refroidissement:
Refroidissement liquide
Dispositif de commande des soupapes:
Double ACT
Disposition du ou des cylindres:
En ligne
Nombre de cylindres:
4 cylindres
Cylindrée:
998 cm^3
Alésage × course:
79.0 × 50.9 mm (3.11 × 2.00 in)
Taux de compression:
13.0 : 1
Système de démarrage:
Démarreur électrique
Système de graissage:
Carter humide

Huile moteur:
Marque recommandée:
YAMALUBE
Type:
Entièrement synthétique
Viscosités SAE:
10W-40, 15W-50
Classification d'huile moteur recommandée:
API Service de type SG et au-delà, norme JASO MA
Quantité d'huile moteur:
Changement d'huile:
3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)
Avec dépose du filtre à huile:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

Quantité de liquide de refroidissement:
Vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)
Radiateur (circuit compris):
2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

Filtre à air:
Élément du filtre à air:
Élément en papier huilé

Carburant:
Carburant recommandé:
Essence super sans plomb (essence-alcool [E10] acceptable)
Capacité du réservoir:
17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)
Quantité de la réserve:
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Injection de carburant:
Corps de papillon d'accélération:
Repère d'identification:
2CR1

Bougie(s):
Fabricant/modèle:
NGK/LMAR9E-J
Écartement des électrodes:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Embrayage:
Type d'embrayage:
Humide, multidisque

Transmission:
Taux de réduction primaire:
1.634 (67/41)
Transmission finale:
Chaîne
Taux de réduction secondaire:
2.563 (41/16)
Type de boîte de vitesses:
Prise constante, 6 rapports
Rapport de démultiplication:
1re:
2.600 (39/15)
2e:
2.176 (37/17)

3e:
1.842 (35/19)
4e:
1.579 (30/19)
5e:
1.381 (29/21)
6e:
1.250 (30/24)

Châssis:
Type de cadre:
Simple berceau interrompu
Angle de chasse:
24.0 degrés
Chasse:
102 mm (4.0 in)

Pneu avant:
Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
120/70 ZR17MC (58W)
Fabricant/modèle:
BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10F
Fabricant/modèle:
PIRELLI/DIABLO SUPERCORSA SP (YZF-R1)

Pneu arrière:
Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
190/55 ZR17M/C (75W) (YZF-R1)
200/55 ZR17M/C (78W) (YZF-R1M)
Fabricant/modèle:
BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10R
Fabricant/modèle:
PIRELLI/DIABLO SUPERCORSA SP (YZF-R1)

Charge:
Charge maximale:
188 kg (414 lb)
* (Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires)

Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids):
Avant:
250 kPa (2.50 kgf/cm^2, 36 psi)
Arrière:
290 kPa (2.90 kgf/cm^2, 42 psi)

Roue avant:
Type de roue:
Roue coulée
Taille de jante:
17 M/C x MT3.50

Roue arrière:
Type de roue:
Roue coulée
Taille de jante:
17 M/C x MT6.00

Système de freinage unifié:
Commande:
Activé par le frein avant

Frein avant:
Type:
Frein hydraulique à double disque
Liquide de frein spécifié:
DOT 4

Frein arrière:
Type:
Frein hydraulique monodisque
Liquide de frein spécifié:
DOT 4

Suspension avant:
Type:
Fourche télescopique
Ressort:
Ressort hélicoïdal
Amortisseur:
Amortisseur hydraulique
Débattement de roue:
120 mm (4.7 in)

Suspension arrière:
Type:
Bras oscillant (suspension à liaison)
Ressort:
Ressort hélicoïdal
Amortisseur:
Amortisseur pneumatique/hydraulique
Débattement de roue:
120 mm (4.7 in)

Partie électrique:
Tension du système électrique:
12 V
Système d'allumage:
Allumage électronique (TCI)
Système de charge:
Alternateur avec rotor à aimantation permanente

Caractéristiques

Batterie:
Modèle:
YTZ7S(F)
Voltage, capacité:
12 V, 6.0 Ah (10 HR)

Puissance d'ampoule × quantité:
Phare:
LED
Stop/feu arrière:
LED
Clignotant avant:
LED
Clignotant arrière:
LED
Veilleuse:
LED
Éclairage de la plaque d'immatriculation:
LED
Éclairage des instruments:
LED
Témoin de point mort:
LED
Témoin de feu de route:
LED
Témoin des clignotants:
LED
Témoin de contrôle de la stabilité:
LED
Témoin d'alerte du système et de panne du moteur:
LED
Témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement:
LED
Témoin d'avertissement du niveau de carburant:
LED
Témoin d'avertissement du système ABS:
LED
Témoin de l'immobilisateur antivol:
LED
Témoin de changement de vitesse:
LED

Fusible:
Fusible principal:
50.0 A
Fusible de borne 1:
2.0 A
Fusible de phare:
7.5 A
Fusible du système de signalisation:
7.5 A
Fusible d'allumage:
15.0 A
Fusible du moteur du ventilateur de radiateur:
15.0 A
Fusible du moteur du ventilateur de radiateur auxiliaire:
10.0 A
Fusible des feux de détresse:
7.5 A
Fusible de l'ECU ABS:
7.5 A
Fusible du système d'injection de carburant:
15.0 A
Fusible du SCU:
7.5 A (YZF-R1M)
Fusible du moteur ABS:
30.0 A
Fusible du solénoïde d'ABS:
15.0 A
Fusible de sauvegarde:
7.5 A
Fusible de papillon des gaz électronique:
7.5 A

FAU53562

Numéros d'identification

Notez le numéro d'identification du véhicule, le numéro de série du moteur et les codes figurant sur l'étiquette de modèle dans les espaces prévus ci-dessous. Ces numéros d'identification sont nécessaires à l'enregistrement du véhicule auprès des autorités locales et à la commande de pièces détachées auprès d'un concessionnaire Yamaha.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

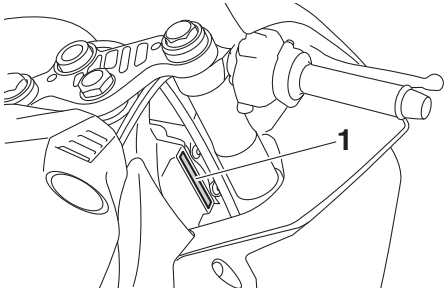
NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR :

RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DU MODÈLE :

○
●

FAU26401

Numéro d'identification du véhicule



1. Numéro d'identification du véhicule

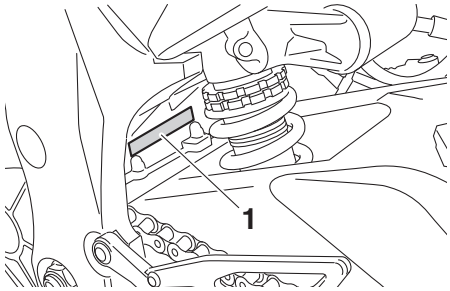
Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le tube de direction. Inscrire ce numéro à l'endroit prévu.

N.B.

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier la moto et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

FAU26442

Numéro de série du moteur



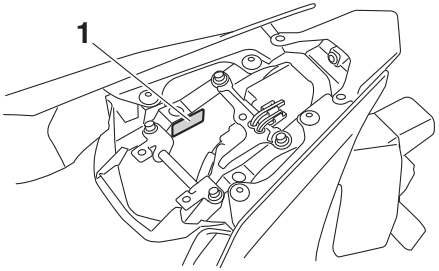
1. Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est poinçonné sur le carter moteur.

10

FAU26521

Étiquette des codes du modèle



1. Étiquette des codes du modèle

L'étiquette des codes du modèle est collée sur le cadre, sous la selle du passager. (Voir page 4-38.) Inscrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

Index

A

Affichage, écran de menu....4-15
Afficheur, écran principal....4-8
Avertisseur, contacteur....4-4

B

Batterie....7-33
Béquille latérale....4-48
Béquille latérale, contrôle et lubrification....7-31
Bougies, contrôle....7-12
Bras oscillant, lubrification des pivots....7-31

C

Câbles, contrôle et lubrification....7-29
Caches et carénages, dépose et repose....7-9
Caractéristiques....9-1
Caractéristiques particulières....3-1
Carburant....4-35
Carburant, économies....6-4
CCU....4-39
Chaîne de transmission, nettoyage et graissage....7-28
Chaîne de transmission, tension....7-27
Clignotants, contacteur....4-4
Combiné ressort-amortisseur, réglage....4-43
Connecteur pour accessoire CC....4-47
Consignes de sécurité....1-1
Contacteur à clé/serrure antivol....4-2
Contacteur Pass/LAP....4-4
Contacteurs à la poignée....4-4
Contacteur Stop/Run/Start (arrêt/marche/démarrage)....4-5
Coupe-circuit d'allumage....4-48

D

Démarrage du moteur....6-1
Dépannage, schémas de diagnostic....7-39
Direction, contrôle....7-32
Durite de mise à l'air du réservoir de carburant et durite de trop-plein....4-36

E

Embrayage, réglage de la garde du levier....7-23
Emplacement des éléments....2-1
Entretien du système de contrôle des gaz d'échappement....7-3
Entretiens et graissages périodiques....7-5
Étiquette des codes du modèle....10-2
EXUP....4-47

F

Feu stop, contacteurs....7-24
Feux de détresse, contacteur....4-5
Filtre à air, élément....7-18
Fourche, contrôle....7-31
Fourche, réglage....4-41
Frein, contrôle de la garde du levier....7-23
Frein, pédale....4-33
Fusibles, remplacement....7-34

G

Glossaire....3-3
Guide visuel des fonctions des systèmes YRC....3-5

H

Huile moteur et cartouche du filtre à huile....7-13

I

Immobilisateur antivol....4-1
Inverseur feu de route/feu de croisement....4-4

J

Jeu des soupapes....7-19

L

Levier de frein....4-32
Levier d'embrayage....4-31
Leviers de frein et d'embrayage, contrôle et lubrification....7-30
Liquide de frein, changement....7-26
Liquide de frein, contrôle du niveau....7-25
Liquide de refroidissement....7-15

M

Moteur, numéro de série....10-1

N

Numéros d'identification....10-1

P

Pannes, diagnostic....7-38
Pédale de frein et sélecteur, contrôle et lubrification....7-29
Pièces de couleur mate....8-1
Plaquettes de frein, contrôle....7-24
Pneus....7-20
Poignée des gaz, contrôle de la garde....7-19
Poignée et câble des gaz, contrôle et lubrification....7-29
Pot catalytique....4-37

R

Ralenti du moteur, contrôle....7-19
Rangement de documents....4-40
Remisage....8-4
Réservoir de carburant, bouchon....4-34
Rétroviseurs....4-41
Rodage du moteur....6-4
Roues....7-22
Roulements de roue, contrôle....7-32

Index

S

Sélecteur....4-32
Selles....4-38
Soin....8-1
Soutien de la moto....7-37
Stationnement....6-5
Système d'éclairage du véhicule....7-37
Système de freinage....4-33

T

Témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement....4-8
Témoin d'alerte du niveau de carburant....4-6
Témoin d'alerte du système ABS....4-7
Témoin d'alerte du système et de panne du moteur....4-8
Témoin de changement de vitesse....4-7
Témoin de contrôle de la stabilité....4-7
Témoin de feu de route....4-6
Témoin des clignotants....4-6
Témoin du point mort....4-6
Témoin du système antidémarrage....4-7
Trousse de réparation....7-2

V

Véhicule, numéro d'identification....10-1
Vitesses, sélection....6-2
Voyants et témoins d'alerte....4-6

Y

YRC settings (Réglages YRC)....4-16
YRC (Yamaha Ride Control)....3-1

Notice originale



IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ

PRINTED IN JAPAN
2015.09-0.7×1
(F)